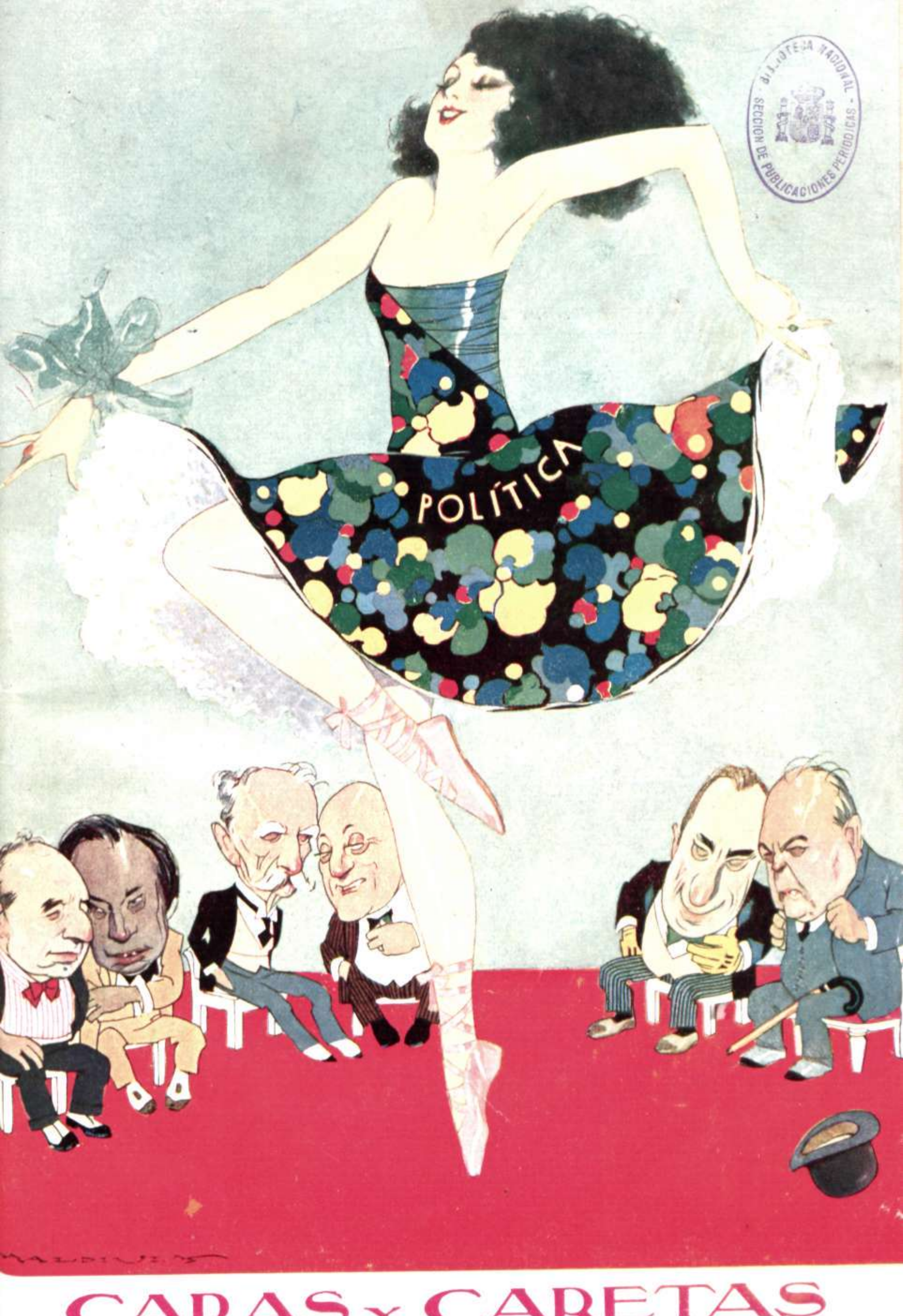


CARAS y CARETAS

LA BAILARINA QUE BATE TODOS LOS RECORDS.
SE INI[illegible] ANDO.



¡EL REUMATISMO!

y los DOLORES NEURALGICOS son males horribles cuando se les deja tomar cuerpo. Combátalos usted en seguida tomando la conocida

CAFIASPIRINA

cuya eficacia incomparable está comprobada aquí y en todo el mundo por millones de personas que la han usado.

No afecta el corazón ni el estómago.

Excelente también para los dolores de cabeza y oido; dolor de cintura; jaquecas; cólicos menstruales; consecuencia de las trasnochadas, etc., etc. Para los resfriados, la "FENASPIRINA" es la más indicada.



A PUNTA DE LAPIZ. Por VALDIVIA

Regalo útil

—Estoy escribiendo a los Reyes Magos para agradecerles el regalo que me han traído.
—A ver. "Keridos Relles: Hos doi las grasias..." ¿Y qué te trajeron?
—Un tratado de ortografía.

Los descontentos

—No tengo suerte de ninguna clase. ¿De qué me sirve ser barbilampiño, ahora que todo el mundo se afeita el bigote?

Sin mala intención

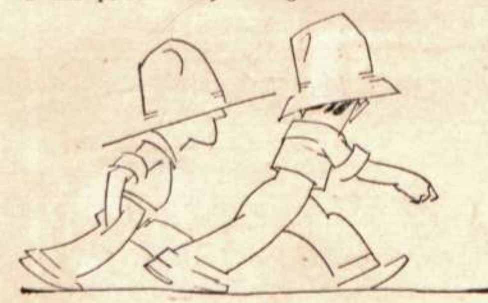
—Una tontería, dicha por un hombre ingenioso, pasa por ser un buen chiste. Y un buen chiste, dicho por un tonto, pasa por ser una tontería.
—Eso, de seguro, no lo ha dicho ningún hombre ingenioso.

Un armisticio

—Desde que Octavio se quedó cesante, él y su mujer ayunan con frecuencia.
—Eso tiene sus ventajas. Así no se pelean a la hora de comer.

Urbanidad

—Quiero un bastón de mucho precio y de muy buen gusto.
—¿Qué le parece éste?
—Deseo algo mejor. Es para dar una paliza a una persona muy distinguida.



Elegante flacura

—La he visto en la playa.
—¿Sigue tan flaca?
—Tan flaca que no se sabía cuáles eran los codos y cuáles eran las rodillas.



Murió en su ley

—Murió el pobre Luciano.
—¡Tan hablador que era! ¿Cuáles fueron sus últimas palabras.
—"No me interrumpan".

El alma del general Urquiza en el

El coleccionista y el escritor. - Si Urquiza no existiera. - Urquiza en acción en la cultura nacional. - Un rasgo de gaucho. - Eusebio Gómez. El coraje. - Una aventura de Fray Mocho. -

P o r   J U A N   J O S E

En la casa del doctor Martiniano Leguizamón debiera colocarse este letrero:

> *Aquí se conserva el alma de Justo José de Urquiza.*

En las paredes, en las bibliotecas, en las mesas, en los cajones, por donde echemos a pasear los ojos, hay un rasgo de Urquiza. Lanzas, banderolas, trabucos, espadas, divisas, retratos, ladrillos, documentos, boleadoras, libros, sombreros, arneses. Aquí está toda la enciclopedia legendaria de la gauchidoctora provincia entrerriana, con el alma de Urquiza en la espina dorsal. Admira la paciencia ingeniosa con que Leguizamón ha coleccionado estas joyas de la historia matricia. Asombra la devoción y la ternura con que ha sabido capturar las reliquias que nos hablan del héroe. Ha enjaulado entre cuatro paredes el ambiente del prócer.

—*El amor* — canta Gabriel d'Annunzio — *es suficiente para dar vida a un dios.*

Tan intenso es el amor que don Martiniano siente por Urquiza, que si Urquiza no hubiera existido Leguizamón lo habría inventado para su religión...

URQUIZA EN LOS OJOS DE LEGUIZAMON

Yo lo conocí...

Leguizamón tenía apenas diez años, en 1870, cuando vió de cerca al fundador de la unidad argentina. La impresión que recibió delante de él perdura en su memoria como un verso aprendido en la infancia.

—*Mi padre, que era coronel, quiso en cierta ocasión que yo lo acompañara a "San José". "Cuando veas a Urquiza — me dijo — habrás visto a la Gloria".*

El niño, inflamado por el patriotismo de su tiempo, sintió que el alma no le cabía en el cuerpo. Galopando por los caminos polvorosos, al lado de su padre, rumbo a la residencia del caudillo, Leguizamón soñaba con Urquiza. Veía al general, feroz de coraje, resplandeciente de galones áureos, con la espada flamígera o esgrimiendo la lanza de los montoneros. Un Urquiza al óleo con marco dorado...

—*En cambio, ¡qué desilusión! Me encontré delante de un hombre casi gordo, vestido de blanco, de brin, muy pulcro, pero sin la menor insignia militar. Sentado en una mesa de mármol llena de papeles, Urquiza dictaba a un escribiente. Al hablar movía acompasadamente la mano derecha, entre cuyos dedos sostenía una rosa romántica...*

Después, Urquiza y el coronel Leguizamón salieron a pasear por el parque, en cuyos bordes se enfilaban los árboles cubiertos de frutos y los arriates florecidos. El niño iba detrás juntando, en el sendero, piedritas de colores. De pronto, Urquiza advirtió la presencia del chico. Se detuvo delante de unos arbolillos de granado.

—*¿Te gustan las granadas? Recogé, muchacho, las que quieras...*

Luego, al despedirse, acariciándole la frente, en actitud de bendecir y tratándolo de usted para mayor solemnidad:

—*¡Dios lo haga bueno... como su padre!*

Y nada más. Empero, el niño se llevó para siempre en los ojos la visión exquisita, simbólica, del patricio dulce que al hablar accionaba como un santo, con una celeste rosa entre los dedos...

URQUIZA Y LA CULTURA NACIONAL

Los adversarios de Urquiza — me explica el ilustre historiógrafo — *quisieron hacer creer a la posteridad que el gran libertador de nuestra tiranía había sido un soldado inculto, poco menos que bárbaro... Un día, oyendo hablar al viejo historiador Mantilla, le propuse una apuesta:*

"—Le juego, doctor Mantilla, cualquier cosa a que Urquiza escribía con pocos errores ortográficos... Tengo en mi archivo documentos auténticos, ológrafos, que servirán para la prueba.

" — Muchas gracias — me contestó Mantilla. — Usted me ganaría..."

Museo de Martiniano Leguizamón

los ojos de Leguizamón. - El general y la rosa celeste. - Urquiza y su - El primer estreno teatral de Leguizamón. - El Colegio Histórico. - La gentileza de Urquiza con Rosas y con Paz.

D E S O I Z A R E I L L Y

Otra vez, en 1900, discutióse en la legislatura bonaerense un proyecto de expropiación de la casa en que tuvo lugar el Acuerdo de San Nicolás. Alguien propuso crear en esa casa una biblioteca con el nombre de Urquiza.

—*¡El nombre del caudillo en una biblioteca* — gritó una voz enfática, vibrante de rencor partidista, — *sería un epigrama!*

Leguizamón se alzó como una fiera:

—*No olviden, señores, que Urquiza fundó el histórico colegio de Concepción del Uruguay.*

En un artículo brillante, con el apoyo de documentos suyos, probó que Urquiza había sido el más ilustrado de los caudillos de su hora o, por lo menos, el único que a pesar de la guerra no olvidó jamás la cultura del pueblo.

—*Desde su carpa de guerrero, al propio tiempo que trazaba el plan estratégico y audaz que le daría la victoria, Urquiza dictaba decretos creando escuelas primarias y haciendo obligatoria su asistencia. Vea usted esos decretos, de su puño y letra, escritos sobre el tambor... ¿Qué otro guerrero se ha ocupado de la educación intelectual de sus conciudadanos en medio de un combate? Hasta en los campamentos de Calá y Arroyo Grande, Urquiza ordenó que los viejos veteranos y los oficiales enseñaran a los milicos analfabetos a leer y a escribir. Mi padre me contó que a menudo los soldados no tenían papel ni tinta, ni pizarra. Por orden de Urquiza aprendieron las primeras letras escribiendo en la arena de los campamentos...*

U N R A S G O D E G A U C H O

El doctor Leguizamón extrae de su archivo una carta de Urquiza. (Papel amarillento. Letra firme).

—*Mis cajones* — agrega — *están repletos de papeles como éste, donde consta el apoyo incesante prestado por Urquiza a todo cuanto muchacho menesteroso quería hacerse, con el estudio, un hombre de provecho. A nadie le negó su auxilio. Para todos tenía su mano abierta, y ¡de qué modo tan oculto, tan delicado, para no ofender a nadie con su caridad! Lea usted esta carta, de las muchas parecidas que guardo en mis gavetas. Está escrita personalmente por Urquiza. No obstante ocupar la presidencia del país, la escribe él mismo. No quiere utilizar a ninguno de sus secretarios por altruísmo sincero, para evitar que la noticia del favor que está haciendo, lastime, al difundirse, la delicadeza del interesado. Esta carta va dirigida al rector del colegio del Uruguay, señor Larroque:*

"Paraná, julio 13 de 1855. — Estimado amigo: El portador es el joven don Eusebio Gómez, a quien admitirá Vd. en el número de los colegiales que en ese establecimiento se educan por cuenta del Gobierno. Este joven, se me ha asegurado, tiene mucha inclinación al estudio y es por esta razón, como también por su pobreza, que se lo recomiendo muy especialmente. Soy de Vd. affmo. y S. S. — Justo J. de Urquiza."

¡Noble carta, a fe! El recomendado hizo honor al bautismo. Eusebio Gómez venció, en 1857, en el torneo de filosofía del colegio. Fué más tarde novelista y periodista de enorme prestigio en Santa Fe, primer rector del Colegio Nacional del Rosario y, por fin, laborioso y elocuente diputado al Congreso Nacional. Hijo de aquel Eusebio Gómez es el actual penalista argentino, de quien Luis Jiménez de Asúa ha dicho que "sabe más ciencia penal que todos los penalistas juntos".

E L E S T R E N O T E A T R A L

HABRA usted visto — me hace notar Leguizamón — *que los ex alumnos del Colegio Histórico hablamos de él echando el pecho para atrás, con orgullo, como si luciéramos una legión de honor. Y bien: ese orgullo nos viene de Urquiza, que supo infundir a su creación un elevado espíritu de solidaridad. Alguien le oyó decir: "El Colegio del Uruguay será el heredero de mi gloria". Así ha sido, en efecto.*

En 1877 el país atravesaba una crisis terrible. El presidente Avellaneda, en un

mensaje heroico que escribió llorando, dijo que "era menester economizar sobre el hambre y la sed de la patria". Borró del presupuesto la pequeña partida destinada a las becas en todos los colegios nacionales. La medida dejó sin recursos a numerosos muchachos de talento que cursaban estudios en el Colegio Histórico.

—*¡No importa!* — gritaron los muchachos. Y un núcleo de alumnos, entre los que estaba también Leguizamón, decidió reunir fondos para que ninguno de los becados tuviera que cortar su carrera. Esta página de la vida colegial de Entre Ríos es de las más hermosas y de las más conmovedoras.

—*Recorríamos las casas* — cuenta Leguizamón — *de puerta en puerta, solicitando auxilios para los estudiantes sin recursos. Cualquier cosa era buena con tal de transformarla en patacones. Aceptábamos desde una carrada de leña hasta un puñado de galleta. Francisco A. Barroetaveña, José B. Zubiaur, Antonio Medina y Facundo Grané, todos imberbes, escribían fogosos artículos de propaganda en los periódicos locales. Y, por fin, ideamos la formación de una compañía ambulante de teatro...*

Al evocar aquel maravilloso teatro estudiantil, los ojos de Leguizamón tienen, sin duda, ganas de llorar, porque bailan nerviosos de risa. Fué allí en ese teatro, donde el gran escritor entrerriano, autor de "Calandria", estrenó su primera comedia.

—*Nuestro teatro carecía de mujeres y, a veces, hasta de telones. Lo primero se suplía con estudiantes vestidos de mujer y lo segundo por medio de letreros: "Esto es un bosque". "Esta es una calle". "Este es un ropero"... Como nuestra compañía necesitaba recorrer diversos pueblos, conseguimos que se nos prestara una carreta con doce caballos. Y a semejanza de los cómicos trashumantes, allá marchó nuestra jubilosa caravana por las cuchillas de mi tierra. Dormíamos bajo el toldo del cielo, a la luz de los astros. Estudiábamos nuestros papeles a la vera del candil, junto al fogón. ¡Qué vida encantadora de miseria!*

La obra de Leguizamón se llamaba "Los apuros de un sábado". Eran escenas pintorescas de la vida bohemia.

—*He perdido los originales. A mí, que guardo tanto papel ajeno, ¡cómo me gustaría conservar el libreto de mi petipieza!*

Fué representada por el propio Leguizamón y por sus compañeros Enrique Pietranera, Pedro Coronado y Emilio Marchini, más tarde solemnes doctores. Obtuvo un gran éxito. Se estrenó en el teatro Colón, del Uruguay, con una sala llena.

—*Actuaba de improvisado boletero el pobre Juan Bidart, caído en plena juventud. No olvidaré jamás la alegría con que Bidart agitaba al fin de la función, en alto, la bolsa cargada de monedas... El ruido de la plata me sonaba a música divina. Gracias a nuestro esfuerzo ningún compañero del colegio abandonaría sus estudios. ¡Qué almas jóvenes teníamos entonces los muchachos!*

EL CULTO DEL CORAJE

MIEDO?

—*¡Nunca! ¡Entrerriano, señor!*

Era la época del coraje ciego, en que los jefes entrerrianos iban al frente de sus escuadrones, sin temor a morir. Uno de ellos llegó al campamento de los enemigos cuando todos estaban en brazos de Morfeo. Furioso, gritó:

—*Yo no peleo con soldados dormidos. ¡Toquen diana, canejo, para que se despierten estas nutrias!*

Y otro jefe, el bravo Caraballo, en una noche fría en que todas las pilchas no bastaban para defenderse de la escarcha, viendo que sus milicos no podían pelear con tanto trapo encima, gritó en un entrevero:

—*¡Sáquense los ponchos, muchachos! ¡Atropellen, que en el otro mundo no hace frío!*

DEBUTA FRAY MOCHO CON UNA OBRA DE CERVANTES

TIEMPOS aquellos! Nada nos corría. Ni el susto siquiera.

Entre los alumnos del Colegio Histórico había en ese tiempo un muchacho ingenioso, conversador, inteligente, capaz de montar un libro y sofrenarlo en la luna, sin leerlo... Adivinaba las lecciones a fuerza de talento. Siempre estaba en domingo. Siempre era el primero en proteger a sus amigos con su bolsillo pobre y con sus puños ricos. *¡Alma noble la suya de muchacho güeno, pa jugarse la vida por otro!* Gaucho de mi flor. Niño de alma en el rostro. Cara de patio viejo, donde nada se esconde...

—*¡Fray Mocho!*

Se llamaba José S. Alvarez y venía de una conspicua familia de Gualeguaychú.

—*¡Salud!* — contestaba él cuando oía pronunciar el nombre estornudante de su pueblo.

Más tarde popularizó su seudónimo lite-

rario de Fray Mocho. Fué uno de los cuatro caballeros del Apocalipsis que fundó, con Bartolito Mitre, con Pellicer y con Mayol, esta misma gloria nacional: CARAS Y CARETAS.

—*Alvarez* — me dice Martiniano Leguizamón — *no podía faltar en la odisea de contribuir con su entusiasmo y con su corazón al beneficio de los compañeros. El Mocho y Pedro Coronado se aprendieron de memoria una obra teatral de Cervantes, titulada "Los dos habladores". La obra era erudita, pero el Mocho y Coronado la interpretaban de modo tal que el público reía hasta destornillarse con la comicidad de ambos muchachos. Recitaban el diálogo cervantino de un saque, sin respirar, en un pomposo borbollón de palabras sonoras. Aun me parece oír aquella parte cuando uno de los habladores quita al otro la palabra para enhebrar su charla incontenible:*

"— ¿Puñalada dijo usted? Qué bien dijo usted. ¡Puñalada fué la que dió don Gaiferos a la reina Pantasilea de Garamanta!"

Lo cierto es que la iniciativa estudiantil permitió que todos los alumnos pobres continuaran estudiando en el Colegio de Concepción del Uruguay. Allá, con esos fondos, se fundó una asociación de socorros para los ex becados. Y así, el 14 de mayo de 1877, nació "La Fraternidad", que hoy ya tiene un palacio...

LA GENTILEZA DE URQUIZA

LEGUIZAMÓN ha tenido mucho que luchar en defensa de Urquiza. Los historiadores centralistas, cada vez que pueden, pintan al prócer con lunares. A veces lo calumnian. Pero Leguizamón, a cada arremetida salta al camino, con la prueba en la mano, en defensa del héroe. Cuando Vicente Fidel López escribió su "Manual de la Historia Argentina", diciendo que Urquiza "había nacido en Buenos Aires y que se hacía pasar por entrerriano", Leguizamón destruyó esa leyenda con la partida bautismal de Urquiza, probando que había nacido en Concepción del Uruguay, de padre asturiano y de madre porteña.

Después propalóse la calumnia de que Urquiza había sido cruel con Juan Manuel de Rosas.

—*No es cierto* — gritó Leguizamón; y atestiguó, con cartas auténticas de Rosas y de Urquiza, que el triunfador, con generosidad de caballero, había enviado a su enemigo en el destierro, sumas de importancia, ocultamente, para que Rosas no pasara miserias.

—*Lea este párrafo de una carta de Urquiza dirigida a Rosas: "Yo y algunos amigos de Entre Ríos estaríamos dispuestos a enviar a Vd. alguna suma para ayudarlo en sus gastos, si no nos detuviera el temor de ofender su susceptibilidad... Le agradecería que nos manifestara que aceptaría esta demostración de algunos individuos que alguna vez han obedecido a sus órdenes". Y ahora lea este párrafo final, que muestra la delicadeza y la fina cultura del vencedor de Rosas: "Ello no importaría otra cosa* — dice Urquiza a Rosas — *que la expresión de los buenos sentimientos que le guardan los mismos que contribuyeron a su caída, pero que no olvidan la consideración que se debe al que ha hecho tan gran figura en el país, y a los servicios muy altos que le debe, y que soy el primero en reconocer, servicios cuya gloria nadie puede arrebatarle, y son los que se refieren a la energía con que usted siempre sostuvo los derechos de la soberanía e independencia nacional".*

Rosas se resiste. ¿Cómo puede recibir socorros del mismo que lo derrotó, para siempre, en Caseros? Sin embargo, Urquiza escribe a su amigo el general don Dionisio de Puch, que está en París, para que secretamente ponga en manos de Rosas mil libras esterlinas. El tirano merecía ese honor.

—*Rosas* — agrega Leguizamón — *no tocó jamás, durante su dictadura, ni un solo centavo de los dineros públicos. Y Urquiza lo sabía... Por eso José María Ramos Mejía, a pesar de su sangre unitaria, dijo hablando de la honradez de Rosas: "La raza argentina de antiguo cuño, fué así hasta en sus tiranos"...*

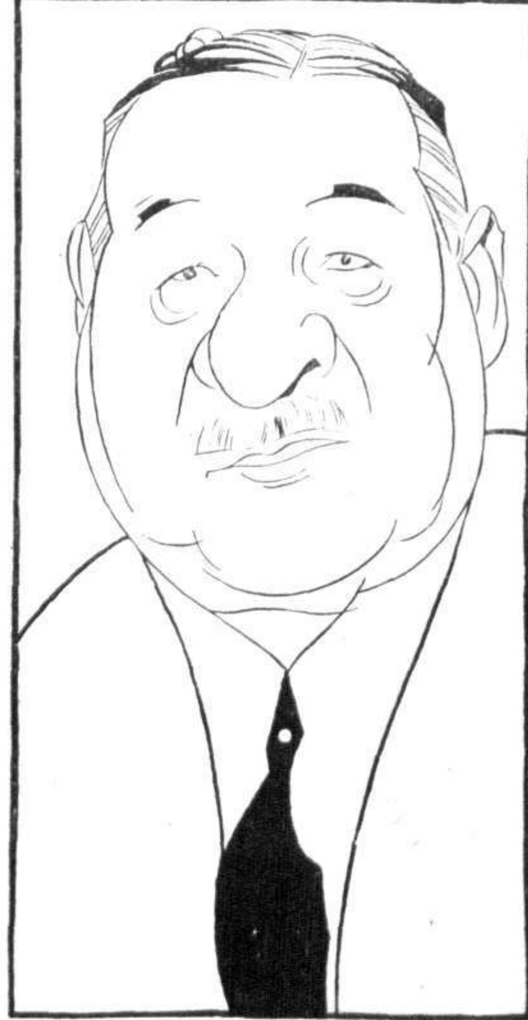
El general José María Paz había sido enemigo terrible de Urquiza. Pero era un valiente. Cuando murió, en 1854, Urquiza dió un decreto de honores póstumos en que decía: "los errores y los resentimientos que ha originado el extinto, queden cubiertos con la losa que encierra sus restos mortales"...

—*Urquiza era* — termina diciéndome Leguizamón — *de los hombres de nuestra vieja raza, que tenían también la valentía de saber perdonar...*

Soiza Reilly

Bajorrelieve de

Por ALBERTO



León Daudet.

Caballero del rey

EL gobierno de Francia se ha propuesto indultar a León Daudet. Desde su evasión teatral de la cárcel, el formidable panfletista residía en Bruselas y enviaba a su periódico, casi diariamente, un artículo sobre asuntos de actualidad, como lo hacía en otra época Henri de Rochefort. Aunque es mucho más fácil estar de acuerdo con las ideas de Rochefort, por la simple razón de que no tenía ideas sino actitudes, hay que convenir en que Daudet interesa con más fuerza. No es indispensable coincidir con su orientación ideológica o con los sentimientos para encontrarlo admirable. Es posible detestar su política; es imposible sustraerse a la impresión que nos causa como escritor o como polemista. León Daudet es un viejo caballero del rey en medio de la Francia republicana y demócrata, la Francia que erige a un Clemenceau y a un Poincaré en expresión racional y sentimental del pueblo. Pero, Daudet no se desanima por la dificultad práctica de su programa. Si viviera en una monarquía, en esa monarquía a cuya victoria improbable aspira, sería tal vez un violento enemigo del régimen, y se complacería en herir día a día a los personajes de la corte, en hacernos su retrato, con los rasgos gruesos y la riqueza de jovialidad con que traza la imagen de las figuras salientes de la República. León Daudet no cambiaría por eso. El público lo leería, como lo lee hoy, regocijándose con la estupenda fertilidad de su humor, la prodigalidad de su recio talento. Casi todos los escritores franceses se caracterizan, en su distinta categoría, por una especie de ironía colectiva. Tienen una sonrisa gregaria que recuerda un poco a Voltaire y a Renán. León Daudet ignora la sonrisa; cultiva la carcajada rabelaisiana o el mazazo. Es alegre y cruel. Su alegría es desbordante y heroica; es la alegría de un gigante y su crueldad es la del enemigo implacable y hercúleo, que después de haberse ensañado y desahogado su furor grandiosamente trágico o grandiosamente burlesco, se apacigua con la disertación sobre temas abstractos, o sobre cuestiones bellas y fútiles: discute el poema que acaba de aparecer, evoca un recuerdo de su infancia o nos enseña, en un idioma denso, que parece una página olvidada de Gargantúa, la manera de preparar un plato. Este humorista extraordinario ha dado a la literatura francesa libros inolvidables. Ha escrito obras maestras, como el "Viaje de Shakespeare", volúmenes de crítica, tomos de ensayos. Su poderosa originalidad lo diferencia de la multitud literaria de París y lo convierte en uno de los hombres expresivos de su tiempo, esos hombres que ha calumniado a menudo, que ha agredido con frecuencia, con una injusticia semejante a la magnitud de su genio combativo. Y es probable que esos hombres se lo perdonen: aun las víctimas de su talento saben respetarlo y comprenden su privilegio.

El cuerno de la Abundancia

EL profesor Eteocle Lorini, economista italiano que nos visitó hace un cuarto de siglo, dijo que la Argentina podía simbolizarse con el cuerno de la Abundancia. Entonces, la Argentina no ofrecía al mundo el espectáculo de riqueza, de trabajo, de prosperidad que hoy dan esa impresión de fuerza triunfante. La Pampa se hallaba todavía en el período pastoril; hacia San Luis se tendía el vasto arenal de la tierra desierta. Eteocle Lorini no conoció el territorio cubierto de aldeas, cruzado de líneas férreas, cuajadas las costas de puertos, cubierto el grande río de naves. Si hubiese recorrido las calles de la metrópoli en los días de pascua, habría comprendido la verdad profunda de su definición. Buenos Aires mostraba su riqueza en los escaparates de los almacenes. Montañas de pan dulce, canastas de comestibles, de golosinas, desaparecían sin cesar. Los transeúntes, agobiados de bultos, transportaban a sus casas, para celebrar la

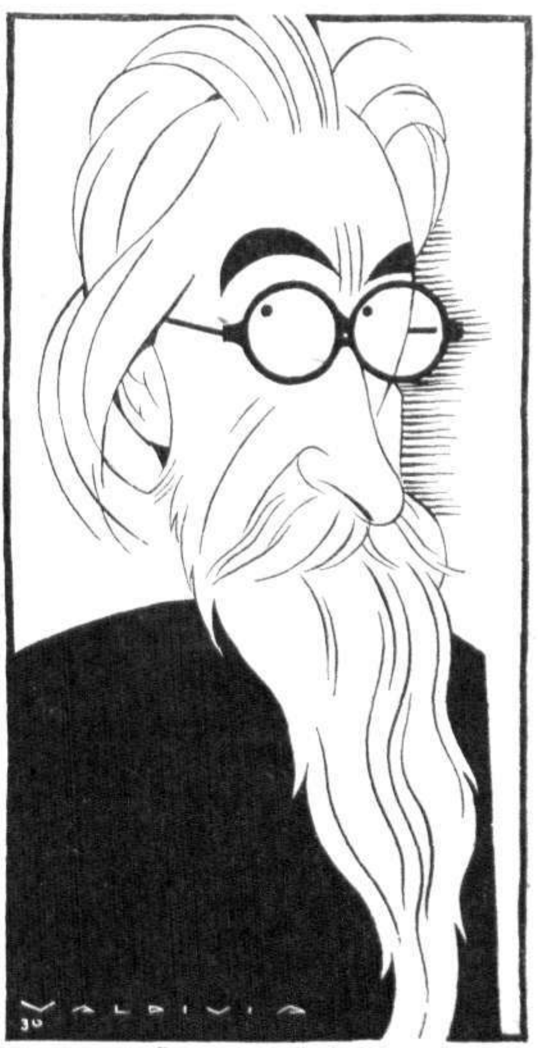
Alberto

CARICATURAS

algunos hechos

GERCHUNOFF

navidad y para recibir el año nuevo, esa portentosa acumulación de alimentos festivales. Se veía a un pueblo entero aprestarse para la alegría doméstica de una fecha tradicional, que se conmemora con el festín íntimo, con el estallido del cohete, con la hartura risueña. ¿Os acordáis de las descripciones de Navidad de Dickens en que se glorifica, con la expansión honesta, la fuente en que se desplaza, orondo y suculento, el pavo guarnecido y el pastel irresistible? Buenos Aires daba la impresión de que en ningún hogar faltaban los elementos indispensables para olvidar por unas horas las penurias habituales y formular, con la copa en la mano, el voto por los buenos días del año que comienza. El mundo ha conocido navidades grises, sin esperanzas, sin sonrisas, navidades de mesas desnudas, de niños enlutados, con la tristeza precoz que da la conciencia de la desventura. Se diría que el mundo ha sacudido un poco esa lobreguez y ha aprendido ya a amar la paz benéfica y a comprender la sabiduría difícil de no morir y de no matar, que es, digámoslo, la vieja sabiduría de nuestro pueblo. Somos un pueblo sin enconos; somos un pueblo de sosegados labriegos. Cuidamos nuestro buey y nuestro surco. Hemos merecido, sin duda, el grato pan de las fiestas pacíficas, amasado con el trabajo de todos, el sabroso pan que deseamos a los demás, a la humanidad unánime, que enviamos a la gente ávida de las ciudades remotas y que la gente ansiosa encuentra aquí con el esfuerzo retribuidor. Hay poesía en esa holgura de país fecundo y el augurio mejor que se puede hacer es que nunca falte para el hombre de buena voluntad el pan del convite y el vino del brindis.



Ramón del Valle Inclán.

De la peña a la Academia

Se habla en Madrid de llevar a don Ramón del Valle Inclán a la Real Academia de la Lengua. Este hombre de genio burlón, delicadamente cruel, como el más definido de sus personajes — don Juan Manuel de Montenegro — ha pasado su vida en la peña del café. Desde hace más de cuarenta años le ven los vecinos de la ciudad pasar, todas las tardes, la mano en la espalda sujetando la manga vacía, hundido el blando chambergo hasta rozar los quevedos, con la barba de santo volcada sobre el pecho, huesudo y macilento el rostro, retadora la mirada. Y el vecindario de Madrid sabe que don Ramón del Valle Inclán no va a oír una conferencia erudita en la Universidad, sino a sentarse en la banqueta del café, donde, rodeado de amigos perpetuamente asombrados, perora con gracia corrosiva y monologa con sabiduría de viejo monje y de viejo alquimista. Su peligrosa palabra, lenta, cortante, erizada de filos, toca los sucesos, las personas, revuelve sus vidas escondidas, se aguza en la crítica hostil, como en las verdades prohibidas. Con esa reposada gravedad de hombre para quien el tiempo está suspendido de sus labios, narra sus aventuras reales e imaginarias, se ceba en las debilidades ajenas y adoctrina al auditorio en los relatos de antiguas batallas literarias, de las cuales emerge, íntegra y amplia, su amplia e íntegra figura. Alguna vez le oí decir, en una mesa del "Gato Negro", que los escritores rebeldes, que han empleado su herramienta en la demolición, no han podido usarla en el oficio de construir. Al decirlo Valle Inclán no se hacía justicia. Este rebelde y este demoledor ha dado a las letras de nuestro idioma los libros videntes del "Ruedo Ibérico" y esa obra maestra que es "El tirano Banderas". Merece, indudablemente un sillón en la Academia quien representa con tanto poder y con tanto jugo propio, el espíritu de una raza. Mas ¿se concilia con el que está acostumbrado a vivir de la rebelión y a encontrar en lo no convencional y en lo no consagrado la exaltación de su personalidad, la apacible convivencia del recinto académico? ¿Cambiará Valle Inclán su libertad juvenil de la tertulia crepuscular, por las asambleas doctas y monótonas de la sapiente compañía?

Gerchunoff

DE VALDIVIA

Humberto y Dos familias

Por MANUEL

Especial para

No es un suceso de resonancia mundial sólo por ser un casamiento de príncipes el casamiento de Humberto de Saboya con María José de Bélgica; lo es principalmente porque viene a ser como la resultante, la expresión ética y espiritual de una serie de factores, actos, sucesos y sentimientos, sin conexión aparente, pero en realidad unidos por una correlación misteriosa, como para dar un significado simbólico y una notoriedad única en nuestros tiempos de tan poco arranque sentimental a la unión de estos dos juveniles destinos, que es a la vez la unión de dos pueblos, de dos razas, de dos realezas, de dos dinastías y de dos corazones donde la primavera de dos vidas hizo florecer el más divino sentimiento humano. Pero, sobre todo, este casamiento es la unión de dos casas reinantes que más que dos cortes son dos hogares, dos hogares de cuño patriarcal, donde se cultivan nobles virtudes antiguas, en un ambiente de respeto, de amor y de honor, de bondad, sencillez y cortesía.

La circunstancia de haber representado a mi país varios años en Roma y Bruselas, me permitió apreciar de cerca a las dos familias reales que van a vincularse por razones de sentimiento, en las que, felizmente, la razón de estado no ha tenido que intervenir. Y también por eso — principalmente por eso — en todo el mundo civilizado este suceso nupcial produce una emoción enternecida. Es que a la vista de todos, bajo el cielo benigno, el eterno milagro se repite, en favor de dos almas elegidas. Como en la rima de Becquer, que emocionó a nuestros abuelos y que nuestros nietos, por su mal, tal vez ignorarán, "los invisibles átomos del aire — en derredor palpitan y se inflaman, — el sol baja a la tierra en rayos de oro; — la tierra se estremece alborozada: — hay en el aire, entre ondas de armonía, — rumor de besos y batir de alas..."

¡Sí, felices e infelices corazones del mundo! Como en la rima de Becquer — que cito adrede para darle a esta página un leve tinte romántico — como en la vieja rima, el divino milagro se repite:

"¡Es el amor que pasa!"

Conocí a la milenaria familia de Saboya en horas formidables. Cuando iba para Roma a tomar posesión de mi cargo, en 1920, Italia, gangrenada por el bolchevismo que había esparcido en toda la vida de la nación sus disolventes venenos, se debatía en una epilepsia demente. Parecía el fin. En Génova me preguntaron a quién le iba a entregar mis credenciales. "Al rey, naturalmente..." Algunos se pusieron a reír. Alguien dijo: "Ayer los obreros se apoderaron de la Fiat. Los trenes están sin horario. Nada funciona. Nada anda. Ya no hay nación. *Italia fué!*" El día antes un tren que iba de Nápoles había sido abandonado por sus conductores quince kilómetros antes de llegar a Roma, en plena campaña, porque iba en él un miembro de la casa de Aosta. El ambiente de Roma estaba espeso. Entré en el Quirinal bajo una impresión de inquietud; pero salí con la sensación singular de que, como en la Biblia cuando el mundo era un caos, algo insumergible "flotaba sobre las aguas". Había cono-

María José

en dos dinastías

B E R N A R D E Z

"Caras y Caretas"

cido al rey en su simplicidad de actitudes, iluminado por una inteligencia hecha de buen sentido y por un desinterés que sólo se apasiona — dispuesto a toda inmolación — por la salud de la nación augusta,— al rey que, llegada la hora suprema y surgido el *Hombre del Destino*, había de saber reconocerlo y abrirle paso. Había conocido a la reina Elena; y en presencia de su vida ejemplar, nutrida de dulces y austeras virtudes, sabedor de la atmósfera de cataclismo que se cernía sobre su reino y su casa, al retirarme de la audiencia que había sido de una sencillez de visita social, con la última reverencia, me vino a la memoria y a los labios la frase de una plegaria aprendida en la niñez y perdida en las brumas del recuerdo: "Dios te salve, Reina y Madre. . ." Y había conocido a la reina Sabauda, la, en otros tiempos, blonda y gloriosa compañera de Humberto, que me recibió de pie, con una gravedad protocolar, pero a la vez con una gracia personal tan afable y gentil, que de pronto me sorprendí a mí mismo recitándole los versos que Carducci le dedicara cuarenta años antes:

"Onde venisti? quali a noi secoli — si mite e bella ti tramandarono? — fra i canti de'sacri poeti — dove un giorno, o regina, ti vidi?

"Con un sorriso misto di lacrime — la verginetta ti guarda, e trepida — le braccia porgendo ti dice — come a suora maggior—Margherita!"

Y más me sorprendió todavía cuando la augusta señora, entre complacida y admirada, y creo que un poco conmovida, me hizo sentar y continuó recitando ella, "con la grave armonía de su acento toscano", los versos admirables.

Después conocí al príncipe heredero, que llenó el corazón de Buenos Aires y llena el de su pueblo con la irradiante simpatía de su temperamento, con su varonil prestancia, con la cultura que debe a la férrea disciplina de una educación severísima, educación para rey, para ser el buen rey moderno del "rinovato popolo latino". Humberto a los veinte años, cuando volvió de su triunfal crucero al Plata, era ya un espíritu muy nutrido y casi diría maduro, cuyo claro concepto de su rol y de su tiempo pude apreciar precisamente en esos días, después de un almuerzo en el Quirinal, ofrecido por los reyes al doctor Guani, que había ido como embajador especial del Uruguay a retribuir la visita de una misión italiana. Un caricaturista del Plata, creo que uruguayo había aplicado a Humberto una ingeniosa idea de Alonso, presentándolo apoyado en su sable, donde, cruelmente ensartados a la "brochette", había infinidad de corazones, probablemente femeninos. Se comentó la cosa risueñamente, y hasta Mussolini, que cuando quiere es un hombre de mundo encantador, le hizo al príncipe una frasecita de amistosa advertencia contra ciertos peligros de las vidas regias, sobre todo cuando los príncipes o los reyes son buenos mozos. Pero luego el príncipe, sabiendo que yo estaba algo informado de la vida y principales problemas de los países que él había visitado, se complació en conversar de ellos largamente, con un espíritu de observación y un hábito de síntesis que hacían gran honor a la sa-

biduría didáctica del almirante Bonaldi, a la vez que a las dotes intelectuales del discípulo. Después de lo que nos enseñó la guerra y nos está enseñando la paz bélica (¿renovadora o patológica? ¿crepúsculo o aurora?) que estamos, no sé si viviendo o padeciendo, mi viejo corazón republicano, en esta hora venturosa de la vida del simpático príncipe Sabaudo, afirma y confirma con placer la fácil profecía de que Italia tendrá en él un rey a la altura del tiempo y de la insigne tradición de su estirpe.

Y tendrá en su compañera una reina adorable, que resucitará dentro de un concepto de sencillez — concepto que llevará de la corte de Bruselas y que encontrará ya aclimatado en la corte de Roma — la tradición de las hermosas reinas rubias. Recordará a los italianos la imagen blonda y risueña de Margarita de Saboya, de quien no hubo en su tiempo un solo corazón latino que no estuviera un poco enamorado. María José viene de otra estirpe que resume también en el culto del hogar y la familia su más hermosa tradición. ¿Es preciso acaso recordar la historia, digna del romancero, del rey heroico y de la reina suave?

María José llevará al Quirinal la gracia juvenil de su espíritu, donde florece la alegría de una vida sana y dulce, saturada de virtudes domésticas — virtudes que son el protocolo espiritual en el palacio real de Bruselas, — casi el único protocolo que allí existe, pues, si sencillos son Víctor Manuel y Elena de Saboya, sencillos hasta la simplicidad más cordial y afectuosa son los reyes de Bélgica. La rosa té de los maravillosos jardines de Laecken, va a perfumar con un encanto nuevo y con un nuevo perfume de gracia el viejo Quirinal. Y los italianos, a pesar de todo incorregiblemente sentimentales, se van a enamorar también un poco, todos ellos, de la "bionda reginetta", que también, como Margarita, habla "la dolce favella" con acento toscano y a la cual estoy seguro de que le van a aplicar los versos hechos para Margarita y que son como si para ella hubiesen sido escritos por el áspero genio de "Odi Barbare":

"Fulgida e bionda ne l'adamàntina — luce del serto tu passi, e il popolo — superbo di te si compiace — qual di figlia che vada a l'altare;

"e, Salve, dice cantando, o inclita — a cui le Grazie corona cinsero — a cui si soave favella — la pieta ne la voce gentile!"

Es posible que esto pareciera más adecuado y más bonito si fuese una crónica — que hubiera sido fácil hacer — de actos, perfiles y gestos de estos dos príncipes que, como en un hermoso cuento, se van a casar, sonrientes y felices, y sobre cuyas cabezas floridas, a través de las nubes que obscurecen el cielo de Europa y del mundo, un rayo augural se proyecta, dorado y fúlgido, como en la ilustración miniada de un misal. Pero yo no he querido hacer crónica. Preferí no decir cómo son, sino recordar de dónde vienen estos dos príncipes de cuento de hadas, y cuanto de grande y noble es la tradición que traen de sus ilustres casas, que más que dos cortes son dos hogares, donde imperan con mayores prestigios las virtudes de la familia que los derechos de la dinastía.

Humberto y María José reinarán sobre los corazones de su pueblo más que *par droit de naissance, par droit de conquête! Ainsi soit-il!*

Benavides

Doña. Dalmira Cantilo de Gallardo

Cuando el doctor Angel Gallardo desempeñaba su ministerio de Relaciones Exteriores, la figura de su esposa, doña Dalmira Cantilo de Gallardo, ponía, con su exquisito don de gentes, su rara feminidad y su indiscutida gracia, un matiz de elegancia en nuestro ambiente diplomático. Hoy, al recibir de París la noticia de su fallecimiento, la sociedad argentina experimenta una sincera emoción de dolor. En las entidades filantrópicas, en los centros de estudios religiosos, en todos los lugares donde su persona resplandeció con brillo propio, la triste nueva obligó a la evocación, y su recuerdo fué presencia, admirada y querida.

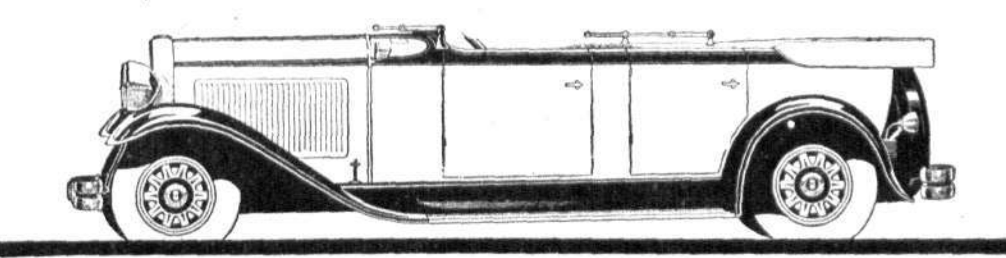


Su espíritu, sutilmente cultivado, y su mentalidad, educada en la frecuencia con la vida aristocrática y la vida cultural, acrecentaron los dones adquiridos por tradición, y fué, en todo momento, en el extranjero y en nuestro país, eje de un mundo distinguido, centro de un grupo selecto y objeto de profunda estimación. El pesar que su fallecimiento ha provocado se renovará intensamente, sin duda alguna, el día de la llegada de sus restos a nuestra ciudad. Y las manifestaciones de verdadera tristeza dirán con elocuencia cuán grande era el valor de la dama que honró con sus virtudes la vida social y diplomática de Buenos Aires, la ciudad de su cariño, que la vió partir con su mejor esperanza.

Invitamos a Usted a VER el



DIGNO SUCESOR DE UN GRAN TRIUNFADOR



"6" DE DOBLE ENCENDIDO "6" SENCILLO

USTED ha estado anhelando ver automóviles como los nuevos Nash "400" de 1930. Están diseñados y construidos para ir a la vanguardia—para gozar de indisputable supremacía en su campo, y en las carreteras del mundo.—Cuando usted los vea, se convencerá de que ha surgido una nueva generación de automóviles—sobrepujantes en su grandioso conjunto de superioridades de funcionamiento y de estructura—diseños más estilizados y modernos—más lujosamente ornados—mano de obra más refinada en cada uno de sus detalles, principales o insignificantes.—Acuérdese de venir a ver hoy mismo el nuevo Nash "400" de 1930 — brillante sucesor de un gran triunfador.

CON NUEVAS NOTABLES CARACTERISTICAS

Nuevos diseños de Carrocerías—Mayores Distancias Entre Ejes—Nuevos Marcos Angostos de Radiadores, con Persianas Integrales, Automáticas—Motores más Potentes—Cigüeñales de Muñones Huecos, con 7 Cojinetes—Frenos a las 4 Ruedas, Autodinámicos, Accionados por Cable—Bomba de Alimentación del Combustible—Lubricación Centralizada del Chasís—Nuevos Amortiguadores Hidráulicos Lovejoy, de Doble Acción—Asiento del Conductor Ajustable—Cubiertas de Acero en los Muelles, con Lubricación para toda su vida-

AGENTES EXCLUSIVOS:

EHLERT-NASH MOTORS

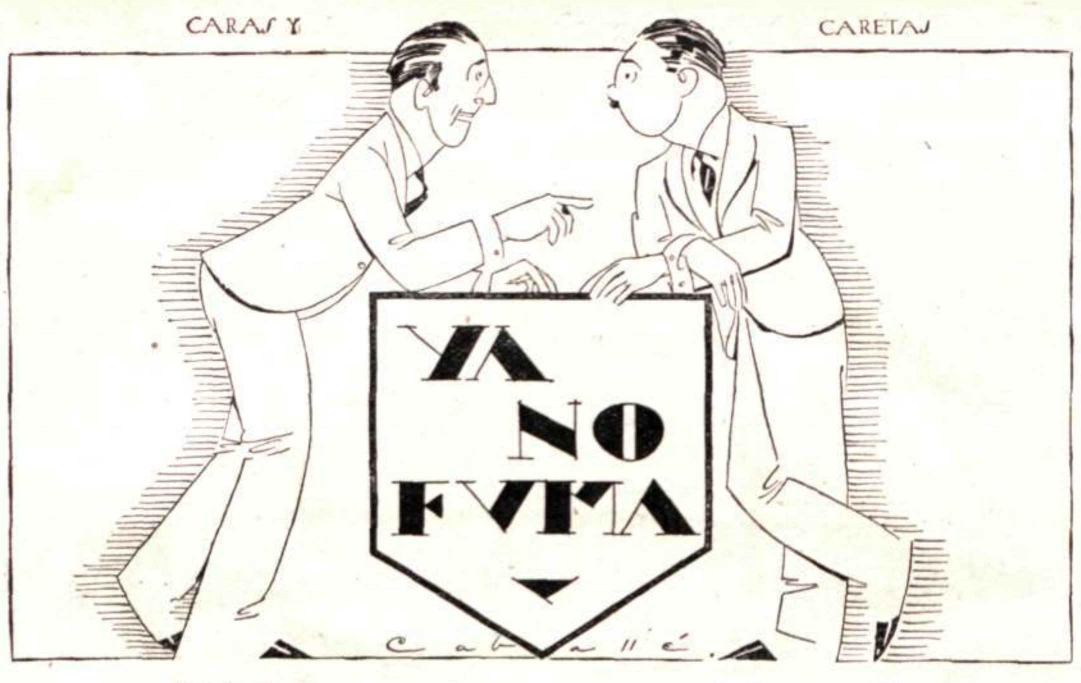
Sociedad Anónima de Automóviles

Casa Central:
Diagonal Roque Sáenz Peña 559
U. T. 33 Avenida 3252-1502-1503
Talleres:
1346 - Coronel Salvadores - 1348
U. T. 21 Barracas 2817
Buenos Aires

Sucursales: en Rosario (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre
En Córdoba:
Avenida General Paz 419
En Mendoza:
Espejo 29

Agencias en Buenos Aires: Pueyrredón 1262 — Lima 1347; M. de Oca 1745 — Independencia 3165

Estación de Servicio: Avenida Alvear 3250



—Don Gualberto,
¿será cierto?
¿Ya no fuma?
—No, señor.
Ya *no fumo, pues el humo*
me irritaba los pulmones.
Ya no fumo.
—¡Qué valor!
—Intenté dejar el vicio en diversas ocasiones,
aunque en vano lo intentaba, porque el vicio me
[vencía;
más, al cabo, llegó el día
en que dije: "¡Basta ya!"
Y, por fin, lo he conseguido.
—¿Se ha vencido?
—Me he vencido.
—¿Con esfuerzo?
—¡Claro está!
Me he salvado
de bronquitis,
laringitis
¡y quizás, de apendicitis!
Ya no vivo fastidiado,
con la boca hecha una brasa.
Ya no soy, hasta en mi casa,
un estorbo pestilente.
Cierto día, por fortuna, ayudarme quiso Dios,
y *no vivo* echando *fuego* y *no vivo* echando lumbre.
Soy un hombre muy valiente.
He perdido la costumbre
de la pipa y de la tos.
Lentamente,
poco a poco,
me he librado del *sofoco*
de la angustia y del mareo.
Yo fumaba como un loco
y el fumar es vicio feo.
¡Pero cuesta no fumar!
—Lo presumo.
—Pues el humo
se nos sube a la cabeza
y se dice una simpleza,
sin poderlo remediar.
Fuerte y sano,
sano y fuerte,
hoy me río de la muerte.
Y no siento la nostalgia ni siquiera del habano.
¡Ni siquiera del toscano!
He dejado el cigarrillo
para el pobre monaguillo.
Y la pipa
peligrosa
para el hombre que disipa
su dinero y su existencia de manera tan costosa,
para el hombre que disipa su caudal y su virtud.
—Don Gualberto,
no se exalte.
—¿Usted duda de mi aserto?
¡No me insulte! ¡No me falte!
¿Duda usted de mi entereza? ¿Duda usted de mi
[virtud?
—¡Qué esperanza! Yo no dudo.
Yo le *tengo por sesudo*,
por persona de buen tono...
—Bueno, bueno; le perdono.
¿Usted *quiere que le diga el sistema que he seguido?*
—Sí, señor.
—Se lo diré.
Es bastante divertido.
En la boca tengo siempre caramelos, peladillas,
y bombones y pastillas.
Hasta el chicle me entretiene.
Yo lo masco por higiene.
Es muy fácil. Ya lo ve.
—¡Qué *sencillo!*
—Ya no fumo.
Pero hay algo que me embroma.
Las pastillas que consumo
son de goma.
—Son de goma.
—Y, sin duda, son muy ricas;
pero advierta que son chicas
y las tengo que cambiar.
—Las he visto.
—¿No son chicas?
—Por su aspecto y su tamaño
están bien. Si son más grandes, de seguro, le harán
[daño.
—¡A mí, daño! ¡Qué inexperto!
—¡Don Gualberto,
no me alarme!
—No se alarme todavía. Pronto pienso dedicarme
a la goma de borrar.

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ

AGUA Mineral de mesa MONDARIZ

Riquísima agua natural de mesa, es la de Mondariz, que puede tomarse sola o mezclada con vino, caso en el cual abre el apetito y facilita la digestión.

El agua natural de mesa de Mondariz, mezclándola con refrescos, whisky, cognac o jugo azucarado de naranja o de limón, hace un saludable y delicioso refresco. Mezclada con leche, el agua de Mondariz constituye un tratamiento complementario.

POLLEDO & Cia.
Buenos Aires



Opiniones sobre el jazz-band

Sin Hamilton Harty sube a la tribuna de la Sociedad de Organistas de Londres y comienza una conferencia. Sir Hamilton es un hombre de piel bermeja, y de unos ojillos sin color, por lo menos sin color constante. Sir Hamilton usa cuello duro, de vueltas brillantes, y una corbata obscura, sin rayas ni cuadros. Para mayor solemnidad sir Hamilton ha agregado a sus eternos pantalones negros un jaquet galoneado de seda. ¿Qué puede decir sin Hamilton Harty en una sociedad de organistas? Habla sobre música, y ataca el jazz. Encuentra que el jazz es bárbaro, y que los historiadores futuros de esta época se quedarán perplejos al pensar que nos ha gustado la música negra. Y he aquí que yo comienzo a disentir de sir Hamilton.

¿Música negra? No, respetable sir Hamilton. Yo, ante todo — dice el franco crítico Alins, — no entiendo de música. Hace mucho tiempo — digamos cuatro, cinco años — me gustaba oir "L' Apres Midi d'un faune". Después comprendí que yo introducía dentro de la música una cantidad razonable de literatura, y que la música era un arte cuyo verdadero "amateur" era un personaje artificial. Pero ya entonces y aún hoy sigo encontrando un extraordinario placer físico en bailar con música de jazz-band. El disentimiento de opiniones con sir Hamilton se inicia en la diferencia fundamental que encuentro en el arte del jazz-band, y el de la música pura, que entusiasma a los organistas de Londres. Si la música de los organistas ha sido un arte que tiene por objeto interpretar sensaciones de los creadores, debo seguir en mi santa, mi ejemplar ignorancia musical. Porque las sensaciones de un caballero colocado en época distante, en ambiente diferente del mio, en un país doblemente remoto en el espacio y en el tiempo, me interesarían apenas como historiador de la sensibilidad.



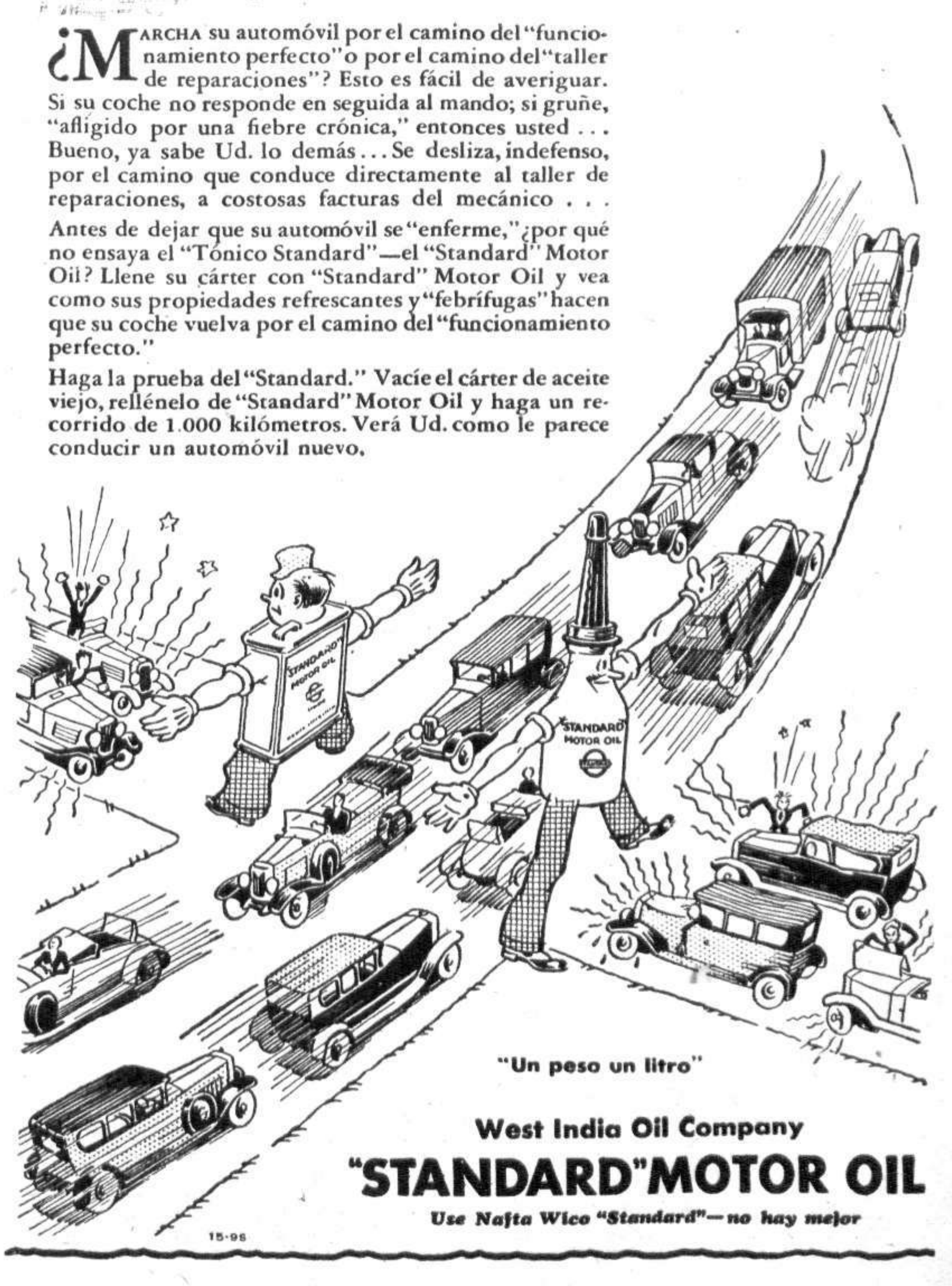
El amigo. — ¿Por qué descorchas la botella con un tenedor? ¿Es que no tienes sacacorchos?
El bohemio. — Sí, pero es que lo utilizamos como percha para colgar la ropa. (De *Passing Show*, Londres).

La salvaguardia contra la fricción

¿MARCHA su automóvil por el camino del "funcionamiento perfecto" o por el camino del "taller de reparaciones"? Esto es fácil de averiguar. Si su coche no responde en seguida al mando; si gruñe, "afligido por una fiebre crónica," entonces usted . . . Bueno, ya sabe Ud. lo demás . . . Se desliza, indefenso, por el camino que conduce directamente al taller de reparaciones, a costosas facturas del mecánico . . .

Antes de dejar que su automóvil se "enferme," ¿por qué no ensaya el "Tónico Standard"—el "Standard" Motor Oil? Llene su cárter con "Standard" Motor Oil y vea como sus propiedades refrescantes y "febrífugas" hacen que su coche vuelva por el camino del "funcionamiento perfecto."

Haga la prueba del "Standard." Vacíe el cárter de aceite viejo, rellénelo de "Standard" Motor Oil y haga un recorrido de 1.000 kilómetros. Verá Ud. como le parece conducir un automóvil nuevo.





LA VIDA PERRA

POR

F. DEFILIPPIS NOVOA

El pequeño barco remontaba el Paraná rumbo a Posadas. Había llovido desde la salida de Corrientes. Un viento agresivo oprimía las puertas de los camarotes que miraban la costa correntina. El pasaje, reunido en el comedor, jugaba al monte inglés. Las diferencias sociales, notadas en el paquete de la carrera Buenos Aires - Asunción, habían desaparecido en el trasbordo. El tedio, nivelador admirable, juntó a todos en alegre camaradería; damas que apenas saludaban al sentarse a la mesa en la primera etapa del viaje, apuntaban con desenfado y celebraban la suerte de los ganadores. Eran éstos un viajante de comercio y un correntino capataz de yerbales que regresaba a sus pagos después de un mes de francachelas entre Corrientes y Resistencia. Copó la banca el correntino y a poco todo el dinero de la mesa pasó a sus manos. Obscurecía. Los mozos iban a tender las mesas para la cena. Terminó la partida y el ganador contó noventa y siete pesos. Se acercó a mí y guiñándome significativamente, me invitó a visitar la segunda.

Cruzamos la cubierta y entramos en el agujero de proa, donde comía el pasaje de segunda; mujeres con hijos de pecho, peones de cara pálida y extranjeros propietarios de pequeños negocios de Posadas y Puerto Aguirre.

Un fogonero reía con una mujer bizca que llevaba un loro en el hombro. Desde la boca de la escalera conversaba un marinero con un muchachón cobrizo, endomingado y cubiertos los hombros con un ponchito doblado en ocho, que parecía ser el lujo de su indumentaria.

Los peones, pálidos, enjutos, hablaban como en secreto en guaraní, y de cuando en cuando reían sonoramente, a desternillarse.

Dos mujeres fumaban, contándose sus cosas, mientras los hijos trepaban en sus faldas, caían al suelo, se encaramaban en la escalera. Las frases aisladas cortaban entre el ir y venir de un mozo y un muchacho, acarreando platos, cubiertas y bandejas con pan.

—¿Sabe ande ta Lucio?

—No.

—¡En el Buselas!

—¡Ajá!...

....

—Y el hombre se fué pa los saladeros del Uruguay.

—¿Y no supo más d'él?

—Sí, po, supe· ¡Amalaya no hubiese sabío! Se acollaró con otra.

—Lo mesmito le pasó a la Isabel; pero "elia" tuvo suerte y vive aura en el Chaco como una raina.

—No me manoties la cabeza, hijo.

....

—¿Qué hace que no trai l'agua? ¿Hasta cuándo l'de enseñar?

—¡Oh, ya va! ¡Vea, tamién!

....

—Fa, fa, fa...

—Fi, fi, fi...

—Iporá catú. Tereí.

A una señal del correntino, el mozo nos condujo a un rincón, junto a un armario; sacó una pequeña damajuana y nos llenó dos vasos de un aguardiente endemoniado.

—Caña brasilera linda — dijo el correntino, paladeando.

Quedé sin habla al primer trago. Mi invitante repitió, sin mirarme, una y dos veces; pagó, encendió un obscuro cigarro hecho a mano por las mujeres de Corrientes y entabló una rápida conversación en guaraní con uno de los peones pálidos que esperaban, pacientes, la cena.

Salimos a cubierta. La caña había templado en tal forma nuestros cuerpos que no sentíamos el frío. Nos paramos junto a la chimenea.

—Ese peón paraguayo que hablé en segunda me hizo una jugada.

—¿Yerbatero?

—Labrador. Fué labrador; ahora no tiene pulso y se conforma con remover la yerba en los barbacuá.

—Hombre joven.

—La vida perra avejenta mucho. Ahora es viejo.

Le miré extrañado, sin comprender del todo.

—¿No sabe lo que es la vida perra? La conoce sólo quien la vive. Hay en vivirla un orgullo animal. Cuando yo entré de capataz en el obraje y yerbal de la viuda de Aguirre, quise mejorar la comida del peón. Se le daba charque, grasa, yerba y harina a los "destajeros", esos que se internan en el monte a labrar troncos. ¿No ha visto el quebracho que se carga en los puertos y en las estaciones? Tiene cuatro caras lisas. Está labrado. Lo labran a filo de hacha y generalmente un sólo labrador que no puede con él, pero que sabe moverlo con aparejos primitivos. Una palanca de palo, una soga. Se ingenia. La peonada de carga y transporte come en las ranchadas una mezcla de grasa, harina, charque, porotos negros, una especie de sopa entre el zoo-so-puí y la felloada. Si la



sirvieran a bordo, tal como se come allá, reventaba el pasaje. Bueno, pues, compadecido de la poca y mala alimentación, dispuse las comidas como en donde me crié. Les hice dar café con galletas en vez de mate cocido; sopa y puchero; guisos substanciosos, fideos, arroz. A los tres días estalló el motín. La peonada quería comer comida fuerte; se moría de hambre con el cambio de régimen. Y tuve que suprimir las cosas buenas. Volvió la grasa negra, el poroto averiado, la harina de segunda y el zoo-so-pui. Comer así es una de las características de la vida perra que el peón la vive seis meses, para desquitarse en las bailantas de Posadas y en los pocos días de borrachera del regreso.

Le miraba con asombro. El correntino, con fruición, siguió el relato.

— La vida perra es dormir en ranchos de dos paredes; sufrir lluvia y sol; matear contando las aventuras de Posadas con una china, y hasta sufrir en silencio enfermedades que carcomen el organismo como las hormigas los troncos de los árboles. La vida perra comprende la contratación en los puertos mediante un adelanto de muchos meses de jornal, que se tira en días, en horas, entre juego, mujeres, bebidas. Después, el viaje en barcazas de remolque, semiconsciente por el libertinaje. Yo quise modificar el sistema. Fuí a Posadas a buscar peones ofreciendo doble jornal, pero sin dar adelanto. Nadie se embarcó conmigo. Se contrataron todos con Domingo Galdi, un paisano descendiente de italianos que ha matado más peones que mosquitos. Se fueron con él sabiendo que no cobrarían más que el préstamo, que comerían mal, que peligraban sus vidas y que peón que llevase consigo mujer bonita, volvía sin ella porque los patrones las vendían a los trabajadores más guapos, para no dejarles ir nunca más.

— ¿Y la jugada del paraguayo?

— ¡Ah! es de otra laya; por una mujer. Era el mejor labrador. Entre los peones cortadores de yerba había uno flojo que tenía una mujer muy linda. El paraguayo le había echado el ojo. Labraba solo en su rancho. Fuí a medir los pies de su labrado; cuando llegó el cobro, se presentó en el escritorio.

"— *Cherubichá,* oíme — me dijo casi al oído. — El otro capataz, a los trabajadores fuertes, nos daba las mujeres de los flojos. Ese *cambá,* el de la gorda, es flojazo. Dame un poco su mujer y yo pago su deuda.

" — ¿Y el *cambá?*

"— Lo echas, y si no quiere, que la correntada se lo lleve de vuelta a Posadas.

—¿Y usted se defendió?

—¡Cómo! — respondió rápidamente. — Me pegó y ganó el monte... Pero yo, cuando pude andar, me fuí a su rancho, le invité a pelear y le corté los tendones de la mano derecha. Por eso ya no es más "labrador"... ¿Vamos a comer?

"No asentí. Entonces empezó a gritar que le robaba *en las medidas.* Le saqué *a empujones* y le retuve el pago.

"Por la noche, en una picada que moría frente a los escritorios, me cruzó de un tajo. Vea — y a pesar del viento y el frío, se descubrió el pecho, cruzado por un costurón enorme.

Quedamos en silencio. El capataz encendió otro cigarro. El mozo de comedor agitaba la campanilla llamando a la mesa, asomado a la puerta del salón. El talán monótono caía en el río espumoso y moría entre las paletas de las ruedas, que parecían tragar la voz del sondeador:

— Tres brazas...

— Dos brazas y media...

— Dos escasas...

El relato del correntino; el vapor de la caña; las palabras nuevas: vida perra, contratación, el zoo-so-pui...

— Parece que llaman a comer — dijo por fin el correntino.

Fingí *no oírlo* y aventuré la pregunta que pugnaba por salir:



DIBUJOS DE RECHAIN

Fuimos. El ambiente tibio, la sopa humeante, *las luces, la risa de las señoras, reconfortaban* el ánimo entenebrecido por la noche, por el batir incesante de las ruedas, por la voz monótona del sondeador, que pasaba de largo para perderse en la estela del barco: "Dos brazas escasas". "Tres brazas". "No toca".

—¿Va usted al Iguazú, señora?

—Sí, señor. Es un deber patriótico ver las cataratas: una de las maravillas del mundo.

—Tiene usted razón. Y luego las bellezas del paisaje; la naturaleza agreste; la riqueza inmensa de este suelo.

—¡Es portentoso! ¡Portentoso! Mi familia tiene grandes propiedades por el Alto Paraná y jamás se le ha ocurrido visitarlas.

— Pero su papá...

— Papá compró sin saber lo que compraba, y las arrendó a una sociedad anónima. Es mejor. Menos dolores de cabeza.

—¿Se sirve manteca?

—Gracias, señor. ¡El aire del río despierta un apetito formidable!



El Champú

apropiado realza la belleza del Cabello

El lavado ordinario no limpia completamente, y por eso no hace resaltar toda la verdadera belleza, el brillo, el color y la ondulación natural del cabello.

LA belleza, el centelleo, el lustre y brillo de su cabello dependen, casi enteramente, del modo como Ud. se lo lava.

Constantemente se forma sobre el cabello una película o capa fina y aceitosa, que si se descuida, retiene el polvo y la mugre—empaña el brillo—y el cabello se vuelve entonces opaco y sin atractivo.

Sólo un buen lavado con Champú destruye esta nociva capa, haciendo renacer la brillantez, y los delicados matices naturales del cabello.

El lavado con jabón corriente no quita enteramente esta capa, porque no limpia el cabello adecuadamente.

Además, el cabello no puede soportar los nocivos efectos de los jabones comunes, porque la cantidad de álcali libre que contienen reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.



Por eso millares de mujeres, que reconocen el valor inapreciable de una cabellera hermosa, emplean Aceite de Coco Mulsified para Champú.

Este producto claro y enteramente exento de grasa no sólo limpia absolutamente el cabello, sino que, siendo tan suave y puro, en ningún caso puede dañarlo. No reseca el cuero cabelludo, ni vuelve el cabello quebradizo, aunque se use muy a menudo.

Dos o tres cucharaditas de Mulsified producen una abundante y rica espuma, que limpiará bien y desprenderá la caspa y las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Nótese la diferencia

EL mismo día que empiece a usar Mulsified advertirá Ud. la diferencia en el aspecto de su cabello, . . . exquisitamente suave y sedoso.

Aun estando húmedo, sentirá Ud. el cabello esponjado y liviano al tocarlo, y tan limpio que rechinará al pasarlo por entre los dedos.

Cuando se lave el cabello, haga la prueba con Aceite de Coco Mulsified para Champú, y verá Ud. qué hermoso le queda.

Mantendrá suave el cuero cabelludo, y el cabello, fino y sedoso, brillante, fresco, ondulado y dócil; con nueva vida y delicado lustre.

El Aceite de Coco Mulsified para Champú puede obtenerse en todas las farmacias y perfumerías del mundo entero.

Para su protección

Aceites de Coco ordinarios para Champú no son "Mulsified." Pida y asegúrese de que le dan "Mulsified."

Preparado exclusivamente por Watkins.

MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO

Del arte de Roma al del templo cristiano

Cuando la Roma imperial, señora del mundo y consciente de su propia fuerza y superioridad moral sobre todas las naciones del mundo civilizado, llevaba a cabo sus vastos proyectos arquitectónicos en obras de asombrosa grandeza, y cuando los artistas romanos propagaban las formas de su arte hasta los confines del mundo conocido donde llegaban las águilas romanas, germinaban silenciosamente en el centro del vasto imperio los principios de un arte completamente nuevo, excesivamente modesto todavía para poder ser comparado con el que mostraban los magníficos palacios imperiales, pero bastante importante para que en este estudio sintético le consideremos la base de la arquitectura cristiana posterior, punto culminante durante más de mil años de la actividad arquitectónica. El arte cristiano antiguo que nace en las catacumbas penosamente y que al principio aplicaba las formas romanas, las llenó muy pronto de un nuevo contenido y, al ser reconocido oficialmente el cristianismo, fué poco a poco estableciendo las sólidas normas que forman la transición al arte medioeval, que se inicia en el siglo V. El cristianismo dió desde luego a la arquitectura una dirección completamente distinta; hasta entonces, el templo sólo había contenido la presencia corpórea de la divinidad, por lo cual únicamente el exterior y los pórticos eran decorados; pero al convertirse el templo en lugar de reunión para toda la comunidad creyente, que eleva al cielo sus plegarias, la estructura interior adquirió una importancia capital. Sus caracteres fundamentales pueden apreciarse ya en las catacumbas, criptas y galerías subterráneas, que sirvieron de cementerio a los primeros cristianos y en las cuales se celebraban también los primeros actos del culto. En estas catacumbas es en donde por primera vez aparece el arte cristiano. Las pinturas al fresco que decoraban sus muros, de una gran simplicidad, pues sólo empleaban el amarillo, el rojo y el verde, repiten, con una gran castidad y nobleza los temas paganos ornamentales que se encuentran en los frescos de Pompeya. Más adelante, cuando la vida religiosa pudo manifestarse libremente, se desenvolvía en la habitación principal de las casas de los cristianos ricos y, por último, en los amplios salones de los tribunales y mercados, es decir, en la Basílica, cuya planta y disposición se adaptan generalmente a las necesidades del culto, de manera que acabó por servir de modelo a los primeros templos cristianos.



—El médico me ha dicho que cada vaso que bebo me quita un día de vida. Dame otro vaso y dime cuánto te debo.
—Pues, con este vaso, un mes justo.



El beodo. — ¿Está en casa don Felipe?
—¡Pero, señor, si don Felipe es usted!
El beodo. — Ya lo sé, idiota. Lo que pregunto es si está en casa.



De la concentración de nuestros buques de guerra en Puerto Nuevo

Por FELIX LIMA

EN EL "9 DE JULIO"

Tres chicas con "empavesado de gala", ¡monísimas!, "abordan" aun "contramaestre" con "eslora" de "chinchorro".

—*Nosotras somos lo más preguntonas, ¿no?*

—Estoy a las órdenes de ustedes, señoritas.

—*Tan curiosas que son las mujeres, ¿no?*

—*No salgas con perogrulladas, Chela...*

—*¡Qué pésima puntería la tuya, hijita!*

—*¿Me van a dejar preguntar, chicas? ¿Sí o no?*

—*Sumergite, Chela, en el agua dulce de las preguntas.*

—*¿Este crucero es un tanto matusalénico? Así nos dijo un oficial que festeja a una amiguita nuestra.*

—Tiene sus añitos, en efecto.

—*¿Cuántos?*

—Treinta y tantos.

—*Muchos, ¿eh?... ¿Dónde lo construyeron?*

—En Inglaterra. De nuestros tres cruceros viejos, el "9 de Julio" fué el segundo en arribar a aguas argentinas.

—*¿Y cuál fué el primero?*

—El viejo "25 de Mayo", ya radiado. Un galgo de los mares, el "Buenos Aires", en otrora, cerró la serie de la incorporación de esta clase de buques de guerra.

—*¿Hay otro "25 de Mayo"?*

—Sí, en construcción, en Italia; todo un señor crucerón.

—*Dígame, ¿el "9 de Julio" ha sufrido muchas encalladuras?*

—Dos de importancia, que yo recuerde: una en las costas del Brasil, en una roca que no figuraba en las cartas, y la otra en nuestros mares del sur.

—*¿Y por qué tiene cañones de tan variado calibre el "9 de Julio"?*

—Se trata de un buque asiento de la "Escuela de Artillería". De ahí la diversidad de calibres y de tipos de cañones, pues lo hay de 10, 12, 15 y 21 centímetros.

—*El de popa, ¿no?*

—Precisamente. Ese 20, Amstrong, artillaba al "Buenos Aires", dos del mismo tipo, a proa y popa, que fueron cambiados por otros tantos de 15.

—*Chicas: el "9 de Julio" es como el ropero de mamá, artillado con vestidos de diferentes épocas y de los más variados colores.*

EN EL "MENDOZA"

Este destroyer es de construcción inglesa?

—Yes — contesta un conscripto que pesca algo en la lengua de Lloyd Georges.

—¿Y sus gemelos "Tucumán" y "La Rioja" también?

—Los tres son "very johnis".

—¿Ligeros?

—¡Ufa! Marcaron arriba de 41 en las pruebas de velocidad.

—¿Y los construídos en España?

—El "Cervantes" y el "Garay", alcanzaron a 38.

—¿Se puede saber para qué llevan esas letras grandotas a proa, pintadas de blanco, todos los destroyers?

—Para dar con la tecla de su nombre al primer golpe de vista, dado que son *parecidísimos* los "made in England" y los "made in España". ¿No ha oído decir que de noche todos los gatos son pardos?

EN EL "BUENOS AIRES"

Un señor cargado de obra muerta" adiposa, que "remolca" a un pibe vestido de marinerito. Desfilan a lo largo de los camarotes que flanquean el buque.

—Adentro, papito, el "Buenos Aires", se parece a un vapor de pasajeros. Los camarotes en línea, lo mismo que en el "París". ¿Te acordás, papito, cuando me llevaste a Concepción del Uruguay?

El Poder Ejecutivo del pibe no le da "pasavante", y "fondeando" junto a un maquinista, inquiere:

—Este barco, en sus mocedades, fué un rayo, ¿eh?

—Marcó hasta 23, señor. A pesar de sus añitos, no anda lejos de la velocidad apuntada en la época de su construcción. A nuestros buques los conservamos como oro en polvo. Pero claro está que el "Buenos Aires" es una tortuga comparado con el "Mendoza". A los barcos de guerra, como a los hombres, se les engarrotan las piernas con el andar del tiempo.

—Papito tiene reuma en la pierna derecha.

—¡Bah! Con una sola hélice todavía se puede navegar.

—Con presión de salicilato...

EN LA "SARMIENTO"

Vieja y peluda fragata de mi patria!

—¿La vas a dicursear?

—Dejá, hermano, que haga fuego por la banda de estribor, dejáme, ¿querés?

—Y, bueno: hacé tu gusto a bordo.

—¡Vieja y cascaruda fragata! ¡Yo y Moore y Tudor, te saludamos, papusa de nuestra escuadra! Vos sos la andariega vieja, la que te ríes de los temporales, la que has dado más vueltas al mundo que yo, pipiolo, a la plaza Mayo, el día que libraron al servicio pedestre los nuevos veredones. Vos, vieja, conocés más puertos que yo, pato, casas de peñaranda. ¡Salute, vieja!

EN EL "MORENO"

—¡Qué linda cubierta de popa para una quermese con acompañamiento de bailongo!...

Félix Lima

DIBUJO DE FABER



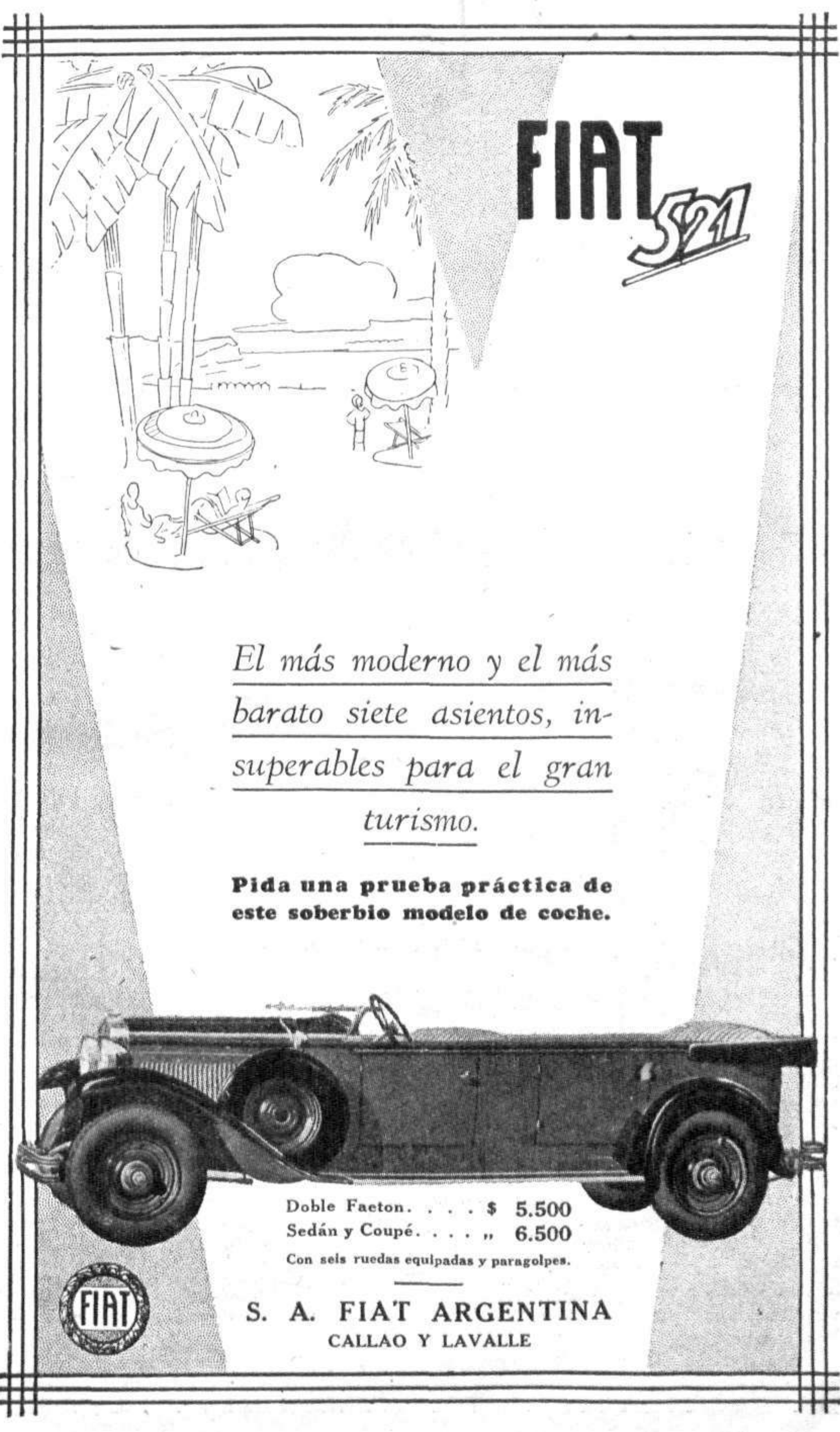
La cartuja de amorosas leyendas

Entre la maravillosa obra de los siglos acumulada en la Cartuja llamada Porta Coeli, que está en la sierra de Naquera, en Valencia, perpetúase, entre lo más humilde y recogido, entre las ascéticas celdas cartujanias, una celda pobrísima y sombria, con todos los caracteres dramáticos de una prisión, que impresiona profundamente. Y es porque aquel lugar de penitencia austerísima, sin más comunicación con el mundo exterior que un reducido ventanillo inaccesible para el recluso, está asociado por la *tradición popular* a una leyenda trágica: la llamada de La sílfide del acueducto, que la musa del padre Arolas, en su leyenda del mismo título, vulgarizó en España cuando sobre ella soplaba desencadenado el huracán romántico. Recae dicha celda junto al monumental acueducto que lleva las aguas al monasterio, y supone la tradición que allí vivió muriendo, a principios del siglo XV, cierto monje cartujo, condenado a perpetuo encierro por sus liviandades. El desdichado, vástago de noble familia valenciana, había ingresado en la orden de San Bruno sin la menor vocación religiosa y sólo por obedecer *paternal mandato, rompiendo para* ello las dilatadas e íntimas relaciones que mantenía desde algunos años antes con hermosa joven, también de elevada alcurnia, llamada Ormesinda. No se resignó la enamorada mujer a la cruel separación. Y es fama que, bajo el manto protector de la noche, y a la luz de los relámpagos, cruzaba el acueducto para penetrar en la celda del antiguo amante, entonces ya monje profeso. Descubierto el nefando delito por el prior, fué condenado el monje a morir de hambre. La apasionada Ormesinda feneció a poco envenenada. Esta trágica leyenda fué aprovechada después del padre Arolas por el literato Vicente *Boix en su novela "El encubierto* de Valencia", publicada en 1846, si bien fantaseando sobre la calidad de los personajes, móviles y desenlace del trágico suceso.



—¿Si te tocasen las siete mil pesetas, ¿qué automóvil te comprarías?
—Uno de once mil.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

También está relacionada con él monasterio de Porta Coeli la edificante historia de la venerable Inés de Moncada, cuyas austeridades y prodigios de santidad se relatan puntualmente en el libro de Juan Bautista Berni, editado en Valencia en 1734. Perteneciente a ilustre casa valenciana, joven y hermosa, abandonó Inés inopinadamente el mundo para consagrarse a Dios. Mas en vez de encerrarse en un claustro, como era uso general entre los desengañados de la vida, adoptó hábito de hombre y se cobijó en abandonada ermita próxima a la santa casa cartujana, habitando allí muchos años en penitencia rigurosísima. Su verdadera condición hubo de ignorarse hasta ocurrir la muerte de tan singular mujer, inspiradora de numerosos romances populares muy extendidos durante la Edad Media en tierras levantinas, y que atribuían a un desengaño amoroso la huída de Inés de Moncada a las soledades de la sierra de Náquera y su propósito de hacer vida ascética. No es aventurado conjeturar que conocido el caso por Cervantes, le sugiriera el episodio de la hermosa Dorotea en las asperezas de Sierra Morena. Fué, por último, la Cartuja de Porta Coeli hasta el último tercio del siglo XVIII, prestigioso lugar de saber y virtud.


FIAT 521
El más moderno y el más barato siete asientos, insuperables para el gran turismo.
Pida una prueba práctica de este soberbio modelo de coche.
Doble Faeton. . . . $ 5.500
Sedán y Coupé. . . . „ 6.500
Con seis ruedas equipadas y paragolpes.
FIAT
S. A. FIAT ARGENTINA
CALLAO Y LAVALLE



EL ANGEL DE LA GUARDA

~ POR FEDERICO H. BRENNAN ~

(CONCLUSION)

Lo cierto es, señor, que la cara de Orrie se iluminó de contento cuando me oyó decir eso.

—¿Un ángel de la guarda? — repetía. — ¿Dios envía un ángel de la guarda para que cuide a las niñitas como Maribel?

Le di unas palmaditas en el hombro y agregué:

—Sí, un ángel de la guarda. Eso mismo. Le apuesto un sombrero, Orrie, de que en este mismo momento hay un ángel de la guarda al lado de Maribel.

Se fué más contento y evidentemente reflexionando en lo que yo acababa de decirle. No volví a verlo ni supe de él durante una semana. Seguramente no se alejó de la choza de Conon Hollow donde vivía. La choza que tiene plantado en el techo de paja un plumero viejo. Orrie lo puso allí por complacer a Maribel cuando ésta era ya demasiado grande para usar el plumero como caballito.

Pero Orrie seguía con su idea fija. Una mañana entró en la peluquería de Dipp, mientras me estaba afeitando, y se paró junto a mi sillón.

—Señor Hutchins — dijo, — creo que alguien debería ir al cielo para cuidar a Maribel. Las flores de su tumba están todas marchitas y me parece que el ángel de la guarda no la cuida como debería hacerlo y como la niña está acostumbrada.

Dipp, que es medio bromista, le interrumpió diciéndole:

—Dígame, Orrie: ¿por qué no se va usted al cielo para cuidar a la niña?

Orrie se puso serio. Se rascó la cabeza, mordisqueó un rato el pañuelo y al fin dijo:

—Yo no puedo. No me dejarían entrar en el cielo. Para ir al cielo es preciso ser



...era una injusticia del destino que Blake Hughes muriera...

una persona muy buena. Sí, señor Dipp: se necesitaría el hombre mejor del pueblo. Yo no sirvo...

Como ve, seguía con su idea fija.

Y esa idea fija llegó a ser en el pueblo un tema de comentarios risueños. Durante el mes siguiente dije a Orrie, varias veces, que hacía mal en dudar de la bondad del Todopoderoso. Bajaba la cabeza y siempre, dado a argumentar, respondía:

—Pero, señor Hutchins: Maribel es muy tímida. Es capaz de haberse escondido en un rincón de alguna de esas casas grandes donde Dios no puede verla.

Entretanto, Minnie se conducía razonablemente. Parecía que después de los primeros días de desesperación, se había dado cuenta de que el destino había hecho bien en llevarse a la chiquita. Se resignaba y volvía a su antigua manera de ser. Era como si con la muerte de Maribel se le hubiera quitado una carga de los hombros. E, indudablemente, así era, aunque esté mal el decirlo. Por lo menos, ella se retraía y no fastidiaba a nadie como el pobre Orrie. Cuando me encontraba con éste, me decía, aunque yo trataba de cambiar de conversación:

—Se me ha puesto, señor Hutchins, que la gente de este pueblo no se porta bien

con Maribel. El mejor hombre del pueblo, uno que estuviera seguro de entrar en el cielo, debería ir allí para ser ángel de la guarda de Maribel.

Y se ponía a decir que Maribel era demasiado chiquita para andar sola por el cielo; que podía rodar por las escaleras de oro y lastimarse, y que *sólo* una persona de Alvin, que la hubiera conocido, podía interesarse en cuidarla.

Comprendí su intención cada vez más apremiante: quería que fuera al cielo una persona de Alvin para que sirviera de ángel de la guarda de Maribel.

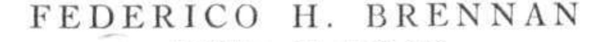
La cosa llegó a su punto crítico cuando las vacas de Jásper Crouchitt entraron una noche en el cementerio y pisotearon la tumba de Maribel.

Al día siguiente, muy temprano, Orrie, con la cara congestionada, entró casi corriendo en la botica y exclamó:

—¿Ha visto, señor Hutchins? ¿Ha visto lo que pasa por no haber nadie que cuide a Maribel? ¡Las vacas pisotearon la tumba! Si una persona del pueblo estuviera cuidando a la niña, eso no habría sucedido. Es preciso que tenga un ángel de la guarda. Un ángel de la guarda...

Nos costó mucho apaciguarlo. No obstante, no tuvimos la menor sospecha de lo que pensaba hacer.

Ya ve usted, amigo, por qué Orrie Watts mató a Blake Hughes. Sí. Dicen que la muerte prefiere las figuras más eminentes.


FEDERICO H. BRENNAN

DIBUJOS DE RECHAIN



Supongo que por eso Orrie eligió a Blake. El mejor del pueblo. Tenía más probabilidad que cualquier otro de ir al cielo. El jurado no pudo hacer más que declarar que Orrie tenía alteradas las facultades mentales y enviarlo al hospicio de alienados de Chamble.

Cosa curiosa: Orrie no experimenta el menor remordimiento. Parece más contento. Lo dejan trabajar en el jardín. Durante esta última visita me dijo:

—No olvido a la niña. ¿Cree que Maribel está conforme con el ángel de la guarda que le mandé?

Lo dijo con tanta calma que me dió frío.

¿Minnie? ¿Quiere usted decir qué es lo que ella piensa del acto de Orrie? A decirle verdad, pasa con ella otra cosa curiosa. Se diría que se le ha pegado la idea del ángel de la guarda o que compadece a Orrie y no quiere decir nada contra él. Un día, después que algunos clientes habían estado charlando sobre el asunto, en la botica, diciendo que era una injusticia del destino que Blake Hughes muriera porque a un loco se le había puesto una cosa en la cabeza, un día, como digo, le pregunté qué opinaba. Y me contestó:

—Creo que Orrie no hizo nada injusto. Yo hubiera matado a Blake Hughes *si no lo* hubiese hecho Orrie.

Supongo que Minnie hablaba así por disculpar a Orrie...

Pero ya he llegado a mi destino. Mucho gusto en haberlo conocido.

El Futuro



La edad no es una razón para perder LA BELLEZA; empleando algunas sencillas recetas caseras, se la puede conservar fácilmente.

por Charlotte Rouvier.

Cómo cuidan de su cutis las "estrellas" del cine

Toda artista del cine es lista. Ella sabe que en su cara está su fortuna. Y esto es así para todas las mujeres, actrices o no, pues, en igualdad de condiciones, tiene más probabilidades de lograr o conservar un empleo aquella chica que ofrece un aspecto más atrayente. No hay jefe que no comprenda que sus oficinas resultan de mejor apariencia si la secretaria es una chica atrayente y simpática. Y para que una mujer resulte así, ella no ha menester de otra cosa que inspirarse en el ejemplo que le brindan las grandes actrices de la pantalla, aplicando a su cutis, todas las noches, antes de acostarse, cera mercolizada, substancia que se halla en toda farmacia y que hace que la tez vieja vaya siendo gradualmente reemplazada por el terso y encantador cutis nuevo que toda mujer posee inmediatamente debajo de la vieja y desgastada cutícula exterior. Siguiendo este procedimiento, toda mujer rejuvenece en pocos días.

Supresión del bozo femenino

Para las damas que ven desfigurada su belleza por este molesto crecimiento de vello, constituirá una noticia consoladora la de saber que se puede lograr la extirpación completa y definitiva del mismo. Para obtener este resultado es menester aplicar porlac puro pulverizado a las partes del cuerpo afeadas por el vello. El porlac se halla en venta en casi todas las farmacias. El porlac no sólo logra la inmediata desaparición del vello sino que impide su reaparición, pues mata las raíces pilosas.

Mejillas rosadas

Para que sus mejillas aparezcan naturalmente sonrosadas, no use nunca rouge, carmín, ni otras pinturas, sino exclusivamente rubinol en polvo, que puede obtener en cualquier farmacia o perfumería. El rubinol no tiene efecto nocivo alguno sobre el cutis; da a las mejillas un tinte rosado tal que nadie puede apercibirse que no es natural. Las mujeres de mejillas descoloridas notarán la enorme y beneficiosa diferencia que produce en sus rostros un poco de rubinol. Tanto en pleno sol como bajo la luz artificial, el rosado que produce el rubinol es de efectos encantadores.

Los barrillos dejan el campo

Un remedio de efectos francamente instantáneos contra los horribles puntos negros, la grasa y los anchos poros grasos del rostro, ha sido descubierto recientemente, y en la actualidad es empleado en el boudoir de toda dama inteligente. Es un remedio muy sencillo y es tan agradable como inofensivo. Échese en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que es posible adquirir en toda farmacia. Así que haya desaparecido la efervescencia producida por la disolución del stymol, lávese la cara con el líquido obtenido, empleando una esponjita o un paño blando. Séquese la cara, y se verá que los puntos de pigmento negro han abandonado su nido para ir a morir en la toalla y que los anchos poros grasos han desaparecido, borrándose como por encanto, y dejando la cara con un cutis liso y suave y de una admirable frescura. Este tratamiento tan sencillo debe ser repetido unas cuantas veces, con intervalos de cuatro o cinco días, con el fin de lograr resultados de carácter definitivo.

Secretos de la

Los hombres de mar o aun sencillamente los hombres observadores que han sido pasajeros de un trasatlántico, han podido notar cómo en las noches bien despejadas el mar tiene una decoración celeste incomparable. Es el único punto de observación donde se puede ver a veces el cielo "negro". En tierra vemos el cielo de un color azul más o menos cargado; pero hay que tener presente que en alta mar, por la ausencia de pulvísculo, se goza de una atmósfera purísima, y faltan absolutamente, además, luces artificiales.

En esas condiciones ideales de observación es cuando se ve cabalmente lo que es la Vía Láctea, y qué maravillosa variedad de aspectos tiene en sus diferentes partes. Es una revelación. Nunca habríamos sospechado nada de eso en la *visión defectuosa a que nos había habituado la* tierra. La diferencia es de tanta magnitud, que lo que observamos desde el mar puede llamarse un descubrimiento. Hay fenómenos celestes, por ejemplo el de la luz zodiacal, que en el mar se presentan la primera vez con una evidencia impresionante y dan en efecto la sensación de un descubrimiento. La luz zodiacal, de la que hablamos incidentalmente, es un fenómeno algo parecido a la visión de la Vía Láctea, pero tiene origen completamente diferente. Podría llamarse *una nube de polvo cósmico*. En cambio, el polvo luminoso de la Vía Láctea es polvo de estrellas. Entiéndase bien: no polvo que se desprende de las estrellas, como sería el polvo de las carretera, sino que efectivamente cada grano de ese polvo es una estrella. Imagínese cuántas deben ser para formar esa nube inmensa.

La Vía Láctea ciñe todo el cielo, como un gigantesco anillo. Todos hemos visto alguna vez un dibujo del globo de Saturno con su anillo alrededor. Esta figura, bien clara en la mente, nos va a facilitar la tarea. El lector imagínese que está situado dentro, en el centro del globo de Saturno. Imagínese este globo como una bomba de jabón, hueco adentro y transparente. Entonces el globo de Saturno así transformado representará, para el *observador colocado dentro*, la esfera celeste. No de otra manera concebían los antiguos al cielo: una esfera, hueca,



—¡Anímese, hombre! ¡Que lleva usted el veinte por ciento de la entrada!
—Sí, señor. ¡Y el noventa por ciento de los golpes!

(De *Gutiérrez*, Madrid).

decoración estelar

con ellos en el centro; la esfera, vista por dentro, era transparente, con la diferencia de que en lugar de ser de jabón era de cristal.

Bueno, desde el centro de la esfera vemos el anillo que está fuera; este anillo, visto desde dentro, nos da la idea de cómo vemos la Vía Láctea. Es una idea sencillamente esquemática; el anillo de la Vía Láctea está bien lejos de tener la regularidad y la uniformidad del anillo de Saturno, que parece hecho al torno; al contrario, es todo lo más irregular y caprichoso que sea dable concebir. El anillo celeste de que hablamos es desigual, sinuoso, serpenteante; aquí ancho, allá estrecho; aquí único, allá bifurcado en dos ramales. Como un río de curso caprichoso que tiene puntos de mayor profundidad y otros con poca agua, el anillo de marras aparece muy denso por aquí, mucho más liviano por allá. El brillo cambia según los lugares, y en algunos de ellos el espectáculo se vuelve estupendo como el de las nubes luminosas del Sagitario. Es difícil acostumbrarse a una concepción tan grandiosa: ¡una nube hecha de estrellas!

Pero lo que más impresiona no son tanto las condensaciones luminosas de la inmensa nube, cuanto sus "huecos". En efecto, en medio de aquella luminosidad, se abren aquí y allá grandes agujeros negros que son como túneles perforando la nube para dejarnos ver la inmensidad del otro lado; hay varios de esos túneles impresionantes, como el de la Cruz del Sur, que deja ver dentro, quién sabe a cuánta distancia, más o menos como la débil luz de un farol vista en el fondo de un túnel, un pequeño grupo de estrellitas de muy débil luz que, dentro de aquel marco, dan una singular impresión de distancia. El padre Secchi llamaba a estos agujeros negros "ventanas abiertas sobre el infinito". En esta somera idea de la gran nube debemos incluir un hecho muy curioso, y que en las venideras especulaciones sobre el génesis de los mundos, y aun de los universos, corroboradas con muchas más observaciones de las que poseemos ahora, deberá tener un lugar principalísimo, hasta darnos tal vez la clave del secreto de las formaciones cósmicas.



—Yo llegué a esta capital sin un centavo y con un saco viejo, y hoy tengo dos millones.

—¡Virgen Santa! ¿Y qué hace usted con dos millones de sacos viejos?

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Hispanófilos italianos

Hay pocos, entre todos los hispanistas italianos, y aun entre todos los del mundo, que puedan apuntarse en su haber, por la cantidad y la calidad, una labor como la del insigne Alfredo Giannini.

Giannini nació en Pisa (Toscana) el día 6 de julio de 1865, cursando sus estudios universitarios en la misma ciudad y graduándose en letras el año 1889. Obtuvo luego el nombramiento, por oposición, de profesor de las escuelas de segunda enseñanza (gimnasios superiores), ejerciendo el profesorado en Termini Imerea (Sicilia) y Albi (Piamonte). Más tarde, en 1895, y también por oposición, fué nombrado profesor de lenguas y literaturas italianas y latinas del Liceo. En la actualidad es profesor del Liceo de Nápoles.

Durante el bienio 1920-22, el ministerio de Instrucción Pública, departamento que a la sazón regentaba el insigne Benedetto Croce, le encargó de la enseñanza de lengua española en la Facultad de Letras de la Universidad de Nápoles en calidad de lector. Suprimidos los cargos de lector en las Universidades italianas por la reforma del ministro Giovanni Gentile, hubo de cesar Giannini en el suyo. Pero ya el Real Instituto de Scienze Economiche y Commerciali, de la misma ciudad, le había llamado a su seno para que ocupase la cátedra de español, por lo mucho que se había distinguido en esta enseñanza en la Universidad y por los profundos conocimientos que revelaba de literatura española. Y desde entonces viene Giannini, sin interrupción, enseñando el español en dicho instituto, con una competencia y un entusiasmo dignos de todo encomio.

La labor hispanófila de Giannini ya hemos manifestado que es, por todos conceptos, excelente, y al final de esta ligera biografía la hemos de insertar al detalle, pero queremos llamar la atención sobre algunas de sus obras. En primer lugar, descuella su magnífica traducción de "Don Quijote de la Mancha", que es una de las mejores traducciones que conocemos, tanto por la corrección con que está hecha — hemos dicho antes de ahora que a Giannini no es de aplicación el conocido adagio *traduttore, traditore*, pues sus versiones no desmerecen de los originales — como porque está avalorada con numerosas y eruditas notas, en las que Giannini demuestra lo preparado que se halla para un trabajo cervantino de tal importancia.

J. M. DE ACOSTA

— No se asuste, agente; voy a lavarme los pies.
(De *The Humorist*, Londres).

Ladrón de zapatos de mujeres

El hombre que goza cortando las trenzas de pelo de las jovencitas, cuando van a la escuela; el que se divierte rompiendo los vestidos de las mujeres que pasan por su lado, o el que se ríe manchándolos con tinta, son individuos psicopatológicos, no desconocidos en los anales de la criminología.

Pero hasta ahora no había aparecido ningún caso del individuo que se complaciese en robar a las mujeres los zapatos cuando los llevan puestos. Este nuevo tipo de ladrón acaba de hacer su aparición en Estocolmo.

Las mujeres víctimas del ladrón de zapatos son las jóvenes que poseen un pie pequeño y bien formado, y van, además, cuidadosamente calzadas. De todas las denuncias recibidas hasta ahora, ninguna de ellas ha sido presentada por una poseedora de pies grandes o mal calzados.

Este individuo, ladrón de zapatos, que aun no ha podido ser capturado por la policía, no roba más que un zapato, por lo que se cree que se trata de un maniático, que no busca más que un placer personal. El ladrón es sumamente diestro para llevar a cabo su propósito, y siempre logra escapar antes de que la víctima se dé cuenta de lo sucedido.

Probablemente escoge su víctima cuando ésta va por la calle completamente ajena a la persecución de que es objeto. Al llegar a su casa, el ladrón penetra detrás de ella, y cuando comienza a subir la escalera, al levantar uno de los pies, el ladrón tira violentamente del zapatito, y desaparece con su preciosa presa, mientras la víctima cree, en la mayoría de los casos, que se le ha enganchado el pie en un escalón. Cuando se da cuenta de que ha sido robada, y pide auxilio, el ladrón de zapatos se encuentra ya lejos del lugar del robo.

La policía ha montado un servicio especial para encontrar este nuevo tipo de ladrón; pero, hasta ahora, no se ha logrado encontrar una pista segura, mientras el pánico ha hecho presa en las mujeres de pies chiquitos, y que se encuentran con un par de zapatos de última moda.



—Anda, ángel mío. Dí algo. ¿No ves que esta señora va a creer que no tienes boca?

(De *Gutiérrez*, Madrid)

Vista del hermoso valle.

EL VALLE DE CALINGASTA

Por Juan Rómulo Fernández

El conocimiento de la geografía de un país no puede alcanzarse por las descripciones y datos de los libros, ni siquiera por las explicaciones verbales de un profesor. Resulta indispensable andar y ver. Nuestro país tiene regiones típicas, accidentes físicos, llanuras, ríos y montañas, industrias y hábitos, que varían con la característica de sus pueblos y campiñas. No sospechan siquiera las gentes de las grandes urbes dónde radican las fuentes de la potencialidad económica de la nación ni la realidad de sus bellezas naturales. Rico y hermoso país el nuestro, es sin embargo poco conocido por sus propios habitantes.

El territorio de la provincia de San Juan hállase, en su mayor parte, cubierto por cerros y montañas. Las masas de población se agrupan en los valles, captan el agua de los ríos, extienden sus cultivos, labran su bienestar y llenan así su destino. En general, las montañas aparecen con sus picachos cubiertos de nieve, y los cerros son áridos, y sólo en los hondones y quebradas donde existen vertientes y se forman arroyuelos crecen algarrobos, chañares, pinos y arbustos. Incalculables son para nosotros los tesoros que ocultan esos montes. He visto allí aflorar la plata y el oro y he estado sobre un cerro que es todo mineral de manganeso; pero las minas permanecen inexplotadas y hasta se va borrando de la tradición el derrotero de las Labranzas de Soria, riquísimo yacimiento argentífero, intocado por las exigencias del tributo de Atahualpa.

El valle de Calingasta es el más occidental del país. Ciento cuarenta kilómetros lo separan de la ciudad de San Juan. Pero esa distancia se salva ahora en cuatro o cinco horas de automóvil. Dos días se empleaban cuando el trayecto se hacía a lomo de mula. El camino de San Juan a Calingasta es hoy una espléndida ruta de turismo.

A la vera del río epónimo serpea el camino sobre una constante rampa de ascensión, y de este modo se alcanzan tres mil metros sobre el nivel del mar. Nada tan imponente como aquel panorama. La cadena orográfica no se interrumpe, a partir del cerro Blanco, si bien la variedad de matices multiplícase indefinidamente. Como una exhalación pasamos el puente sobre el arroyo Sasito, de aguas cristalinas, y el puente sobre el arroyo Uruguay, de aguas turbias. Nos detuvimos en Pachaco, ameno huerto, para echar agua a los motores y tomarnos un breve descanso a la sombra del parral y de los frutales, que van desapareciendo por la acción del tiempo y como si no hubiese manos para renovar las plantas y el prestigio de los "medallones" que saben al paladar como un bombón. El paso del Tambolar es de una sensación dantesca. Muros de piedra, tal como salieron del caos primordial; socavones abruptos, a modo de grietas que hubiesen abierto cataclismos de edades prehistóricas; por allá un titán, abajo el agua cantarina, arriba una estrella. Si algo fatiga durante aquellas horas de vertiginosa marcha, es la impresión cosmogónica de lo grandioso.

Ya estamos en Calingasta, poco después de haber visto, sobre la derecha, el punto en que se juntan los ríos Castaño y de los Patos — que son afluentes principales del río San Juan, — y después de haber vadeado el de los Patos, cuya dirección conservamos siempre. Calingasta, cabecera del departamento del mismo nombre, se halla situada en el ángulo que forman en su confluencia los dos ríos citados. Ya estamos en este oasis andino, con una ufanía semejante a la que los israelitas debieron sentir al llegar a la tierra prometida. El aire es puro, azul el cielo, brillante el sol. Los yuyos y las florecillas silvestres nos impregnan con su aroma, al mismo tiempo que los pájaros nos regalan con sus cantos. No he visto árboles más corpulentos, según lo prueba el hecho de que tres personas, con los brazos extendidos horizontalmente a designio, no alcanzamos a cerrar el círculo aplicado al tronco de un

sauce. Manzanos, olivos, vides, membrillos y duraznéros realizan allí una sola bendición de la tierra. Sobre altibajos que se suceden con intermitencias, aparecen los predios, obra de la mano del hombre. Las vacadas pacen holgadamente por allá. Más lejos, llamas, guanacos y vicuñas trepan las cuchillas o bajan a beber. De vez en cuando un rancho, semioculto entre los árboles, morada de labriegos y pastores, o una casita blanca de donde fluyen las manifestaciones de la urbanidad local o en donde se reconcentran los arrestos de un pasado señorío. Y todo el paisaje, que se dijera un fragmento de vida en los tiempos arcádicos, tiene su marco en los mismos cerros, blancos en sus cumbres hacia el oeste y grises o azulados hacia los otros rumbos del horizonte.

El valle es sano, hermoso y próvido. Reinan en él sosiego, paz, ensueño. La gente es sencilla y cordial. Al viajero le ofrece amable regazo. Este sentimiento y práctica de la hospitalidad constituyen la característica del vecindario. Cuanto a mí, no tengo sino palabras de grato recuerdo para las gentes de la comarca.

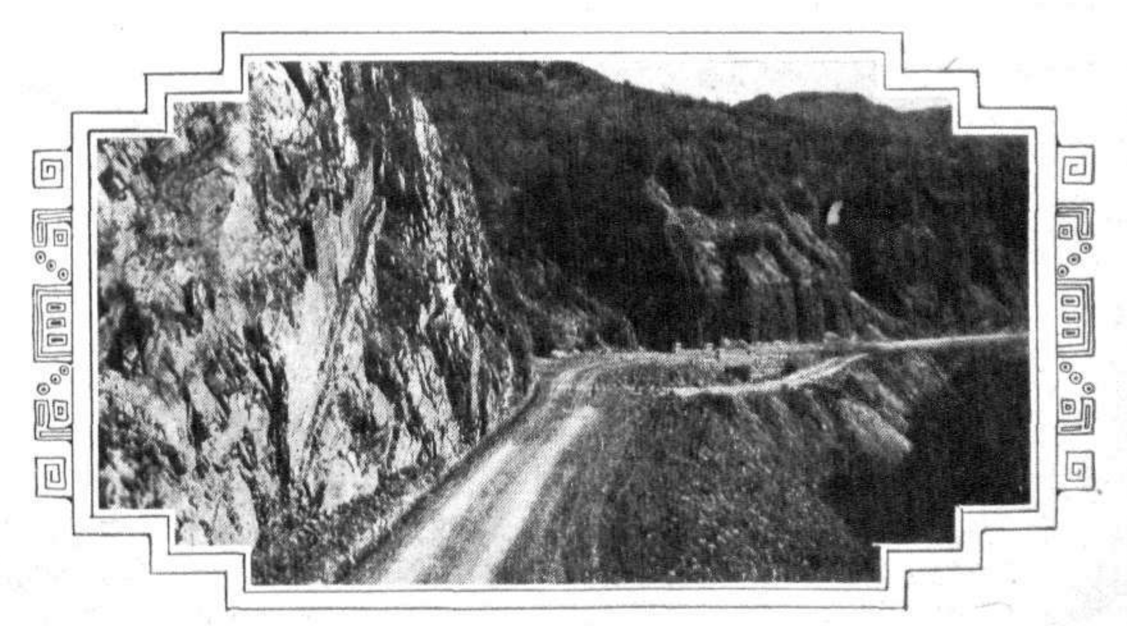
Quien quiera experimentar el influjo de la poesía con que el valle de Calingasta satura el alma del viajero, que llegue hasta allá, y no hay duda que será tan entusiasta admirador de sus encantos como yo.

Calingasta fué asiento de los huarpes, habitantes autóctonos de la comarca que baña el río San Juan, y los que luego se extendieron por toda la región cuyana. Hacia mediados del siglo XVI los huarpes fueron sometidos a la dominación del Imperio de los Incas por Viracocha VIII, famoso guerrero que ya había conquistado las tribus que poblaban la costa del Gran Océano (Pacífico) y el país de los calchaquíes (Tucumán antiguo). En esta situación encontró la conquista española a los primitivos indígenas de la raza "gasta", que tuvieron por último cacique al formidable Huazihul.

Cuando en 1817 el grueso del ejército de los Andes cruzó la Cordillera por el paso de los Patos, y como que las jornadas calculábanse con arreglo al pasto y al agua, de Calingasta salieron provisiones en ganado, cueros, abrigos, trigo, frutas secas y otros menesteres para los legionarios que iban a dar libertad a la América; y es fama, y lo refiere Mitre, que cuando el general en jefe, José de San Martín, se disponía a trepar la cuesta de Valle-Hermoso, una tempestad de granizo lo contuvo por algunas horas, las que aprovechó para dormir con una piedra por cabecera y no obstante el intenso frío, y que, repuesto con aquel descanso y a punto de ascender las cimas nevadas, mandó que las charangas de los batallones tocasen el Himno Nacional Argentino, que contaba a la sazón cuatro años de existencia.

El valle de Calingasta llegó a tener una población no menor de treinta mil almas; hoy no alcanza a cuatro mil, lo cual se debe a que los ferrocarriles se han extendido por otros rumbos y Calingasta ha quedado en el aislamiento, sin poder negociar sus productos — su semilla de alfalfa, por ejemplo, es la mejor del país, y en el puerto de Rosario se la ha cotizado con un 15 y un 20 por ciento sobre los precios corrientes — y sin estímulos para ensanchar los cultivos. Hacia 1850, según escribió Sarmiento en "Recuerdos de Provincia", subsistían, como restos del pasado, en una llanura espaciosa del valle, más de quinientas casas de forma circular, con atrios, hacia el oriente. Mientras las paralelas de acero llegan allí con los alientos del progreso moderno para devolver a Calingasta su situación de puerto seco de comercio con Chile, el camino labrado sobre la peña viva a la margen derecha del río, según queda dicho, y el gran puente que la nación va a construir sobre el río de los Patos, a la entrada del valle, son las primeras válvulas que se abren a los anhelos de aquella gente laboriosa y buena.

Juan Rómulo Fernández



Un aspecto del camino a Calingasta.

Nueva forma de la leche

La leche en polvo es actualmente un factor real en la salud pública. La leche es casi el alimento más completo para el hombre, porque es el único que contiene prácticamente todos los elementos necesarios para nutrir el sistema humano. La leche en polvo distribuida para uso individual, es invariablemente leche pura, lo mismo que la elaborada para usos comerciales por fábricas acreditadas.

En cuanto el público consumidor se vaya dando cuenta de las ventajas que aporta el uso de la leche en forma de polvo, probablemente esta clase de leche concentrada gozará de una popularidad mayor que la que goza en este momento.

Dice el señor James A. Tobey en la revista "Butler and chesse Journal": "La leche en polvo parece ser el producto lechero que más ha progresado desde el punto de vista industrial. En el corto espacio de diez años, la producción de leche pura seca y la de leche *desnatada seca en este país*, se ha cuadruplicado, aumento que sobrepasa el de todos dos otros artículos de la industria lechera. El aumento en la producción y uso de la leche en polvo ha sido motivo en primer lugar, por razones económicas, aunque también el factor de la salud pública ha influído. Respecto al factor económico, los dirigentes industriales están comprobando que no es un buen negocio ocupar un espacio costoso para cargar leche líquida que contienen 87 por 100 de agua, desde el momento que la misma leche pura bajo la forma de leche en polvo, conteniendo solamente el 2 por 100 de agua, puede ser transportada en un octavo del espacio que ocuparía la líquida.

"La leche en polvo no presenta solamente una ventaja en la cuestión bulto, sino que nos presenta también un método para almacenar y guardar un alimento para uso en cualquier momento, de una manera práctica y con poco gasto. También nos proporciona un método eficiente para evitar desperdicios, particularmente en el ramo de la leche desnatada, donde la mayor parte del residuo del suero de leche en cremería es ahora completamente desperdiciado y no utilizado como alimento valioso que es".



—¡Cásela, hombre! No faltan maridos.
—Sí; pero los maridos están todos casados.

(De *Pages Gaies*, Iverdon)

Regalamos 7 Afeitadas

para demostrar a Vd. lo que 1000 hombres nos aconsejaron para fabricar la Crema de Afeitar más suave y eficaz que jamás haya tocado la cara de un hombre.

CABALLEROS:

En una encuesta entre hombres, se nos señalaron los 5 defectos de las antiguas preparaciones para afeitar. Muy poca espuma. Acción lenta. Se secaban muy pronto. Pelos doblados e irritación del cutis.

Respaldados por 60 años de experiencia en la elaboración de jabón, empezamos a corregir estos errores.

130 fórmulas fueron descartadas antes de lograr el éxito.



Como resultado, la Crema de Afeitar Palmolive, surgida de la nada hace pocos años, pasa a ocupar el primer puesto entre sus similares. Millones de hombres han desechado sus métodos antiguos en favor de esta notable creación.

Nosotros creemos que a usted le agradará; que la encontrará completamente diferente a cualquier otra preparación que haya usado antes para afeitarse.

Crema de Afeitar PALMOLIVE MARCA REGISTRADA

$ 1.40 *el tubo en la Capital*

5 VENTAJAS SOBRESALIENTES:

1° Su espuma se multiplica por sí misma 250 veces.

2° Ablanda la barba más dura en un minuto.

3° Su untuosa espuma se conserva fresca en la cara por 10 minutos.

4° Sus fuertes burbujas soportan los pelos para cortarlos.

5° La mezcla de sus aceites de palma y oliva obra como una loción después de afeitarse.

Esta prueba gratis que ofrecemos puede significar una nueva comodidad para Vd. Envíe el cupón antes de que se le olvide.

7 Afeitadas Gratis

Colgate Palmolive Peet Lda. S. A. Ind., Santiago del Estero 1997, Buenos Aires.

Sírvanse enviar una muestra de Crema Palmolive.

Nombre ....

Calle y No. ....

Localidad .... Prov. ....

(Escriba claro) CC

Del reino animal

La abeja vive de 6 meses a 4 años; el reyezuelo, 3 años; la ardilla y el conejo, 7; la liebre, 8; los tordos, de 8 a 14; las ovejas, gallinas y palomas, 10; el ruiseñor, 15; los monos mueren entre los 17 y 18 años.

Es muy raro que los perros pasen de los 20; el gamo, el lobo, el rinoceronte, la vaca y el pinzón rara vez llegan a los 22; el leopardo, la hiena, la gamuza, el jaguar y el cerdo, alcanzan hasta 25; el ciervo, el caballo, el burro, el buey y la grulla, 30; el gavilán y el sollo, 40; el pelícano y el castor, 50; la zorra, el salmón y el tigre, 60; el león, la anguila, el cocodrilo y el elefante, 100; los cisnes, los loros y los cuervos, 200; la ballena es la que gana el récord, pues puede vivir 10 siglos.

*

La mosca vuela a la velocidad de 7.62 metros por segundo, el agua de lluvia cae a la velocidad de 11, la codorniz vuela a la velocidad de 17.80, el lebrel corre a la velocidad de 25.34, la paloma mensajera vuela a la velocidad de 27, el águila vuela a la velocidad de 31, el vencejo vuela a la velocidad de 88.90.

El sonido se propaga, según los medios, a la velocidad siguiente: en el aire (a 0ºC) a la velocidad de 33.1 metros por segundo; en el alcohol (al 95 %) a la velocidad de 1241, en el agua a la velocidad de 1435, en el acero a la velocidad de 5000, en la madera de tilo a la velocidad de 5100.

*

Los aeronautas encuentran, según dicen, pocas aves en las altas regiones que visitan. Según Mr. Hergesell, no se encuentran más que rarísimas aves pasando de 400 metros de altitud. Sin embargo, las aves de rapiña y las cigüeñas remontan su vuelo hasta los 900 metros.

Las alondras suelen llegar hasta los mil metros; el cuervo sube a los 1400; por último, el águila alcanza altitudes de 3000 metros y el cóndor de los Andes se eleva más aún.

Grandes calculadores han comprobado que las codornices vuelan a razón de 17 metros por segundo o 61 kilómetros por hora; las palomas viajeras, 27 metros y 100 kilómetros; las águilas, 31 metros y 112 kilómetros, y por último, las golondrinas, 67 metros y 241 kilómetros. Inaudita celeridad, a cuyo lado expresos y automóviles resultan atrasados y perezosos.



—¡Largue las monedas, amarrete!... (De *Judge*, Nueva York)



"SEÑORA"
condimente sus
comidas con

ACEITE PURO
DE OLIVA

YBARRA

(EL UNICO IMPORTADO POR SUS PRODUCTORES).

HIJOS DE YBARRA
SEVILLA - BUENOS AIRES

Un *nuevo* perfume





Extracto $ 6.50
Loción ,, 3.60
Polvo ,, 2.00
EN LA CAPITAL

Mayon Ltda. Buenos Aires - Montevideo, Agentes de Gueldy Parfumeur - París

Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

En medio del vértigo de los últimos días del año, la alta figuración porteña ha tenido notas interesantísimas, entre las que imperaron las fiestas celebradas en residencias particulares, fuera del radio de la gran ciudad.

Sobre el fondo de oro del atardecer de estío o a la hora llena de encanto y de misterio, cuando la sombra va envolviendo la silueta de los árboles, las músicas vibrantes y la iluminación deslumbradora ahuyentaron a los pájaros nocturnos que buscaban refugio al abrigo de la fronda creyendo tal vez que invadía sus dominios el mundo de la magia y de los prodigios.

La hospitalidad fastuosa ofrecida por determinadas personalidades de nuestra aristocracia ha evocando en los últimos días del año la visión de las fiestas feéricas ofrecidas en la Ciudad Luz por príncipes y magnates de Oriente. Tal como el París de los ensueños, la vieja aldea porteña ha vivido horas inolvidables, por la belleza de los paisajes en cuyo escenario se realizaban esas fiestas, y la fastuosidad desplegada por los propietarios de mansiones desde cuyas terrazas se contempla el río, extendido perezosamente como cinta de plata irisada de luz, o en posesiones campestres, en las que la amplia casa patriarcal domina el parque en donde los "cottages" y moradas más pequeñas sugieren el recuerdo de los pabellones distribuidos en los jardines del Petit Trianon. Lo mismo que antaño, en la vieja aldea de costumbres hidalgas, la hospitalidad de los grandes señores porteños ha sido tan acogedora como señorial, al obsequiar a sus invitados, que representaron a los círculos más encumbrados de nuestra aristocracia, a los del mundo oficial y diplomático. Alguna de las distinguidas invitadas, la misma tal vez que evocara el recuerdo del Petit Trianon, en la última de estas fiestas — y esta circunstancia especial influyó sin duda para que se la considerara como la más completa en todos sus detalles — hacía notar que la munificencia de los dueños de aquella posesión de ensueño se había preocupado también de que los servidores que acompañaron a sus amos fueran obsequiados en largas mesas tendidas en pleno parque, sirviéndose en ellas, a la moda de nuestras estancias criollas, carne con cuero y corderos al asador...

El año ha terminado pues en medio de un verdadero engranaje de fiestas suntuosísimas, después de celebrarse la Nochebuena con los ritos que la Santa Religión impone. Sin embargo, monsieur Potin no ha dejado de señalar — como nota que revela una concesión extraordinaria — el extraño consorcio de lo sagrado con lo profano, puesto que muchas de las elegantes figuras que se prosternaron para recibir la Sagrada Comunión ante el altar vistiendo galas de fiesta, sufrieron sin duda la sugestión del ambiente, que provocó en ellas la reacción inmediata de la profunda y serena emoción espiritual, bailando animadamente hasta el alba del día de Navidad.

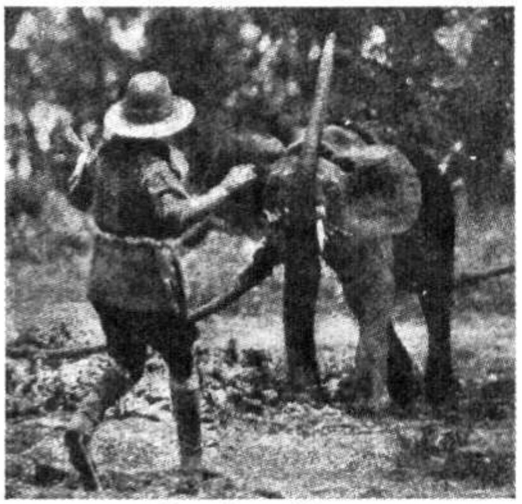
Llegada luego la clásica noche de los "reveillons" en la que culminó el entusiasmo y brillo de los acontecimientos mundanos de gran tono, los "chroniqueurs" oficiales de la prensa grande, con los que colabora constantemente — merced a su don de ubicuidad — nuestro común amigo monsieur Potin, se dieron cuenta al hacer su información general que no habían podido anotar en esa última noche del año los nombres de algunas de las figuras juveniles más brillantes de la aristocracia. Se trataba en verdad, de un circulillo limitado, pero justamente de aquel que por su noble abolengo, el atractivo de la belleza y un encanto singular, realza todas las fiestas de que participa. En vano se buscaron insistentemente esos nombres en las listas de las mesas reservadas en hoteles, ni en ninguno de los centros superchic a lo largo de la costa hasta el Tigre. Pero la condición de Duende suele ofrecer sorpresas llenas de interés. Habituada a recorrer el dilatado espacio de la Avenida Alvear en desvencijado taxi — equipaje que no deja de tener su analogía con el carro arrastrado por buhos de la venerable hada Merluza — para participar de paso del bullicio y alegría ajenos, en esa última noche del año y después de detenerme un instante en los jardines del Retiro para contemplar las luminarias de fiesta del suntuoso Palace cosmopolita, el anhelo de mi espíritu ávido siempre de ideal en medio del bullicio de aquellas horas, me llevó hasta los umbrales de la grandiosa Basílica cercana. Vibraba aún, como si el sonido misterioso palpitara dentro de nuestros corazones, la última campanada de medianoche, y, al postrarme de rodillas ante el ara en acto de adoración infinita, escuché muy cerca de mí, el murmullo de alguna voz — la de monsieur Potin sin duda — que dictaba en tono muy quedo los nombres que buscaran horas antes en vano los "chroniqueurs" oficiales que tienen la misión de reflejar todas las actividades de la alta figuración social. Allí estaban piadosamente inclinadas en acto de adoración y de respeto y sin ostentar galas de fiesta, las jovencitas que dan el tono en los más señalados acontecimientos que la aristocracia porteña celebra. Y esta ha sido para la Dama Duende, un tanto descorazonada a veces — a pesar de su indulgencia — por el concepto egoísta y frívolo de la vida moderna, la última pero, a Dios gracias, la más conmovedora de las impresiones del año. Tal impresión atesora una bella y firme esperanza para el futuro. El halo luminoso bañando las cabecitas inclinadas que desdeñaron a esa hora el poderoso atractivo de las fiestas, fué para mí en ese instante como el resplandor de la luz interior que trasuntaba un alborear de vida espiritual que se imponía augusta y serena sobre las expansiones bulliciosas de la fecha legendaria: del alborear de esa intensa vida espiritual puede esperarse siempre belleza en la acción, como en el pensamiento.

Horas más tarde, al despuntar el nuevo día, era muy distinta — según monsieur Potin — la impresión que producía al pie del ara un grupo nuevo y muy nutrido también, de elegantes mujeres que, cubriendo las arrogantes cabecitas con improvisado velo, y después de abandonar los salones del baile, al extinguirse las últimas luces, fatigadas ya de tanto divertirse, hacían acto de devoción ostentando aún en la espalda y en los brazos el caprichoso adorno de las calcomanías multicolores con las que nuestros "snobs" imitaban en la fiesta tan cosmopolita del Palace porteño, el tatuaje que la moda impone en determinados centros.

La Dama Duende

Buenos Aires, 2 de enero de 1929.

La "intelectualidad" de los elefantes



Doma de un elefante.

El elefante, cualquiera que sea su raza, es, entre los mamíferos superiores, uno de los más inteligentes. Fuera de las observaciones afirmativas que pueden hacerse de acuerdo con los actos que el elefante realiza, la anatomía puede bastar para darnos la prueba. El cerebro de este animal está, en efecto, notablemente desarrollado. Se encuentra cómodo en amplio espacio craneano, dotado de esas circunvoluciones numerosas que, más aun que el volumen del órgano, concurren a la perfección de su funcionamiento.

Por otra parte, el juego de sus facultades está regularmente servido por la presencia de un aparato particular — la trompa — que, favoreciendo el sentido del tacto, ha contribuído así al afinamiento intelectual del elefante.

Sabido es que la sensibilidad táctil es la base del progreso moral. No es sino por el contacto con el mundo que nos rodea que aprendemos a conocerlo, y las primeras nociones que adquirimos del universo no nos son reveladas sino porque nos servimos de ese medio.

Los animales estrictamente aislados en una capa inerte, cuyo tipo más perfecto está dado por los reptiles de la era secundaria, son los más estúpidos de los seres vivientes, justamente porque la sensibilidad les falta. Esta es, entre otras, la razón por la cual esas especies potentes, individualmente protegidas, ricamente provistas de todos los órganos necesarios para la vida material, no han podido, no obstante, sobrevivir. Esas especies no "comprendían" nada de lo que pasaba junto a ellas, y han desaparecido por no haber sabido darse cuenta a tiempo de los cambios producidos fuera de sus propios cuerpos.

Como la mano de mono o del hombre, la trompa del elefante es un instrumento de control sutil que estimula la actividad del juicio, permite la elección, ejercita la memoria y hasta determina el trabajo del pensamiento abstracto y de la reflexión.

Es así, por ejemplo, que la noción del número, que el elefante posee, le ha sido posible debido al medio comparador que tiene. Lo mismo le debe suceder en otras sensaciones.



La llegada del general Francisco De Pinedo

Aun no se han apagado los ecos de los clamores de bienvenida con que fuera acogido el glorioso aviador al llegar a Buenos Aires cumpliendo magníficamente el itinerario aereo que se trazara al salir de Italia. Y ya tenemos de nuevo al héroe entre nosotros, no temporariamente, ave de paso, sino dispuesto a quedarse aquí, en la embajada de su país como agregado naval. El marqués de Pinedo, es sin disputa, uno de los primeros aviadores de la época. Así se consagró después de dos vuelos famosos: el de los cincuenta y cinco mil kilómetros y el del raid por las Américas hasta los Estados Unidos. Tan grandes empresas, sólo pueden ser llevadas a feliz término por un hombre del temple extraordinario de De Pinedo. En Italia, el gran aviador es un héroe nacional. Y por cierto que sus laureles los ganó en buena ley. El gobierno de su patria, al enviarlo a Buenos Aires, confiere a la Argentina una alta distinción. Entre nosotros, la tarea de De Pinedo, dará pronto magníficos frutos; y aunque no pueden ser más cordiales las relaciones entre ambas naciones, el glorioso aviador será el motivo de un afianzamiento total y definitivo entre los pueblos italiano y argentino. Mientras tanto, saludemos en él al más puro representante de esa Italia de hoy, cada vez más fuerte y cada vez más grande.



El general Francisco De Pinedo, desembarcando del "Conte Verde" entre los aplausos entusiastas de la muchedumbre que fué a darle la bienvenida.

GUARDARROPAS

ampliamente cómodos, elegantes y de mucha solidez. Como reclame a precios bajísimos.

SOLICITE CATALOGO GENERAL, EDICION Nº 11. LO REMITIMOS GRATIS AL INTERIOR.

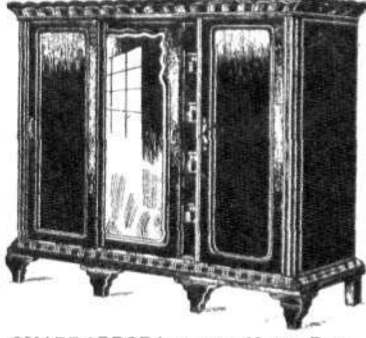
GUARDARROPA construído en roble, interiores en Raulí, lustrado color oscuro, puertas talladas, luna biselada en el centro, amplio formato de metros 1.70 de frente, desarmable, interiores cajones y estantes, a. . . . . $ **240.-**



GUARDARROPA de roble macizo, estilo "Reina Ana", puertas molduradas y decoradas con talla aplicada, lustrado en color claro u oscuro, interiores cajones y estantes. En medida de metros 1.10 de frente, herrajes de bronce, a $ **100.-**



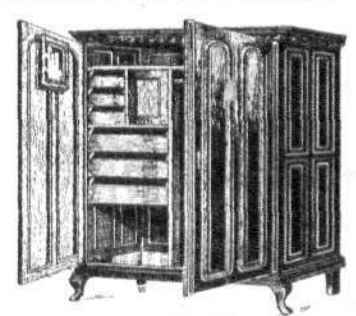
GUARDARROPA de roble norteamericano macizo, 3 cuerpos, desarmable. Medidas: 1.87 frente × 2 mts. alto y 0.55 fondo, interiores partes laterales estante de un lado y cajones del otro, frentes luna biselada y cajones puertas, tableros replanados, lustre a muñeca color brillante, a. . . . $ **250.-**



GUARDARROPA construído en Raulí, lustrado nogal oscuro, cornisón y base tallados, amplio formato, desarmable, frente metros 2.15, puertas corredizas, interiores cajones estantes, luna biselada al frente, a. . . . . . . $ **325.-**



PARA EL INTERIOR, EMBALAJE GRATIS.



GUARDARROPA modelo ideal, puertas decoradas con moldura, construído en Petiribí, nogal oscuro. En medidas: metros 1.20 de frente; alto 1.83, y fondo 0.55, a

$ **145.-**

Grandes Almacenes de Muebles

Sirlin Hnos Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

GUARDARROPA de roble macizo modelo ideal, estilo "Reina Ana", puertas replanadas. En medidas: frente metros 1.30, fondo 0.50; alto 1.70, lustrado oscuro patinado. Gran reclame, a pesos **120.-**

Pequeñas historias de mis pequeñas criaturas

Por Negra Bernárdez Muller



ESTOY MAL EDUCADA

Extravagancia

Es cosa entendida que cuantos menos gestos se hacen, menos expresiva se es, cuanto menos se muestra una emocionada o alegre, más "comme il faut" la considera la gente. Pero yo, lo confieso, a pesar de las gobernantas inglesas de mis años infantiles y a pesar de la corrección, tan inglesa también, de mis hijos, no puedo impedirme de besarlos cada mañana, como si volvieran de un gran viaje, y cada noche, como si partieran de nuevo. Por otra parte, siento natural admiración ante cualquiera de sus pequeños trabajos, y como casi todas sus frases me parecen espirituales, las repito en cuanto se presenta la ocasión. Y esto choca a mis hijos más de lo natural.

Ayer, después de una pequeña explosión pública de orgullo maternal provocada por Lauro, éste, poniendo sobre los hombros de Manuel sus manos fatigadas y apoyando en sus ojos una mirada doliente, le dijo:

—¡Ah, Manuel, qué felices seríamos si Mammy fuera menos extravagante en sus manifestaciones!...

RECUERDOS A TU MADRE

Desde que se inició en el misterio epistolar Manuel ha aprendido muchas cosas. Ahora ya sabe que las respuestas no vienen por el aire, sino por un aparato que se llama correo. Esta mañana se ha despertado nostálgico y, los ojos en blanco, el jopo despeinado, me comunica:

—Mammy, extraño a mis parientes; preciso escribirles.

Yo encantada ante la perspectiva de una correspondencia que lo tendrá tranquilo un buen rato, le alcanzo el papel y el lápiz indispensables,

y me instalo con un diario a su lado. Manuel tiene la costumbre de dictarse a sí mismo, en alta voz. Le oigo escribir diversas informaciones, y de pronto me llega el fin de una carta, dictada en estos términos:

"Adiós, tío Pibe. Recuerdos a tu madre"...

Y con la certidumbre de oír un nombre, preguntó:

—Manuel, ¿quién es la madre de tío Pibe?

—¡Ah¡! yo no sé, naturalmente; pero siempre se pone en las cartas: "Recuerdos a tu madre".

Yo sonrío, indignada.

—¿Cómo puedes ser tan ignorante, querido?

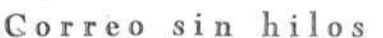


¿No sabes que la madre de tu tío Pibe es Mamita, que es la abuelita tuya y de Lauro, y que es también mi madre, y la madre de tía Gringa, de tía Yolanda, de tía Lucita y de...?

Manuel me escucha al principio con sorpresa y hasta con cierto interés; pero al llegar aquí su manita muy abierta se extiende brusca.

—¡Stop, Mammy! Que Mamita sea mi abuela y la de Lauro, y hasta tu madre, bien; pero que tenga que ser la madre de tantas personas, eso no. Y te prevengo que si Lauro te oyera contar estas cosas no le gustaría nada.

♡ MANUEL SE INICIA EN EL MISTERIO DE LA COMUNICACION A DISTANCIA ♡



Correo sin hilos

Llueve sobre Roma, y Manuel se aburre mortalmente. Lauro tiene la escuela, que le llena el tiempo, pero el pobre Manuel no sabe qué hacer. Se me ocurre ofrecerle un lápiz y un papel, que acepta entre alegre y perplejo. Reflexiona un momento y de repente:

—¿Mammy, si escribiera cartas?

—¡Eso es, querido! Escribe cartas; empieza por tía Gringa: dile que la esperamos siempre, y pregúntale cómo le va.

Un silencio muy largo.

—¿Y bien, Manuel?

—Ya empiezo, Mammy.

Y mientras el lápiz rasca el papel, la voz de Manuel sube aguda en el cuarto silencioso:

—Querida tía Gringa, ¿cómo te va?

Un silencio... Y luego, la misma voz, pero apagada y disminuída, como viniendo de lejos, trae la respuesta:

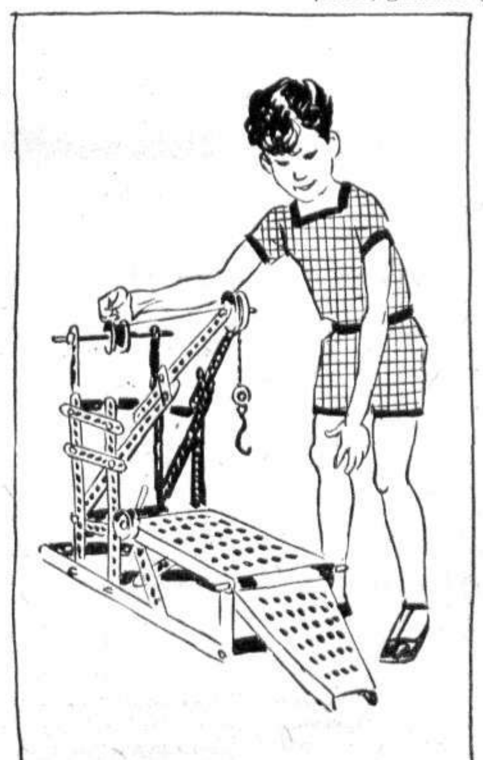
—¡Bien, gracias! ¿Y a ti, Manuel?

EL MECANO HUMOUR

Esta noche, como llegara a casa un poco atrasada, subo corriendo a la "nursery" donde encuentro a Lauro y a Manuel ya en sus camitas blancas, prontos para el sueño. Nos besamos los tres; y después de una mirada de inteligencia hacia Manuel, Lauro me dice:

—Mammy, mira un poco allá en aquel rincón, a ver qué ves...

Me doy vuelta, intrigada, y veo un grandioso trabajo de mecano que Lauro había acabado antes de acostarse; pero como estoy algo apurada por bajar, no hago más que besai



fuerte al artista y decirle:

—¡Muy bien, querido! Este es el trabajo de un verdadero muchacho.

Y me dispongo a dejarlos. Pero en el mismo momento los dos se paran en la cama y agitando los brazos se ponen a gritar:

—¡Bravo, Mammy! ¡Bravo, Mammy!...

Yo los miro, desconfiada. Pero Lauro me explica:

—¿Sabes, Mammy?, ¡como cada vez que hago un trabajito casi me sofocas, temíamos que por éste me dejaras knock-out!

Y me voy pensando seriamente en rehacer mi educación.

DIBUJOS DE RECHAIN

Lo que vemos las mujeres



Por

ELVIRA FERREIRA



ASIENTOS PARA DOS QUE OCUPA UNO

BASTARÍA con el título para llevar la verdad; pero, es que desgraciadamente hay ciertos cerebros que parecen estar cubiertos de capas superpuestas e impermeables que impiden el acercamiento de la claridad que en este caso podía llamarse cultura. ¿No han advertido ustedes esos señores y señoras (con más frecuencia los primeros) que subiendo al tranvía o al ómnibus pagan un boleto y luego ocupan dos *asientos*?

Es un caso repetido. Se desparraman en el banco como la miel en plato hondo y cómodamente instalados marchan a la vera de... el que va al lado angustiosamente sostenido por el milagro del equilibrio.

Algunos por el exceso de carnes, otros por exceso de mala educación y muchos por el exceso (y repitamos) de chiste. Si por casualidad el personaje cae después de estar ocupada la mitad del asiento se podría presentir el sándwiche contra la ventanilla. El prisionero, casi siempre una prisionera, comienza por sacar la mitad del brazo, después sacar la mitad del cuerpo y por último pedir permiso y salir al pasillo para respirar el ahogo, pese a los que allí la esperan para una segunda sección, o caer del tranvía por el hueco de la ventanilla.

Es así la realidad de los que a diario tienen que viajar en tranvía. Hay que defenderse de chistosos, gordos o mal educados.

LOS CHOFERES DE OMNIBUS

Y ya que de vehículos hablamos, no pasemos por alto aquellos que se han constituído en verdugos de la humanidad.

"Sálvese el que pueda... y el

(*Continúa en la página siguiente*)



Corta las alas del romance

(Elimínela diariamente)

A ninguno de nosotros nos agrada tolerar la vista de una boca que luzca dientes manchados, amarillentos y deteriorados por los ácidos o por la caries. Este detalle personal es el primero en notarse y último en olvidarse.

Nada produce impresión tan desfavorable como una dentadura mal cuidada. ¡Es realmente ofensivo!

No permita que sus dientes tengan otra apariencia que su blancura natural; libres de caries y manchas.

Pruebe KOLYNOS y observe cómo su espuma volátil y antiséptica, aplicada con un cepillo dental, restaura la hermosura de los dientes en pocos días.

Como ningún otro dentífrico, KOLYNOS remueve la causa real del sarro e impurezas que se acumulan en los dientes y encías. Este estado nos afecta a todos en todo tiempo y las mayores autoridades denominan esta condición como boca bacterial.

Cada soplo de aire que Vd. aspira, está cargado de peligros. Millones de gérmenes entran en la boca, donde se multiplican rápidamente para atacar dientes y encías. KOLYNOS lleva a todos los intersticios de la dentadura el exterminio de estos gérmenes eliminando así la boca bacterial, al mismo tiempo que lustra los dientes maravillosamente.

De doble concentración, KOLYNOS multiplica 25 veces su volumen en cuanto penetra en la boca. Se convierte en espuma antiséptica que promueve la higiene más completa de la boca, los dientes y las encías.

Ponga un centímetro de KOLYNOS en un cepillo y frote sus dientes y encías en toda dirección.

La espuma de KOLYNOS penetra en todos los intersticios de la dentadura, mata los gérmenes y purifica el aliento. Neutraliza los ácidos que originan la caries y detiene la formación de tártaro. Limpia el esmalte sin dañarlo dando a la dentadura el magnífico brillo de las perlas.

KOLYNOS

La crema dental de espuma volátil y purificadora.

MAYON Ltda. AGENTES de THE KOLYNOS Co.

GRATIS

KOLYNOS DENTAL CREAM

Precio del tubo: $ 1.40
En la Capital

C. C. 11-1-30.

Llene el cupón adjunto y envíelo al Dto. KOLYNOS, Avda. de Mayo Nº 1257-Bs. As. Inmediatamente recibirá muestra gratis.

K

Nombre. . . . .

Calle. . . . . Nº . . . .

Ciudad. . . . .

(Continuación de la página anterior)

que no... muera". Eso debía rezar en donde la ingenua municipalidad ha hecho colocar un cartel que dice: "Es prohibido subir y bajar con el coche en movimiento". Dulces palabras que se pierden en el hambre de velocidades de estos hérões del volante.

Pasan milagrosamente dos o tres días sin que los diarios anuncien accidentes de ómnibus. Pero después, como recompensa o indemnización, furiosamente se repiten los atentados a la indefensa tranquilidad de los viajeros.

El que viaja en ómnibus, se cree trasportado a las épocas en que Homero cantó su Ilíada o los animales mitológicos cruzaban por los aires. Tal es hoy la reconocida habilidad de los choferes de estos vehículos "mata gente": los hacen volar. Cruzan impertérritos las bocacalles, ponen con el alma en un hilo a los indefensos guiadores de carritos, se retan a duelo con otros semejantes y se juegan todos en carrera desenfrenada sin tener ni remotamente la conciencia de la responsabilidad que significa llevar en custodia un número indeterminado de personas o de "víctimas" que viajan en ómnibus y no en hipógrifos fabulosos de leyenda.

EN ALGUNAS REPARTICIONES NACIONALES

Son cosas que dependen de los jefes inmediatos y que responden siempre a la mayor o menor claridad con que éstos vean las cosas.

Hay algunos que aman tanto la librea que sienten la pena de que su rango les despoje de ella y entonces lo exigen en sus empleados y se ven alegremente multiplicados en cada uno.

Bien está la discreción y la igualdad dentro de la austera línea del que trabaja, pero no es el caso de confundir empleados con fregones y darles a éstos delantales de aquéllos. El traje negro que cada uno puede llevar con su distinción propia sería siempre el adecuado uniforme, pero un grosero delantal gris que humilla hasta en su color es una exigencia equivocada. Además como si el que trabaja ocho horas no respondiera suficientemente a su deber es obligación llevar y lavar en su casa los antipáticos delantales tantas veces como fuera necesario.

Con un poco más de respeto y otro poco más de comprensión estas cosas quedarían solucionadas y el empleado que por sus condiciones pecuniarias debe atender un trabajo con sus consiguientes responsabilidades, ha de hallarse dentro de la comodidad de su rango, aunque más no sea en el vestir; no sintiéndose deprimido dentro la horrible librea del necesitado.

Elvira Ferreira

Para las jóvenes que tienen canas

La noticia que damos a continuación llenará de alegría a las mujeres jóvenes que prematuramente empiezan a peinar canas. Es frecuente y muy triste ver mujeres entre los 20 y 30 años, cuyas cabezas comienzan a blanquear, dando ese sello característico de vejez. Toda joven en estas condiciones debe luchar contra este enemigo. Hasta ahora ha tenido que hacerlo únicamente con la fatídica "tintura", llena de peligros, imperfecta generalmente y que la hacía una esclava del cepillito o del peinador. Afortunadamente, nos llega de Francia un método eficaz y sencillo para la lucha contra las canas, no tiñéndolas, sino aclarando el cabello que todavía tiene color. Ya se sabe que en una cabeza de color dorado las canas pasan completamente inadvertidas. La solución es ideal; emplear la manzanilla verum, que en 4 ó 5 días (aplicada en casa con toda comodidad) aclara el cabello hasta el tono deseado. No mancha y da colores completamente uniformes y naturales, sin perjudicar en lo más mínimo el cabello, tanto que se usa mucho en los niños en lugar de la manzanilla común y el agua oxigenada. La manzanilla verum se encuentra en todas las farmacias y cada frasco trae las instrucciones para usarla, que, desde luego, son sencillísimas.

Una anécdota del poeta Amado Nervo

Por CARMEN AROLF

CUANDO Amado Nervo fué nombrado secretario segundo de la Legación mejicana en Madrid, al llegar a aquella ciudad le aguardaba un amigo y compatriota quien retuvo al distinguido huésped por algún tiempo en su casa.

El poeta se mostró complacido al poder disfrutar lejos de su país la agradable compañía del buen compatriota y de su amable esposa. Eran éstos padres de una hermosa niña de cinco años a la cual cobró gran afecto, pasándose largos ratos entretenido con las infantiles charlas de su amiguita Blanca.

Una tarde que, con motivo de aproximarse el día de Reyes, le refería cuentos alusivos a la memorable fecha, le interrumpió ella diciendo:

—Yo les pediré que me traigan esta vez una muñeca grande.

—Yo también les pediré lo mismo — terció la Pilarica, de siete años, hija de la cocinera, que se acercaba para oír los cuentos que el poeta hacía a su niña.

— Hacen ustedes muy bien en pedirles lo que más les agrada, pero ¡cuidadito! que suelen ellos *mostrarse displicentes con los niños que no obe*decen a sus padres.

— Por mi parte — agregó Pilarica, — ya verá el señor cómo mi madre no vuelve a reñirme por eso.

Y Blanquita, abriendo tamaños ojos, miró a su amigo, y en tono que se advertía sincero arrepentimiento, le dijo:

—¡Yo que hoy no quise tomar la sopa!

Extasiado el vate ante tanta inocencia, puso un beso en la frente de la pequeña y se alejó para entregarse a sus ocupaciones, recomendándoles primero la mayor enmienda si querían que los Reyes se mostraran generosos.

La noche, víspera del ansiado día, dos pares de zapatitos colocados en un pasillo aguardaban la visita de los Magos, en tanto que sus dueñas dormían plácidamente el sueño de los ángeles.

Amado Nervo, para gozar la impresión de cada una, esperó la siguiente mañana oculto tras una ventana la presencia de las pequeñas. Pilarica fué la primera en llegar; una sonrisa de triunfo y alegría inundó su rostro al ver las dos muñecas; mas luego, al convencerse que sobre sus zapatos habían dejado la que vestía de color rosa, tomó una expresión grave y melancólica, exclamando para sí: "¡Se han equivocado los Reyes! La niña quería ataviada de este color la suya." Un instante de indecisión, y de nuevo anima la alegre sonrisa su carita, repitiendo: "¡Sí, se han equivocado! ¡Andarán tan apurados!", y toma la vestida de color azul y deja la otra para su niña...

Los jubilosos gritos de Blanquita, llamándolo para confirmarle la bondad de los Reyes, que habían complacido en todo sus deseos, sacaron de la abstracción que embargó al poeta ante el rasgo generoso de la humilde Pilarica.

Carmen Arolf

AÑO XXXIII BUENOS AIRES 11 DE ENERO DE 1930 Nº 1632

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



"Caras y Caretas" publicará, sucesivamente, retratos de nuestros próceres con una breve noticia biográfica. Esta galería histórica facilitará la tarea [illegible] de maestros y profesores. Guarde nuestras láminas históricas, pues serán de gran valor artístico y educativo.

Nuestros Próceres
Belgrano

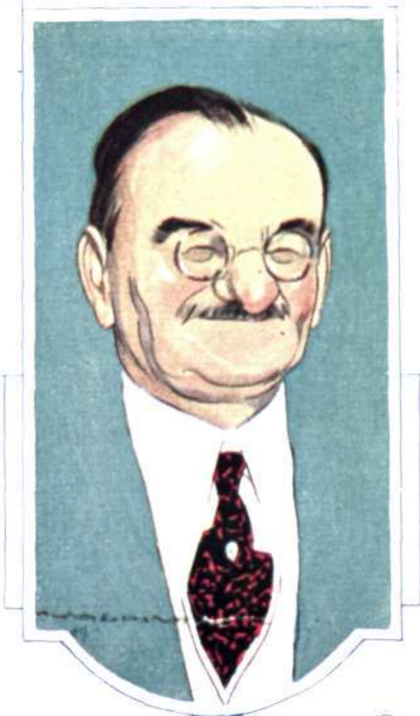
NACIO en Buenos Aires el 3 de junio de 1770. Era hijo de don Domingo Belgrano Peri, piamontés, y de doña María J. González Casero. Comenzó sus estudios en el célebre colegio de San Carlos, y luego, en 1786, se embarcó para España con el objeto de completar sus conocimientos, ingresando en la Universidad de Salamanca. En 1793 se recibió de abogado en Valladolid. Se especializó en estudios económicos, en los cuales sobresalió notablemente. En 1794 fué nombrado secretario del Consulado y se embarcó para Buenos Aires. La corriente de los hechos lo apartó de sus estudios y lo convirtió en uno de nuestros más destacados generales. Carecía de ambiciones; era de carácter tranquilo y bondadoso. Falleció en Buenos Aires el 20 de junio de 1820.

LAS GRANDES INSTITUCIONES DEL PAIS



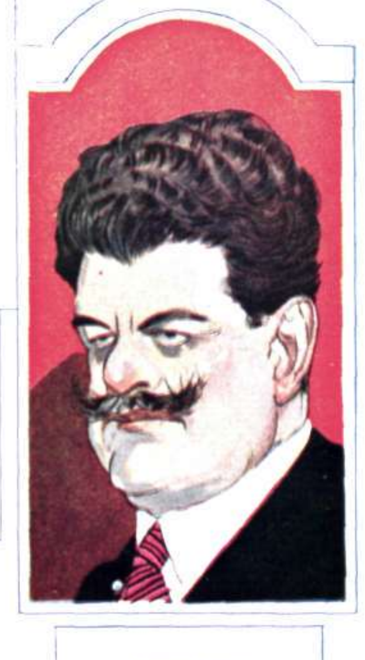
Señor LUIS DODERO.

VICEPRESIDENTE 1º



Doctor MANUEL AUGUSTO MONTES DE OCA.

PRESIDENTE.



Señor LUIS COLOMBO.

VICEPRESIDENTE 2º

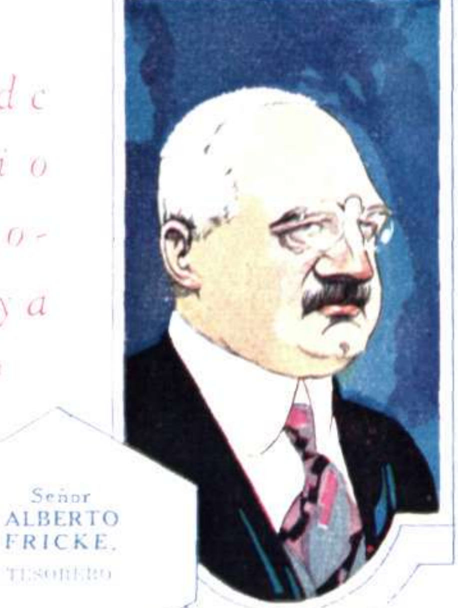
Cámara de Comercio Argentino-Paraguaya

Por Valdivia



Doctor FRANCISCO SANTA COLOMA.

SECRETARIO.



Señor ALBERTO FRICKE.

TESORERO.

Cacheuta



Señoritas Celia Scacchi, Beatriz del Río y Haydee Negri Pisano.

Señor Audilo Bonadeo y señora.



Señora Carmen A. de Bonadeo y sus nietos Renato y Alfredo Bonadeo.



Señor Juan Goldaracena, su señora y su hijo.



Señoras María C. Pisano de Negri y Nélida C. de Bonadeo y señoritas Haydee Negri Pisano y Celia Scacchi.



Señor Bonadeo Ayrolo, su señora y sus hijitos.



Dr. Rafael N. Lencinas y niño Horacio Goldaracena.



Luisito Buj.



Señorita María Luisa Etcheberry.



Señora María T. V. de Ramírez Suárez y su hijo Adalberto.

Las fiestas de Navidad y Año Nuevo

TIGRE HOTEL

Un interesante terceto fotografiado en el Tigre Hotel.



Señoritas Blanca Fernández Loza, María Alcira Fernández Loza y Albertina Loza Díez.



Mesa ocupada por el candidato a gobernador de la Provincia, señor Crovetto y varios amigos.

CLUB ATLETICO SAN ISIDRO



Señoritas Celia Valderrama, Nena García Valdez y María Elisa Ramallo.



Señoritas María Elena Tirigall, Helena Sabasta, Coca Tirigall y Beba Schaffner.



Numeroso y alegre grupo de distinguidos concurrentes que dió gran animación a la fiesta.

La "guardia vieja" añora los tiempos idos y contempla las expansiones de la moderna juventud.

Parejas durante un intervalo del programa de baile que desarrollaron excelentes orquestas.

Una de las más distinguidas mesas durante el "reveillon" del Golf Club Argentino.

Conocidas figuras de nuestra mejor sociedad ocupando una de las mesas.

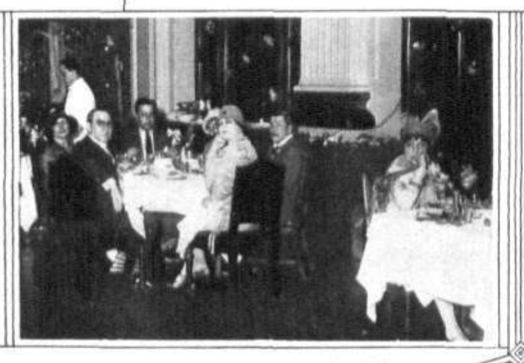
Vista de conjunto, en que puede apreciarse la numerosa concurrencia que asistió al "reveillon".

F. C. OESTE

Señoritas que participaron en la reunión social verificada bajo el patrocinio del club Ferrocarril Oeste.

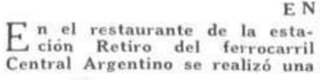
CLUB COLEGIALES

En el club Golegiales la Nochebuena fué festejada con una reunión que se vió muy concurrida.





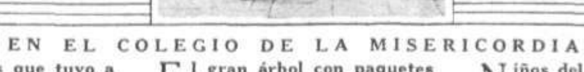
EN EL RETIRO



En el restaurante de la estación Retiro del ferrocarril Central Argentino se realizó una brillante cena seguida de baile, a la que concurrieron conocidas familias de nuestra sociedad.







EN EL COLEGIO DE LA MISERICORDIA

Comisión de damas que tuvo a su cargo la preparación del interesante acto cultural, realizado por alumnas de la Misericordia.

El gran árbol con paquetes que se repartieron a los pequeños escolares.

Niños del Colegio de Nº Sra. de Misericordia, quienes intervinieron en el festival realizado en dicho establecimiento.



La delegación de Autores Argentinos en la Embajada argentina en Chile, acompañada por el embajador, doctor Quintana y su distinguida esposa.

Concurrentes al banquete ofrecido a los delegados argentinos de la Sociedad de Autores por los miembros de la Sociedad de Autores de Chile, y que fué presidido por el doctor Enrique Bermúdez y embajador argentino, Dr. Quintana.





Grupo de profesionales que participaron en la comida de fin de curso del personal docente de la Cátedra de Dentistería Operatoria a cargo del doctor Tomás Varela, y que transcurrió en un animado ambiente de camaradería.

En la borda del "Danube", la recia e inolvidable figura del doctor Carlos Pellegrini recibe el saludo de la multitud, al emprender viaje de descanso a Europa. El líder autonomista se había ganado en buena ley su descanso. "Todo lo mejor de Buenos Aires —dicen las crónicas— estaba en el puerto".

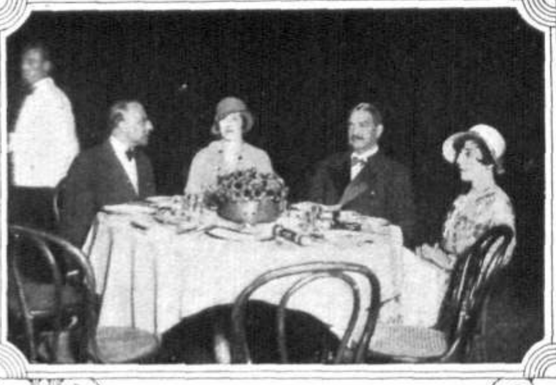
RECORDANDO el PASADO



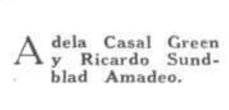
Fuertes apretones de manos despiden al doctor Carlos Pellegrini. Hállanse, entre otros, Osvaldo Magnasco, Samuel Hale Pearson y Francisco P. Lavalle. Por los rostros sonrientes, puede presumirse que todos son correligionarios y que la política no les preocupaba mayormente en el momento. En efecto, el sobretodo gris de Pellegrini pone, en el conjunto, una nota [illegible]

Fiesta en casa de los esposos





Matías G. Sánchez Sorondo, María Ignacia Casares de Grondona, Tomás de Estrada, Micaela Costa Paz de Sánchez Sorondo.



Adela Casal Green y Ricardo Sundblad Amadeo.



Silvina Echagüe Llobet y Carlos María Seeber.



Eduardo Helguera, Eduardo Lanús Mosquera, Ana María Duhau, Carlos María de Alvear, Delia Pirovano, Martín Vergara del Carril y Jorge Frías Ayerza.



Horacio García Arabehety, Angel Vergara del Carril, Isabel Nevares Casares, Joaquín Vedoya (h.), Margarita Duggan, Guillermo Wilson y Alvaro Newton.



Roberto Lobos, Magdalena Bosch Alvear de Figueroa, Teodelina Bosch Alvear de Santamarina, Enrique Martínez Castro y Lola E. S. de Martínez Castro.



A. Alzaga Solé, Carmen Cossio Barrutti, Manuel Guerrero Cárdenas, Carlota Pirovano, Ernesto Padilla (hijo), María Elena Larreta Llavallol y Santiago Bengolea.

Santamarina - Terrero



Silvina Lynch de Estrada, Sofía Terrero de Santamarina, Otilia Justo de Sánchez Terrero y Eduardo Sánchez Terrero.

Elena Saguier Santamarina y Alberto de Elizalde en un interesante comentario.

Alberto Vivot, Alejandro Gowland, Susana Casal de Vivot, Alberto Hueyo, Felisa Ortiz Basualdo de Alvear, Carlos Ibarguren, María Carlota Peralta Alvear de Gowland.

Rodolfo Sansot, María Esther de Alzaga, José Luis Blaquier Urquiza y María Elina Láinez.

Bajo el cielo luminoso, deslizándose sobre el tablado levantado ex profeso, las parejas juveniles derrochan gracia y belleza a los acordes de una orquesta admirable.



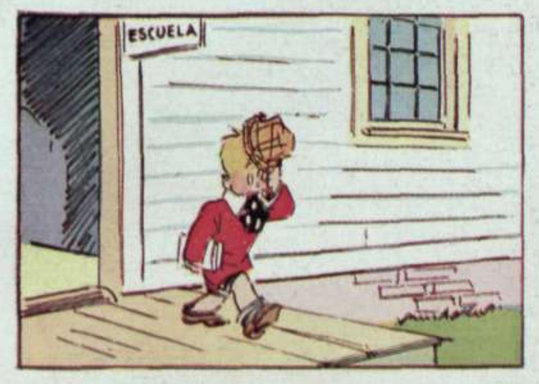
El ministro de Guerra, general Dellepiane, haciendo entrega de los premios y los despachos a los nuevos subtenientes egresados este año del Colegio Militar.

Subteniente Benedicto Pérez, premio "Ministro de Guerra", y subteniente Heriberto Ahrens, premio "Asociación pro Patria".

El presidente de la Academia Nacional de Medicina, pronunciando su discurso durante la colocación de la piedra fundamental del futuro edificio de la institución.

Se realizó en el hospital Rivadavia, ante calificada concurrencia, la inauguración de la placa recordatoria del Dr. José M. Caballero, ex director y médico del citado establecimiento.

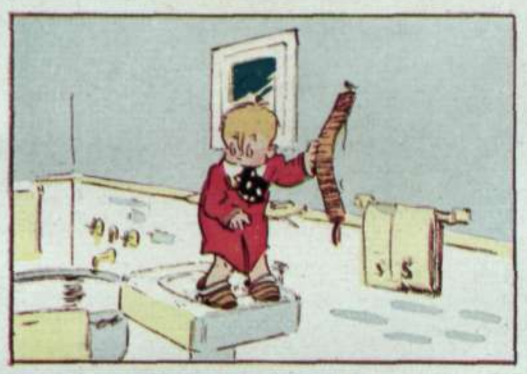
Las aventuras de Chingolo, por Percy Crosby



—¡Qué mala pata! Esta semana la maestra se ha portado muy mal conmigo. Se empeñó en encontrar pésimas todas mis cosas...



—Empecemos con las precauciones. A este bastón de malaca ya lo conozco. Aquí adentro, ni la "Flor Azteca" lo encuentra.



—Este asentador puede llegar a ser una arma peligrosa, ¡vaya si puede llegar! Y para que no llegue, lo meteremos donde no lo encuentre...



—A los que fabrican los tiradores y los cintos yo los condenaría a sacarse malas notas todas las semanas. Ibamos a ver si seguían fabricando.



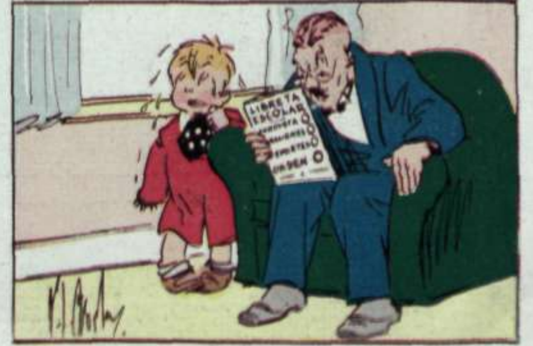
—Creo que no me olvido de nada que pueda ser en manos de él una arma peligrosa. Sólo le dejo los palos de la baraja, para que los use, si quiere...



—¡Duerman aquí el sueño de los justos, oh, instrumentos de tortura, terror de los chicos que juegan demasiado al fútbol!



—¡Hombre prevenido vale por dos... millones de otarios! Echémosle llave y vamos a pasar el calor final.



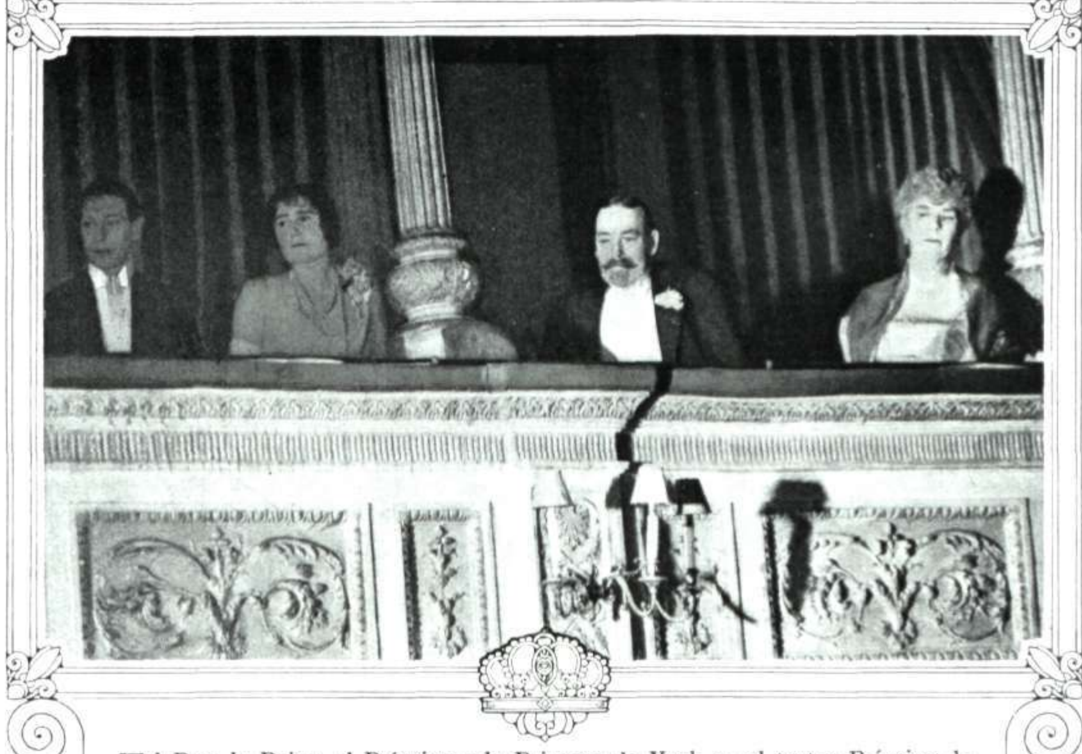
—Ya ves, papito, que a tu hijo no le falta coraje... Te muestro mi libreta, tan tranquilo como si hubiera sacado las mejores notas.



Modelo de Viena

Delicadísimo modelo para fiestas. El único adorno de "strass" en el talle y en los bordes de los volantes le complementa admirablemente.

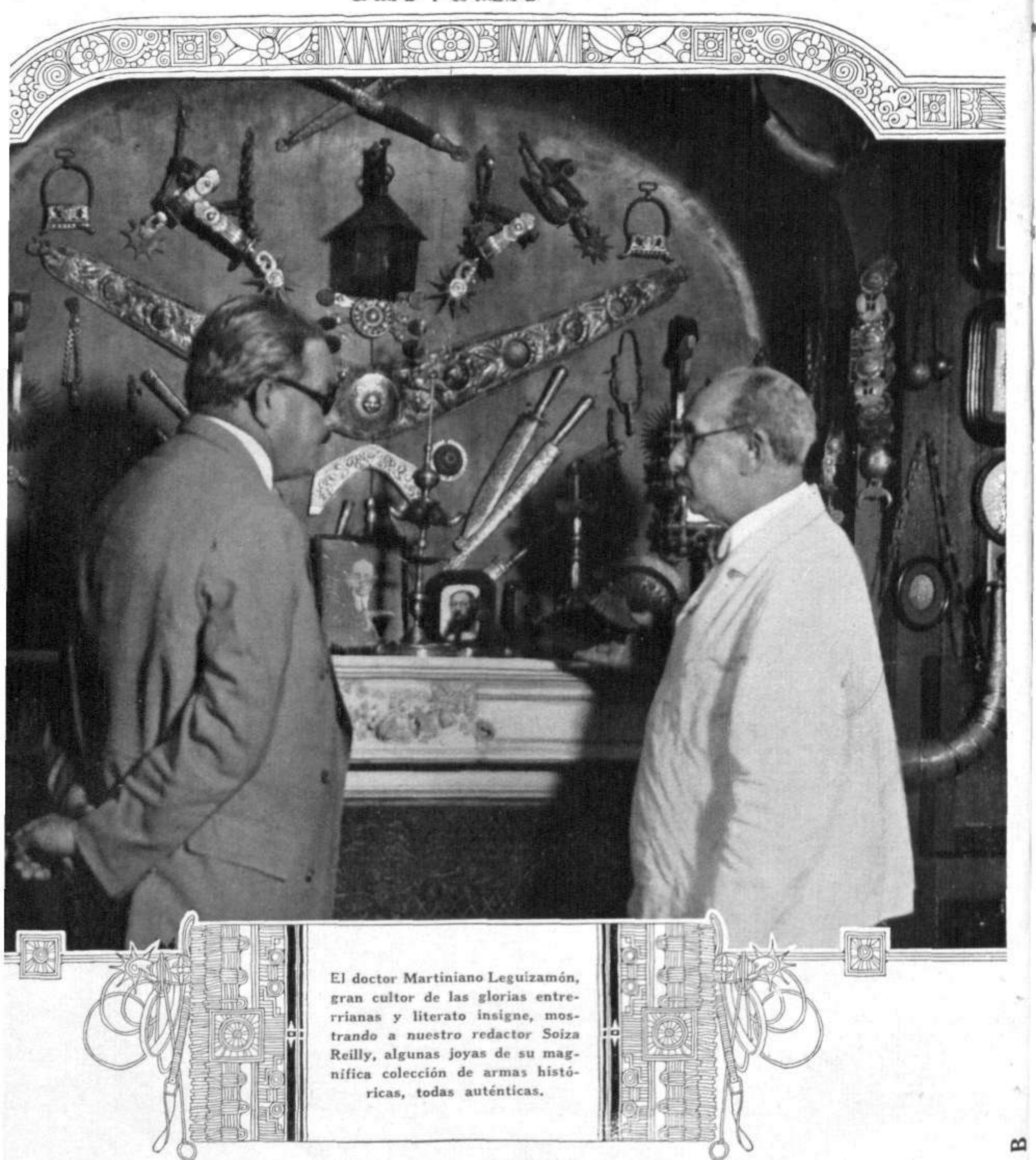
"Caras y Caretas" en Inglaterra



El Rey, la Reina, el Príncipe y la Princesa de York en el teatro Príncipe de Gales, durante la representación de la obra acerca de la guerra, "Journey's End", de R. C. Sherriff. Lo curioso de esta foto consiste en que fué tomada con la luz de uno de los proyectiles que estallaban en escena en el tercer acto, estando el teatro completamente a obscuras.

El Príncipe de Gales inauguró la nueva ala del hospital militar Reina Alejandra, en Millbank, Londres.

Aprovechando su visita a Leyton con el propósito de abrir una nueva escuela, el Príncipe de Gales colocó una corona de flores en el cenotafio de la localidad.



El doctor Martiniano Leguizamón, gran cultor de las glorias entrerrianas y literato insigne, mostrando a nuestro redactor Soiza Reilly, algunas joyas de su magnífica colección de armas históricas, todas auténticas.

EN EL MUNDO DE LOS MUCHACHOS VIEJOS

El alma del general Urquiza en el Museo de Martiniano Leguizamón

El coleccionista y el escritor.— Si Urquiza no existiera.— Urquiza en los ojos de Leguizamón. — El general y la rosa celeste. — Urquiza y su acción en la cultura nacional. — Un rasgo de gaucho.— Eusebio Gómez.— El primer estreno teatral de Leguizamón. — El Colegio Histórico. — El coraje.— Una aventura de Fray Mocho.— La gentileza de Urquiza con Rosas y con Paz.

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY



Justo José de Urquiza, vencedor de Caseros.



Doctor Francisco A. Barroetaveña, escritor, abogado y tribuno.



Doctor Pedro J. Coronado, cuando era diputado nacional.



José S. Alvarez (Fray Mocho), fundador de "Caras y Caretas".



El general y notable escritor José María Paz.



El prestigioso historiador doctor Leguizamón en un ángulo de su museo de armas, entre la lanza de Urquiza y la que usó su ilustre padre, coronel Martiniano Leguizamón.



Edificio de "La Fraternidad", sociedad del histórico Colegio del Uruguay, a que se refiere el doctor Leguizamón.



Doctor Nicolás Avellaneda, presidente de la Nación.



Doctor José B. Zubiaur, educacionista. (Fallecido).



Doctor Emilio Marchini, hombre público de Entre Ríos.



El Dictador: Juan Manuel de Rosas, derrotado por Urquiza.



Alberto Larroque, primer rector del Colegio del Uruguay.

Humberto y Dos familias

Fotografías enviadas por nuestro represen-



La reina Elena, esposa de Víctor Manuel III y augusta madre del príncipe.

S. M. Víctor Manuel III, rey de Italia, padre del príncipe Humberto de Saboya.

La princesa María José, hija de los reyes belgas, y futura reina de Italia por su reciente enlace con el príncipe Humberto de Saboya.

Hon. Benito Mussolini, jefe del gobierno de Italia, que actuó de escribano de la corona en el acto civil.

S. A. R. la princesa María José de Bélgica cuando contaba ocho años de edad.

María José en dos dinastías

tante en Italia, señor Rafael Simboli.



La reina Elisabeth de Bélgica, esposa de Alberto I y madre de la princesa.

S. M. Alberto I, rey de los belgas, padre de la princesa María José.

El príncipe del Piamonte, Humberto de Saboya, heredero de la corona de Italia, hoy esposo de la princesa María José de Bélgica.

Uno de los retratos de la época de la niñez del príncipe Humberto de Saboya.

Cardenal Pedro Maffi, arzobispo de Pisa, que ofició la misa de bodas en la capilla Paulina.



Una interesante foto: los reyes de Italia, el príncipe Humberto, las princesas reales, el conde de Turín y el duque de los Abruzos.

El Palacio Real de Bruselas. En él se educó y modeló su espíritu, noble y sencillo, la virtuosa princesa María José.

Aldeana italiana con su pintoresco tocado.

Dos parejas de aldeanos, en Cerdeña, luciendo los llamativos trajes regionales.

Campesinos de Calabria aguardando la llegada de una visita regia hecha al lugar citado.

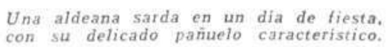
Lea en las primeras páginas la interesantísima crónica firmada por el ex ministro diplo-



La princesa María José y el príncipe Humberto agradeciendo el homenaje del pueblo de Bruselas, que los aplaudió entusiastamente.



El palacio del Quirinal donde se realizó la fastuosa ceremonia de los esponsales.



Una aldeana sarda en un día de fiesta, con su delicado pañuelo característico.



Estos aldeanos sardos ofrecieron, con sus vistosos trajes, un espectáculo de color a los soberanos italianos.



Un lindo grupo de mujeres de "Piana dei Greci" ostentando ricas telas y joyas de Albania.

mático del Uruguay, Sr. Manuel Bernárdez, nuestro antiguo y prestigioso colaborador.



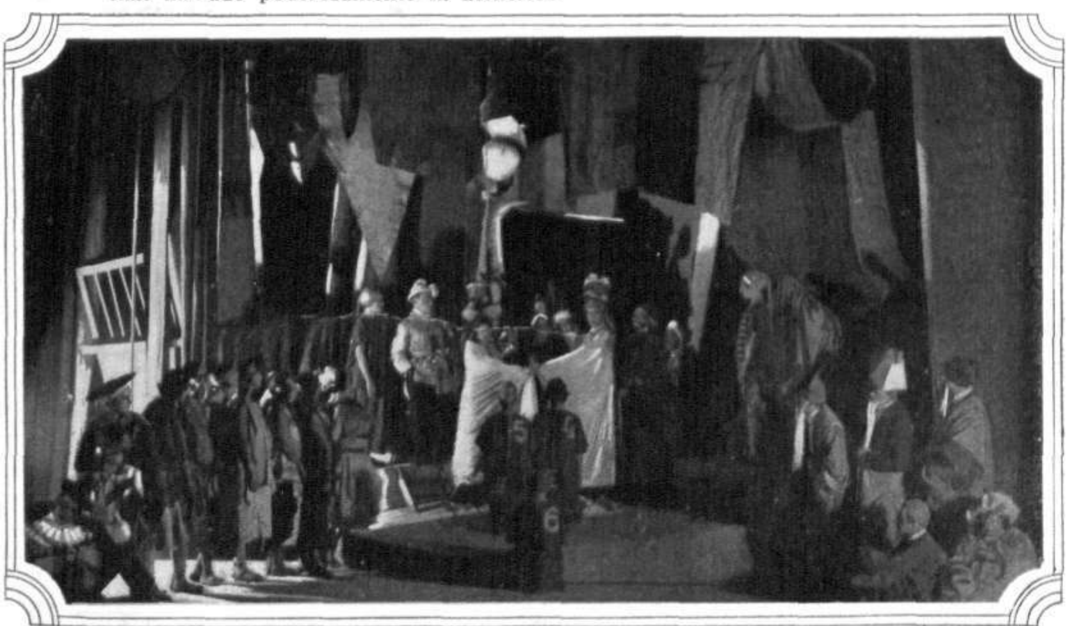
Horam y Myrtill, del teatro Maipo, excelentes bailarines acrobáticos y clásicos, cuyas notables ejecuciones han llamado poderosamente la atención.



Estela Vidal y Luis Vigueri, en una escena de la revista "Melodía de Arrabal", que se representa con éxito en el teatro Sarmiento.

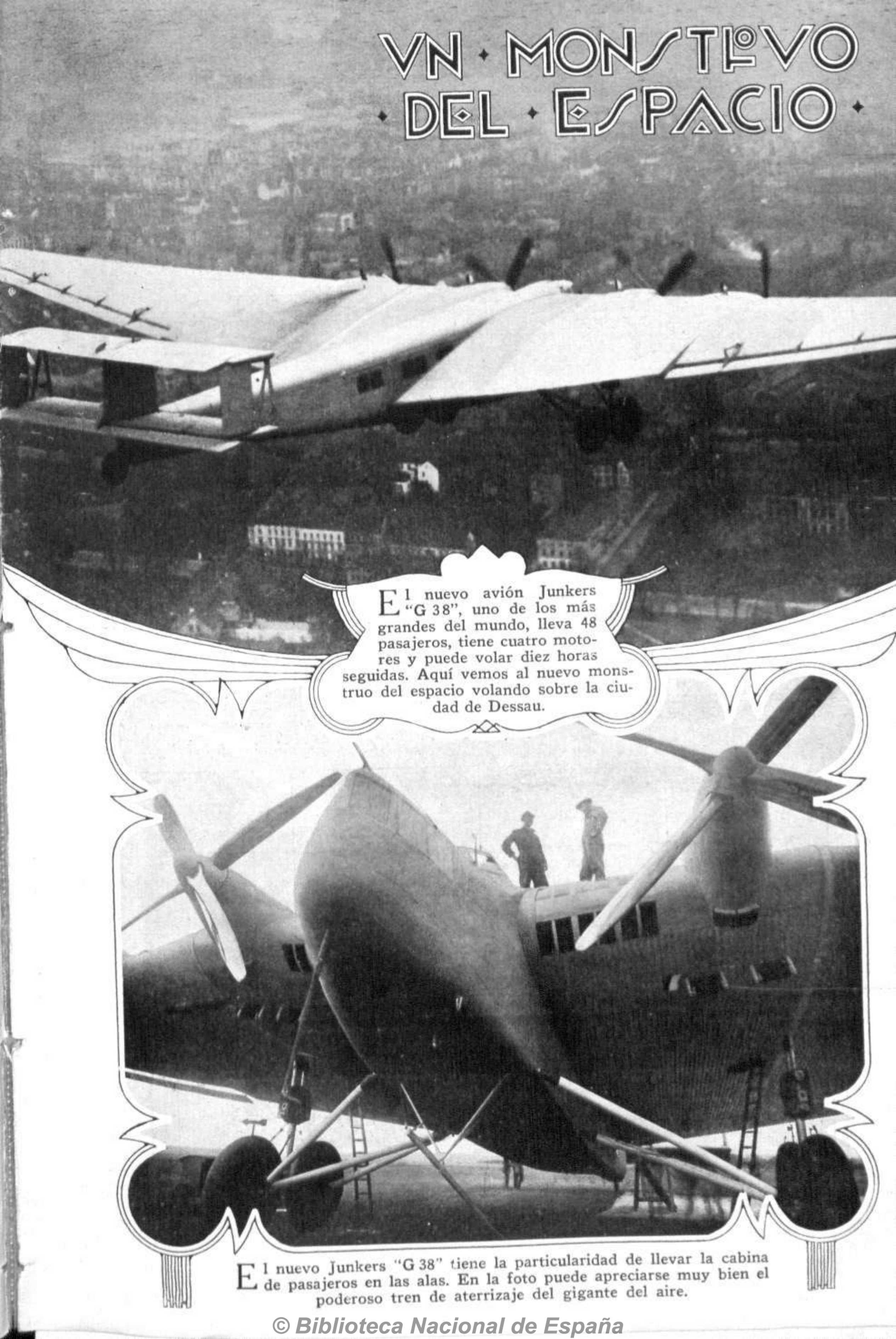


Azucena Maizani, la eximia cancionista criolla, que actúa con su compañía en el teatro Sarmiento.



Una curiosa e interesante escena de la obra "Día y Noche", interpretada por la compañía rusa de Tairov, la cual probablemente actúe en nuestros escenarios. Este conjunto es uno de los más completos que actualmente trabajan en Rusia y del cual se han hecho grandes elogios.

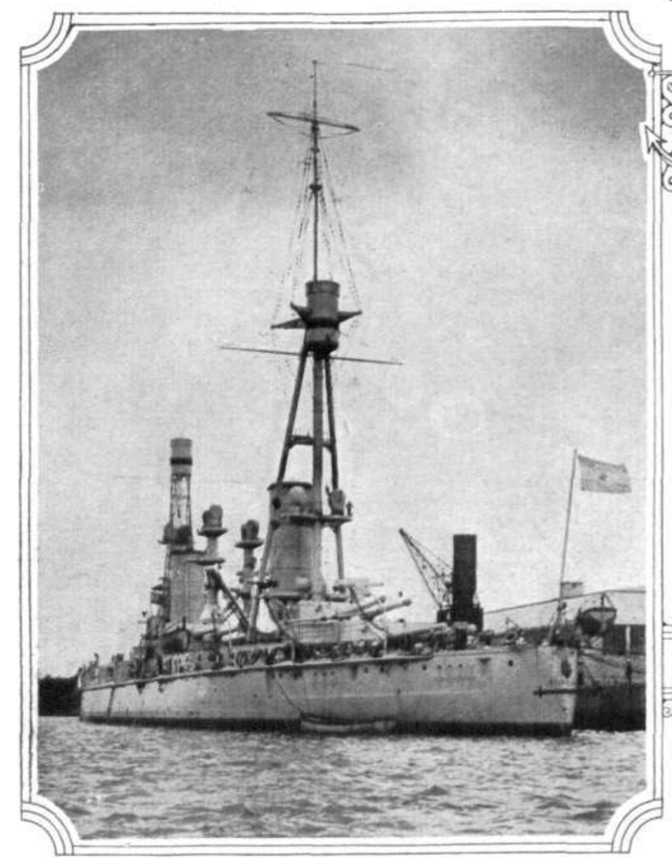
UN MONSTRUO DEL ESPACIO



El nuevo avión Junkers "G 38", uno de los más grandes del mundo, lleva 48 pasajeros, tiene cuatro motores y puede volar diez horas seguidas. Aquí vemos al nuevo monstruo del espacio volando sobre la ciudad de Dessau.

El nuevo Junkers "G 38" tiene la particularidad de llevar la cabina de pasajeros en las alas. En la foto puede apreciarse muy bien el poderoso tren de aterrizaje del gigante del aire.

La escuadra Argentina en



El acorazado "Rivadavia", que con el "Moreno" constituyen las dos unidades mayores de nuestra escuadra.

Por primera vez la mayor cantidad de sus unidades de guerra



Contraalmirante Segundo R. Storni, jefe de la 1ª División Naval.



Capitán de fragata Alberto Sarmiento Laspiur, comandante del crucero "Buenos Aires".



Capitán de fragata Adolfo E. Etchart, comandante del explorador "Mendoza".



Capitán de fragata Julio Zurueta, comandante del crucero acorazado "Garibaldi".



Capitán de navío Carlos A. Braña, comandante del acorazado "Rivadavia".



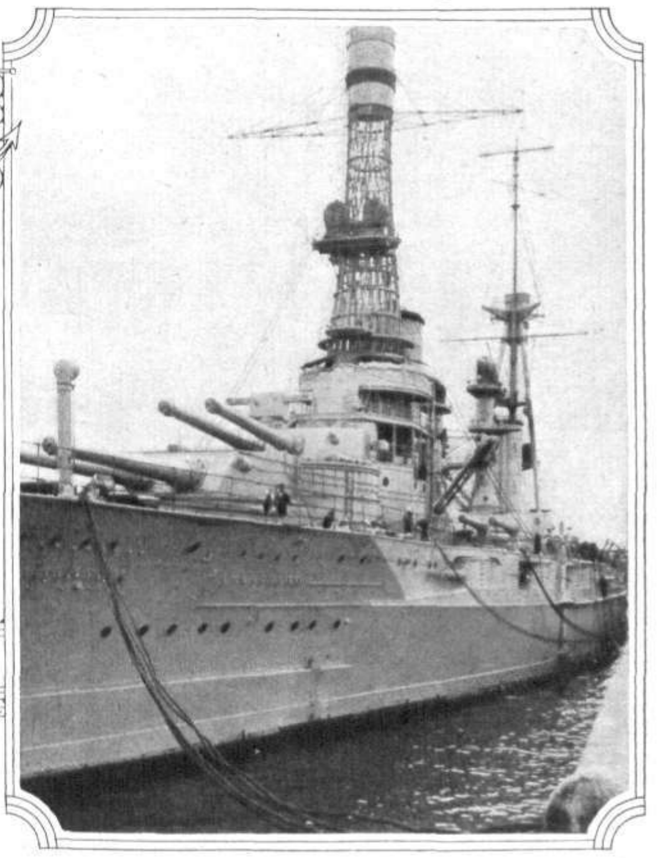
Aspecto de la dársena, donde están fondeados los buques de guerra, y que para los miles

el Puerto de la Capital

puede ser visitada por los habitantes de Buenos Aires



Capitán de navío Julio Castañeda, comandante del acorazado "Moreno", nave capitana de la escuadra.



Interesante fotografía del acorazado "Moreno", donde se enarbola la insignia del jefe de la 1ª División Naval.



Capitán de fragata Manuel Ezquiaga, comandante del destructor "Cervantes".



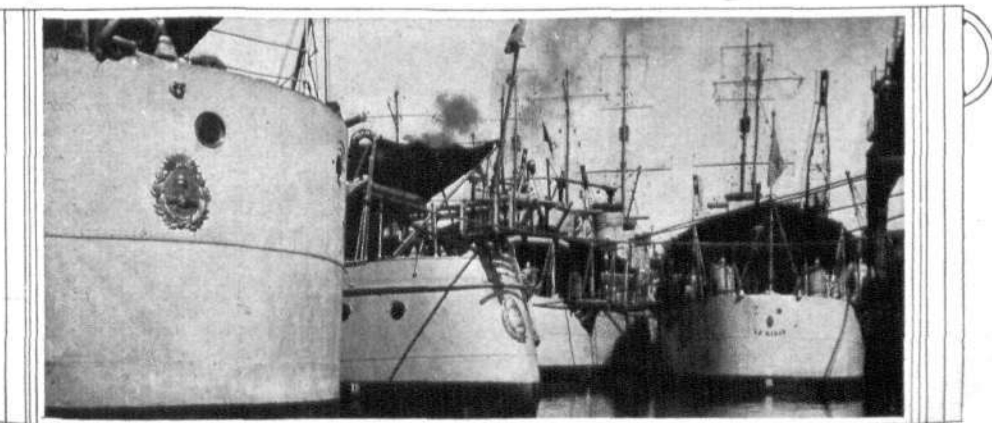
Capitán de fragata Félix C. MacCarthy, comandante del destructor "La Rioja".



Capitán de fragata Julio Cárrega, comandante del destructor "Tucumán".



Capitán de fragata Víctor J. Menechier, comandante del destructor "Juan de Garay".



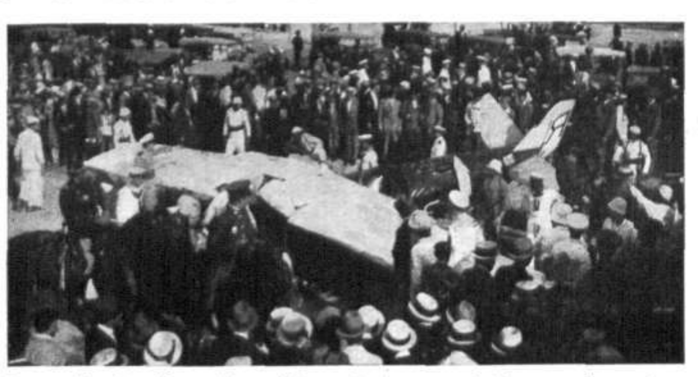
Las proas y popas de los destructores y exploradores forman un curioso aspecto, que impresiona vivamente a los curiosos. Estas modernísimas unidades de guerra son objeto de la [illegible]

LO MAS DESTACADO

Lamentable accidente de aviación

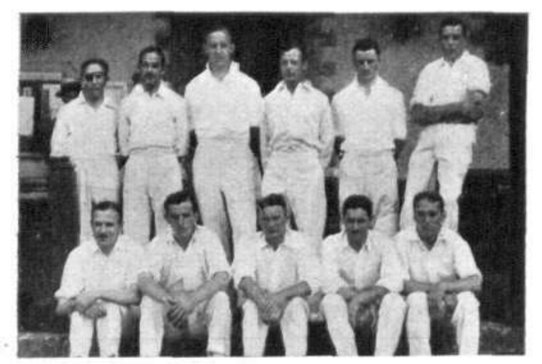


Diputado nacional y destacado aviador *señor* Guillermo Martínez Guerrero, que resultó gravemente herido.

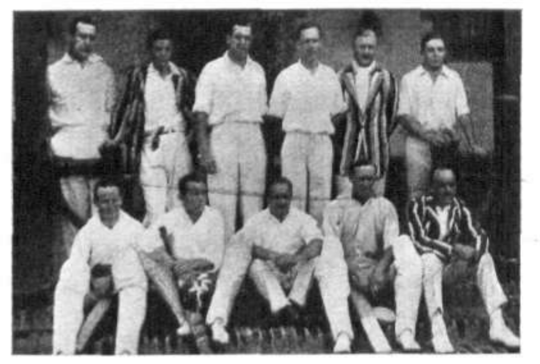


Fotografía obtenida casi inmediatamente de caer y destrozarse el aeroplano cerca del lugar de la partida, en Puerto Nuevo. El señor Martínez Guerrero se dirigía a visitar uno de sus establecimientos de campo.

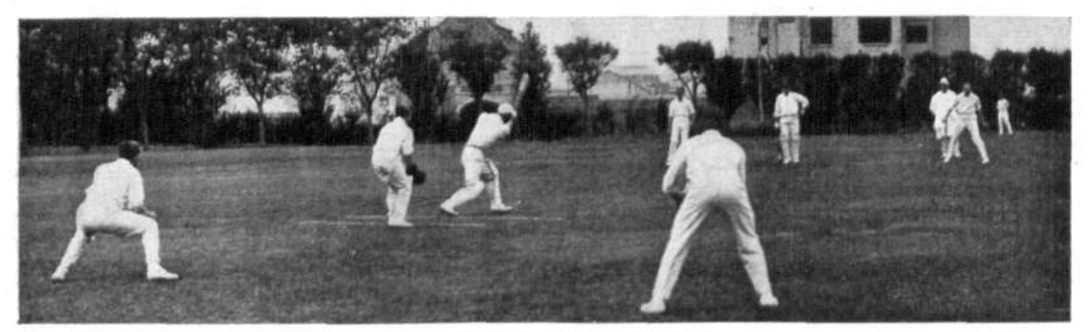
Cricket



Equipo de los chilenos, perdedor.

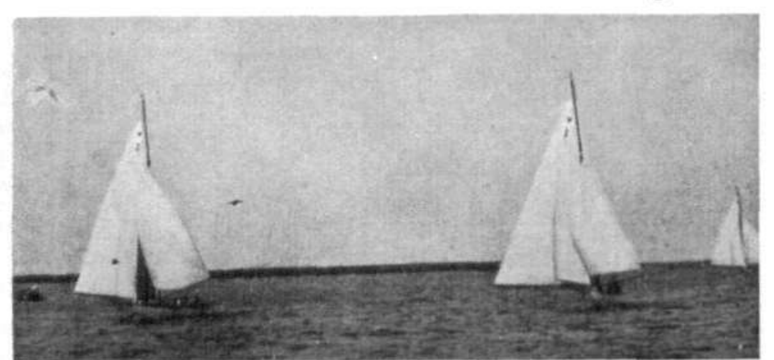


El conjunto de argentinos, ganador.



Durante el encuentro del internacional disputado en el field del Belgrano Athletic Club, en el cual los argentinos lograron realizar una notable performance.

Yachting



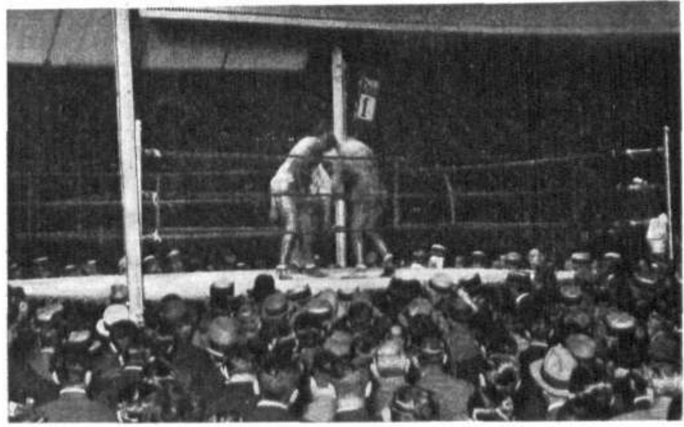
El "Querandí" y "Canteré" disputándose el segundo puesto de la segunda serie, en las regatas organizadas por el Yacht Club Argentino.



"Polly", vencedor en la primera serie.

DE LOS DEPORTES

Box



Comienzo de la pelea. Justo Suárez combatió con Hilario Martínez en forma tan irresistible que le obligó al abandono, determinando el triunfo del argentino en el 5º round.



Suárez, el "Torito de Mataderos", momentos antes de iniciarse el encuentro, ante gran muchedumbre.

Foot-ball



El team de Racing, que ganó por 1 a 0 contra el de Gimnasia y Esgrima de La Plata.

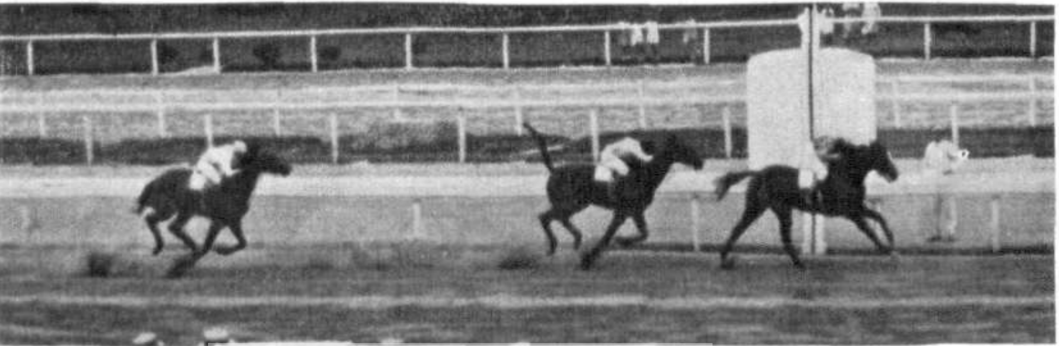


Equipo de Gimnasia y Esgrima de La Plata, que se enfrentó con Racing.



Momento en que Scarpone rechaza la pelota de su valla, ante un avance de Barañano.

Turf



La llegada del c[illegible] 2' 16" 2|5 los 2200 metros.

LA TRAGEDIA FERROVIARIA EN OLIVOS

UN AUTOMOVIL CON NUEVE PERSONAS ES DESTROZADO POR UN TREN ELECTRICO.

Reconstrucción gráfica del momento culminante de la dolorosa tragedia ferroviaria ocurrida en el paso a nivel del ferrocarril Central Argentino en la calle Malaver del pueblo de Olivos. La foto muestra en el mismo sitio del luctuoso hecho, la situación en que se encontraron el tren y el auto, al ser éste embestido. Ocho personas perdieron la vida. Sólo una niña, Cristina Vega, de cinco años, se salvó.



Gaspero Macchioni, a cargo de las barreras, y que las levantó para dar ...



Italiano Guazarone, motorista del tren eléctrico N° 427, que embis- ...



Sebastián Gómez, con 20 años de servicio en la empresa, señalero de ... más próxima al lugar de



Un informe montón de fierros es todo lo que quedó del automóvil de alquiler a cargo de Calegari en el cual las infortunadas víctimas se propusieron dar un paseo el día 1º de enero.



Otorino Calegari, chofer del auto, muerto.



Emilio Mamerto Vega, muerto.



María Esther Magar de Vega, muerta.



Josefa Gutiérrez de Vega, muerta.



Ramona B. de Vega, muerta.



Adolfo Palacios, muerto.



Emilio José Vega, muerto.



Roque I. Inda, muerto.

La horrible catástrofe ocurrida cerca de Olivos el día 1º de enero, llenó de consternación al pueblo donde las víctimas eran muy apreciadas. En vista de la lluvia copiosa, las familias de Vega y Magar, decidieron volver a sus casas abandonando un recreo en que se hallaban. Ocuparon el auto de alquiler, chapa 188, dirigido por Otorino Calegari, y al llegar al paso a nivel de la calle Malaver se produjo la catástrofe. El auto fué atropellado por el tren Nº 427, de Retiro, por haber obtenido libre paso. Ocho de las personas murieron y sólo se salvó la pequeña Cristina Vega.



Cristina Vega, única sobreviviente.

NOTAS VARIAS

Posición en que quedó la lancha "Sahop Nº 8", cargada con 500 toneladas de pedregullo que se hundió en el Riachuelo a la altura de la calle Suárez.

Nuestro fotógrafo sorprendió el choque habido en el Puerto Nuevo entre un auto de servicio colectivo y uno particular. Como consecuencia de la colisión, saltaron al pavimento todos los pasajeros produciéndose heridas leves, felizmente.





Héctor Silvestre, de 17 años, herido grave, a consecuencia de las quemaduras producidas por la explosión de un calentador.

Niñito Ovidio D'Ambrosio, de 15 meses, muerto, en el accidente de la explosión.

Rosa Lento de Silvestre, que tenía en sus brazos al niño *Ovidio* en el instante de la explosión y también herida gravísima.



Luis Campagna, mordido por el can rabioso.



Leticia Giovanetti, mordida en el brazo.



Osvaldo Giovanetti, mordido en la espalda.

Estado en que quedó el ómnibus que se incendió al mediodía en la plaza de Mayo espectacularmente. Resultó totalmente destruída la carrocería y no hubo víctimas.

Rosa Matorazzo, mordida en la cabeza.

Un perro, exhibiendo todos los síntomas de la rabia, apareció en jurisdicción de la comisaría 30ª y atacó a varios menores produciéndoles diversas heridas. Finalmente un agente de policía mató de un tiro a la fiera.



Wenceslao Varpiotas, herido.



Julio Petronis.



Simón Berukstis.



Juan Jurkstas, muerto.

En la calle Limay 16, se festejaba la realización de un bautismo. Con tal fausto motivo, los concurrentes, habiendo vaciado demasiadas botellas, concluyeron en una batalla campal. Simón, más infortunado, resultó muerto.



Luis Rossi, que fué sorprendido en el interior de la casa del doctor David Speroni y que se trabó en lucha con el propietario, siendo reducido y preso.



Antonia Angió, herida en el brazo derecho.



Catalina M. de Bocchicchio, herida en la mano derecha.



Juan Luzza, herido en el pie izquierdo.



Ema G. de Vallejos, herida en la pierna derecha.

La bárbara costumbre de disparar tiros al aire al comenzar el año, produjo de nuevo numerosas víctimas. Tan nefasta manera de celebrar la fiesta sólo merece repudio y comentarios severos acerca de sus inconscientes autores.



LA NOVELA DEL JUEVES
ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

— Si, el delegao del gobernador. Mi compadre Nicasio me ha dao el mando d'este pueblo. Dise que hay que haserlo progresar...

ARISTIDES RECHAIN

EL "GOBERNADOR" DE LOS QUIRQUINCHOS

~Por LUIS POZZO ARDIZZI~



CUANDO el gobernador del territorio resolvió nombrar delegado oficial para el pueblo de Los Quirquinchos a Gumersindo Flores, el secretario se atrevió a objetar:

— Me parece un error, don Nicasio. Gumersindo es un buen hombre, pero no sirve para el cargo.

Don Nicasio frunció el ceño, y castigando la bota con la fusta, mientras le dirigía una mirada fulminante, contestó:

— ¿Y a vos quién te ha pedido opinión?

Y luego de una corta pausa:

— ¡Yo sé lo que hago!

— Está bien, don Nicasio — respondió humildemente el secretario, agregando:

— Le decía, porque Flores es un analfabeto y...

Un golpe seco de la fusta contra la mesa le cortó la palabra.

— Será analfabeto — dijo en tono alto el Gobernador, — pero a honrado, bien intencionado y noble no le gana nadie. Además, tiene plata, y para delegados del Gobernador necesito hombres de dinero y no sujetos que vayan a "hacerlo" a donde se les manda.

— ¡Ah, en ese sentido no hay qué objetar!

—¿Has visto que tenía razón? Y después de todo, es mi compadre y lo quiero mucho. ¡Y basta!

GUMERSINDO FLORES

Era un criollo de ley. Jamás habíase complicado en negociaciones turbias. Sus padres — como sus abuelos, criollos también — le dejaron un campito regular y hacienda como para vivir holgadamente.

Gumersindo — que ya se aproximaba a los cuarenta y cinco — nunca había frecuentado una escuela, ni siquiera como simple visita. Heredó de su padre esa aprensión nata contra "las casas donde enseñan a leer".

Siempre recordaba aquellas frases de su padre: "Sí, no sabré ler ni escrebir, pero mientras yo aumento l'hasienda y hago qu'el campo me dé trigo, el maistro no puede pagar sus cuentas. ¡Pa lo que sirve l'estrusión!"

Rara vez salía de su campo. Cultivaba las tierras, se preocupaba del ganado y, por lo general, esperaba que vinieran a comprarle el trigo y los animales para no complicarse la vida transportándolos hasta la capital del territorio, que distaba más de cien leguas de su dominio.

Sólo dos veces "bajó" hasta la capital del territorio. La primera, cuando su compadre don Nicasio estuvo tan enfermo que casi no "contó el cuento". Y la otra, el día que don Nicasio lo llamó para decirle que se hiciera cargo de la delegación del gobierno en el pueblito de Los Quirquinchos.

Gumersindo no era amigo de meterse a "gobiernar" a los demás, pero como se lo pedía su compadre, no quiso contrariarlo.

Aprovechó su segunda visita a don Nicasio para comprarse unas botas, un poncho de vicuña, pañuelo y camisa floreada, pantalón gris, saco negro y chambergo del mismo color.

Con su flamante indumentaria se dirigió a Los Quirquinchos, población que no había pisado nunca.

LOS QUIRQUINCHOS

Un pueblito más o menos olvidado en la inmensidad del territorio, formado, sin duda, porque algunos chacareros enriquecidos construyeron sus casas para las familias, creyendo en la "visión" de alguien que los convenció que con los años pasarían por allí las vías del ferrocarril, era el conocido por Los Quirquinchos. Nadie sabía quién le dió nombre tan pintoresco.

Con el tiempo, la esperada línea del ferrocarril llegó, pero con la pequeña diferencia que... pasaba a más de 70 leguas del lugar... Y Los Quirquinchos — población de cierta importancia ya — comenzó a paralizarse. Nadie construía y muchos vendían sus casas, perdiendo dinero, para ir a "levantar" otras junto a la estación donde se estaba formando el "Pueblo Nuevo".

Fué en esa circunstancia que don Nicasio, con el propósito de dar impulso a Los Quirquinchos, resolvió mandar a Gumersindo Flores como delegado permanente de la gobernación.

EL RECIBIMIENTO

Gumersindo Flores llegó en el sulky adquirido "para cumplir sus funciones", según decía él. Las doscientas leguas que separaban su campo de Los Quirquinchos habíalas hecho en su carruaje.

Luciendo sus pilchas flamantes, con el poncho de vicuña sobre el cuello y las puntas caídas hacia adelante, bajó del sulky frente a la casa del juez de paz, autoridad suprema hasta entonces en el pueblo, a quien venía a "desplazar" indirectamente.

El no conocía a don Prudencio, juez de paz con asiento en Los Quirquinchos desde que "aquello" tenía aspecto de pueblo. Era un criollo grandote, bigotudo, que vestía despreocupadamente. (Pantalones raídos, sucios, botas que ignoraban la grasa y el betún, y saco lleno de costurones).

Golpeó. El mismo Prudencio acudió al llamado.

—¿Ta el jues?

—Yo soy.

Gumersindo, extrañado que aquel hombre tan sucio y despreocupado en el vestir pudiera ser la "autoridad" del pueblo, lo miró de arriba abajo y no pudo contener un:

—¡Ajá!

Y ante la pausa embarazosa que se produjo, agregó, mientras se recostaba contra la puerta:

—¡Ta güeno!...

—¿Y en qué le puedo ser útil, don? — preguntó un poco amoscado el juez, ante aquel examen.

—Este... Yo soy el delegao del gobierno...

—¿Cómo? — expresó, extrañado, don Prudencio.

—Sí. El delegao del gobernador. Mi compadre Nicasio me ha dao el mando d'este pueblo. Dise que hay que haserlo progresar.

Y fué entonces que don Prudencio, mirándolo de arriba abajo, le devolvió con sorna el "¡ajá!".

Unos segundos después, don Prudencio agregaba:

—Se ve que viene dispuesto a haserlo progresar...

Molesto por aquellas frases, Gumersindo contestó secamente:

—¡Ya verá! ¡Güenas tardes!

Y alejóse para el hotel donde se hospedaría momentáneamente.

. . . .

Media hora después todo el pueblo conocía la llegada del "forastero". El juez se lo contó al oficial que estaba a cargo de la comisaría — con quien eran carne y uña, porque entre los dos fraguaban interesantes "negocios de justicia"; — éste lo relató al boticario, quien a su vez refirió la novedad al peluquero, el que — verdadero precursor de la radio — lo desparramó por el resto de la población.

Todos hallábanse indignados. Eran tan localistas, que no concebían cómo el Gobernador mandaba a "uno de afuera" para el cargo.

Y resolvieron, cada uno a su modo, tratar de hacerle la vida imposible, para que se fuera.

PRIMERAS DISPOSICIONES

Al día siguiente de hallarse en Los Quirquinchos, Gumersindo resolvió comprar un terreno, en pleno centro, para construir su casa.

Al constructor — que hizo venir de la capital — le dió severas instrucciones:

—No le pregunto cuánto vale. Tiene que ser mejor que la del jues y la del boticario. Hágame una casa como pa delegao del gobierno...

Gumersindo, para desempeñar bien su puesto y consagrarle todo su tiempo, había dejado el campo y la hacienda en manos del mayordomo — viejo servidor de su padre, que lo vió nacer — y trajo consigo al sobrino de aquél, un muchacho de 20 años, que sabía algo de lectura y de escritura porque llegó una vez al campo "un maistro" ambulante que algo le hizo entender de "eso".

El flamante delegado, criollo de una inteligencia instintiva pero muy vivaz, comprendió que aquel muchacho le resultaría útil, y no titubeó en traerlo a Los Quirquinchos. Una vez que lo vistió con buena ropa pueblera, instalándolo en la casa recién terminada, le dijo:

—Mirá, Visente, aquí habrá pa vos casa, ropa, güena comida y plata, siempre que te portés bien y me sirvás en lo que te pida.

—¿Y qué tengo que haser, ño Gumersindo?

—Muy poco. Naide sabe en el pueblo que yo no sé ler ni escrebir, y andate con cuidao pa que no se sepa.

—¿Y qué otra cosa? — preguntó el muchacho.

—Vos serás mi secretario. M'escrebirás lo que te mande.

—Ta bien, ño Gumersindo.

Y luego de un corto silencio, Gumersindo agregó:

—Tenés que hablar de mí. No te olvidés de desir que soy un hombre servisial y güeno. Y no te olvidés de llamarme el "gobernador" de Los Quirquinchos para que la gente se acostumbre a nuembrarme d'esa manera.

—¿Y no se enojará su compadre don Nicasio, si lo trato así?

—¡Qué se va a enojar! ¿Y, no soy el gobernador d'esto? El mandará en la capital y yo mando aquí...

"L'AUTORIDA ES L'AUTORIDA"

A los quince días, Vicente, "el ladero del delegao", como le llamaban en el vecindario, habíase cansado de nombrar a Gumersindo en todas partes, llamándolo "el gobernador".

Primero se reían de la "ocurrencia del muchacho", y por último se indignaban y delante suyo hablaban pestes del "forastero".

Gumersindo, que por el secretario estaba al tanto de todo, al celebrarse el 25 de Mayo, resolvió dar una fiesta en su casa para tratar de captarse simpatías. Invitó al vecindario e hizo correr la voz que no faltaría música ni bebidas.

A pesar de la resistencia que despertaba, la casa del delegado se vió esa noche atestada de quirquinchenses. Allí estaban desde su enemigo del alma, don Prudencio, hasta el boticario, el oficial de policía, el peluquero, todas las viejas parlanchinas del lugar y las mozas casaderas...

En la madrugada, cuando la fiesta estaba en su apogeo, "el hombre de confianza" del juez de paz, el pardo Reyes, sujeto de avería, que hallábase bastante "punteao", comenzó a molestar a las muchachas con el fin deliberado de provocar un incidente, de acuerdo a las instrucciones de don Prudencio.

Gumersindo toleró el asunto hasta que una vieja puso el grito en el cielo porque el Pardo quería, a todo trance, llevarse a la hija...

El delegado, olvidando su investidura oficial y la celebración del día patrio, después de una corta discusión con el borracho, ante el propósito de éste de sacar armas, se acercó a la orquesta y tomando la guitarra de uno de los músicos, se la partió en la cabeza.



Entre los gritos de las mujeres y la indignación de los hombres, terminó el baile, no sin que antes Gumersindo expresara bien fuerte, para que le oyeran todos:

— Han de perdonar que haiga castigao a un safao... Pero esto a'e servir e lesión. Sepan que aquí soy l'autoridá. Y l'autoridá siempre tiene rasón; pa eso es l'autoridá...

. . . .

Don Prudencio encargóse de encender la indignación entre el vecindario, a raíz de lo que sucediera en la fiesta, e incitóle para que enviara una comisión hasta lo del gobernador del territorio para solicitar el retiro de aquel "gaucho compadrón". La delegación llegó hasta lo de don Nicasio, pero no prosperó el pedido, porque el gobernador, a todos los cargos que se hacían contra su compadre, respondió:

— Será todo lo bruto que ustedes quieran, pero es noble y bueno y nunca les pedirá ni les robará nada.

EL "ARREGLO" DE LA PLAZA

Los Qurquinchos, como todo pueblo que se estima de tal, poseía una manzana de terreno, en pleno centro, que estaba destinada a plaza.

Algunos vecinos, en cierta ocasión, plantaron diversos arbolitos, los que crecieron sin mayor cuidado. Aquella "plaza", como todas las de las localidades similares, tenía el nombre de plaza pero en realidad era un potrero, en el que deteníanse a comer tranquilamente los animales, pues nadie velaba por la conservación de la misma. Gumersindo se dió cuenta de aquel abandono y quiso ponerle remedio.

Una mañana, sin consultar a nadie, hizo venir media docena de peones de su establecimiento de campo, compró varios rollos de tejido de alambre y circundó la plaza, colocando además una tranquera para abrir y cerrar el paseo a su voluntad.

Esta medida volvió a producir verdadera indignación entre el vecindario — sobre todo entre los que largaban sus animales a pastorear allí, — y hasta hablóse de quitar el alambrado aunque don Gumersindo se disgustara.

Enterado el representante del gobernador del poco ambiente que había producido su luminosa idea, ordenó a Vicente que escribiera sobre una tabla la siguiente inscripción:

"Se dejará entrar en la plaza los domingos. Los animales y las personas que rompan los árboles serán castigados. Al que no cumpla esto le rajaré el mate a talerazos. El delegado."

Vicente le hizo algunas objeciones sobre el cartel, pero Gumersindo le impidió que reformara una sola palabra.

Luego, en medio de la plaza, hizo clavar un palo de más de dos metros de altura y fijó en el mismo un cartel que ordenó escribir a su secretario:

"Aquí reservo una sorpresa. El delegado."



— Pido perdón a la concurrensia. No sabia qu'éstos iban a haser la inmoralidá de presentarse con las patas al aire hasta las verijas...

La gente no tuvo más remedio que acatar las disposiciones del dictador criollo, en vista que el gobernador le dejaba hacer a su voluntad.

A pesar de la confianza de que gozaba en las esferas oficiales, Gumersindo no tenía ambiente en el pueblo, y ya los vecinos más calificados hasta le negaban el saludo.

Gumersindo seguía impertérrito "gobernando" a su manera, convencido que hacía obra beneficiosa para los quirquinchenses.

UNA FUNCION DE "GALA"

FALTABAN tres días para celebrarse el 9 de Julio — fecha patria importante, según le había dicho Vicente, — y Gumersindo se devanaba los sesos para dar con el "programa", a fin de que el pueblo se divirtiera.

— ¡Ño Gumersindo! ¡Ño Gumersindo! — entró en la casa dando voces el secretario.

— ¿Quí hay? — respondió el aludido, mientras poníase de pie y abandonaba el mate que le sirvieran un momento antes.

Resoplando fuerte, dominado por la fatiga que le produjera la corrida, Vicente, con palabras entrecortadas, dijo:

— Ya está... He dao con lo que "podemos haser" pa'l 9 de Julio.

— ¿Y qu'es?

— Po el camino grande va un carro con unos artistas...

— ¡Ajá! ¿Y?

— Y que, si usté les paga algo, pueden dar una funsión aquí...

— ¿Y yo qué sé de junsiones? — dijo, encongiéndose de hombros, Gumersindo.

— No importa. La gente verá que usté quiere festejar a la patria...

Gumersindo se rascó la cabeza a la altura de la nuca, y luego expresó:

— Güeno, muchacho. Date un galopito hast'el camino y desíles a "ésos" qu'enderesen p'acá, que quiero que hagan una junsión...

En un carro desvencijado llegaron "los artistas", cuyo elenco apenas estaba integrado por media docena de personas: cuatro hombres y dos mujeres. La pobre vestimenta que los cubría dada una idea exacta de la situación angustiosa en que se encontraban.

Según le dijeron a don Gumersindo, formaban parte de una compañía española, compuesta por más de veinte personas, la que se fué disgregando por los pueblos, debido al fracaso de la jira.

Las seis personas que llegaron hasta Los Quirquinchos acababan de abandonar una población donde les habían quitado hasta los "trajes" y los "decorados", por no pagar el hotel... Sólo lograron salvar parte del vestuario de "Don Juan Tenorio", único espectáculo que podían ofrecer.

Don Gumersindo prometióles 500 pesos por la función de "gala" del 9 de Julio, y les hizo ceder como local, para realizar el espectáculo, un enorme galpón, propiedad de uno de los primeros habitantes del lugar, que lo utilizaba para depósito de trigo.

El dueño del galpón quiso protestar, pero don Gumersindo impuso su autoridad con estas palabras:

— El pueblo debe divertirse en el día e la patria. Y como mando; a usté no le queda otro remedio que asetar lo que dispongo...

El galpón fué adornado lo mejor posible —por los mismos artistas,— y el 9 de julio por la tarde quedó listo para la función.

Vicente se encargó de invitar al pueblo a la fiesta organizada y pagada por el "delegao".

Y la gente concurrió en masa, porque después de todo, aunque la organizaba el "forastero", era gratis...

La "sala" rebosaba de público. Sillas de todas clases, alquiladas por don Gumersindo, se veían en el centro, en los costados, en los rincones del galpón. Y ocupando las sillas, todo el mujerío del lugar, luciendo sus prendas domingueras.

Después de unos "solos" de guitarra, a cargo de un "alquilao" por don Gumersindo, como decía Vicente, se corrió el trapo que hacía las veces de telón.

El "escenario" habíase levantado en una tarima construída por los peones del delegado, y estaba separado del público por un lienzo gris que utilizábase en tal caso como telón de boca.

La escena de la Hostería del Laurel era necesario imaginarla, porque allí sólo veíase un cajón grande, que hacía de mostrador, una mesa y una silla en la que Don Juan, vistiendo un traje de caballero bastante convencional, hacía como que escribía la carta. La ausencia de todo decorado daba un aspecto pintoresco a aquella representación, y el público escuchaba atentamente.

Pero en cuanto Ciutti empezó a conversar con el dueño de la hostería, don Gumersindo, que se hallaba en el centro de la primera fila — el sitio de honor, — dió el grito de alarma:

— Alto ahí. ¡Abajen el trapo!

La concurrencia, ante aquella salida intempestiva, se puso de pie. Los cómicos, sin salir de su asombro, miraban a don Gumersindo.

— Sí. No me miren ansina. Abajen ese trapo. ¡Yo les vi a dar safadurías a ustedes!

Y dándose vuelta hacia el público, explicó:

— Pido perdón a la concurrensia. No sabía qu'éstos iban a haser la inmoralidá de presentarse con las patas al aire hasta las verijas...

Y ordenó a los cómicos — por más que éstos quisieron explicarle las razones de la vestimenta en relación a la época en que se desarrolla la acción — reanudar el espectáculo vistiendo los trajes que utilizaban al llegar al pueblo.

L A E S T A T U A

Gumersindo Flores, a raíz de los últimos acontecimientos, comenzó a darse cuenta que, instante tras instante, encontraba nuevas resistencias en el ambiente.

Aquel día se levantó más temprano que de costumbre, llamó a Vicente y le dijo:

— Güeno, me vi a jugar l'última carta. Si d'ésta no salgo bien, me güelvo pa'l campo.

Meditó unos segundos y le dió la orden:

— Hoy mismo te vas pa Güenos Aires.

— ¿Pa qué, ño Gumersindo?

— ¿Has visto l'estaca grande qu'hise clavar en la plasa?

— ¿Cuála? ¿Esa e la sorpresa?

— La mesma.

— ¡Ah! Sí, ño Gumersindo.

— Güeno. Me vas a campiar una figura grande, cueste lo que cueste.

— ¿Y de quién?

— Y, de... Martín Fierro, pues. Les vi a enseñar a estos animales. Pa que vean que quiero que Los Quirquinchos progrese, vi a regalar un'estatua...

— Ta bien, ño Gumersindo. El pueblo es importante ya, y un pueblo grande sin estatua, no es un... pueblo... grande...

— ¿Viste que no soy tan bruto como

creen? — expresó Gumersindo con verdadera satisfacción al comprobar que su secretario aprobaba su idea.

Y esa tarde, bajo las reservas del caso, pues Gumersindo no quería que la noticia se difundiera, Vicente salía para Buenos Aires en busca de la estatua que se le encargara.

———

Justo al cumplirse los 20 días, en un carro que contratara en la estación, regresó el secretario. Dentro del vehículo, embalado cuidadosamente, venía el "encargue".

Gumersindo hallábase en la puerta de su casa. Los ojos le brillaron de júbilo al ver llegar a Vicente.

—¿Y? — preguntó, impaciente.

—Aquí está lo que conseguí.

Unos segundos después, don Gumersindo, Vicente y el carrero, con la cooperación de los dos peones que hacían guardia permanente en la casa del "delegao", bajaban "l'encomienda", como llamaban al gran cajón que recién llegara, a fin de no despertar sospechas ante los vecinos que curioseaban desde sus respectivas puertas y ventanas.

———

En la habitación principal de la casa, don Gumersindo y Vicente procedieron a la apertura del cajón.

Cuando la estatua quedó en descubierto, el "delegao" no pudo contener su asombro, y volviéndose al secretario, le increpó:

—¿Y ést'es Martín Fierro, pedaso e bárbaro?...

—Vea... ño Gumersindo... — comenzó a titubear Vicente.

—Qué que vea ni qué caráfita. ¡Desime qué pasó, antes que te deje mormoso a lasasos!

—Vea, ño Gumersindo. Me recorrí cuanta casa de comersio hay en Güenos Aires. Y más luego me yevaron a la casa de unos... de los... güeno... d'esos que hasen las estatuas. Y cuando les desía que quería una de Martín Fierro se echaban a reír.

—¿Por qué? — preguntó fuera de sí Gumersindo.

—Porque me aseguraban que Martín Fierro nunca había esistido. Disen qu'es una leyenda.

—¡Cómo serán de bárbaros! Si mi tata jué amigaso de un tal Hernandes, que desparramó sus versadas...

—Yo no sé, ño Gumersindo. Así me aseguraron — dijo tímidamente el muchacho.

El "delegao" miró un rato la estatua. Representaba un militar joven, totalmente afeitado, que lucía galones de sargento. El traje pertenecía a la época del gobierno de Rosas.

—Güeno. ¿Y éste quién es?

—Me aseguraron qu'era San Martín.

—Ta bien. Pa'l caso es lo mesmo. Escribim'el discurso y luego me lo les hasta que lo aprienda.

....

Por la noche, cuando el silencio envolvía a Los Quirquinchos, los peones adictos a don Gumersindo, en compañía de Vicente y dirigidos por el delegado, entraron en la plaza, retiraron el palo con el cartel, y, sin preparar pedestal, abrieron un agujero en la tierra y "plantaron" la estatua comprada en Buenos Aires. Por la mañana, a primera hora, Vicente recorrió las casas del pueblo y citó a los vecinos para las 11 en la plaza, en nombre del "gobernador".

———

Estrecha resultaba la plaza para contener a los quirquinchenses. No habían quedado ni los chicos en las casas.

El juez de paz, el oficial de policía, el boticario, el maestro y otras personas calificadas, no se apartaban del sitio en que hallábase la estatua para no perderse el espectáculo.

A las 11 en punto llegó don Gumersindo luciendo botas, camisa y pañuelo nuevos, y en la mano izquierda una fusta con incrustaciones de plata. Vicente lo acompañaba.

El "delegao" subió a un banquito colocado junto a la estatua, y extrayendo un papel del bolsillo — el discurso escrito por el secretario, que se aprendiera de memoria, — simuló leer, y comenzó diciendo:

—Los he riunido aquí, hono... honorables quirquin... quirquinchenses, porque deseo inaugurar esta estatua, esta estauta qu'hise trair de Güenos Aires por mi cuenta... porque deseo la cevilisasión y el progreso... de ustedes...

Un gran silencio siguió a la pausa que se impuso don Gumersindo, porque recordar el discurso le significaba un gran esfuerzo, al que no estaba acostumbrado.

—Este... este... — siguió después — se trata... de... de San Martín... aquel



—Este... este... —siguió después —se trata.. de... de San Martín... aquel que crusó los Ande... El que le dió libertá a los chilenos.

que crusó los Ande... El que le dió libertá a los chilenos...

Una carcajada del maestro de escuela del lugar le cortó la peroración.

—Está equivocado, amigo. Ese no es San Martín... El verdadero no tenía una cara tan fiera ni usaba tal traje.

La risa se extendió inmediatamente entre la concurrencia, mientras Gumersindo se ponía colorado hasta los cabellos.

Y vomitando las palabras, contestó al que le interrumpiera:

—¡Que había sido bárbaro, aparsero! Esta es l'estatua de cuando era joven... Y por otro lao, ¿usté qué sabe de las pilchas que se encajaba?

Como el maestro volvió a reírse escandalosamente, acompañado del juez de paz y del oficial de policía, bajóse rápidamente del banco y la emprendió a golpes contra los nombrados, mientras gritaba:

—¡Aguanten, pa que no sean guasos en otra ocasión! ¡Quién me mete a sevilisarlos!

....

Don Nicasio paseábase nerviosamente por el despacho de la gobernación.

El secretario no se atrevía a moverse de la silla, por temor a que un simple movimiento acentuara más aún sus iras.

De pronto, el gobernador se paró, desarrugó el papel que estrujara en su mano derecha y leyó en voz alta:

"Ahí te dejo el puesto. Pa domar animales, me voy otra vez pa'l campo. Gumersindo."

Tiró el papel, tomó el sombrero y el rebenque, y mirando a su ayudante, mientras salía le arrojó estas palabras:

—Yo le voy a dar gestos después de todas las barbaridades que hizo. Donde lo encuentre lo voy a deslomar a rebencazos, si él no trata de ganarme de mano. ¡Vamos a ver cuál es más bruto de los dos!

(Y el secretario le contestó con una simple mirada, pero llena de intención, como si hubiera deseado expresarle que él tenía la culpa por no haberle hecho caso...)

Luis Pozzo Ardizzi

DIBUJOS DE RECHAIN


En todos los hogares
8
8 Hermanos
PROVEEDORES DE LA REAL CASA
FREIXAS Y Cia



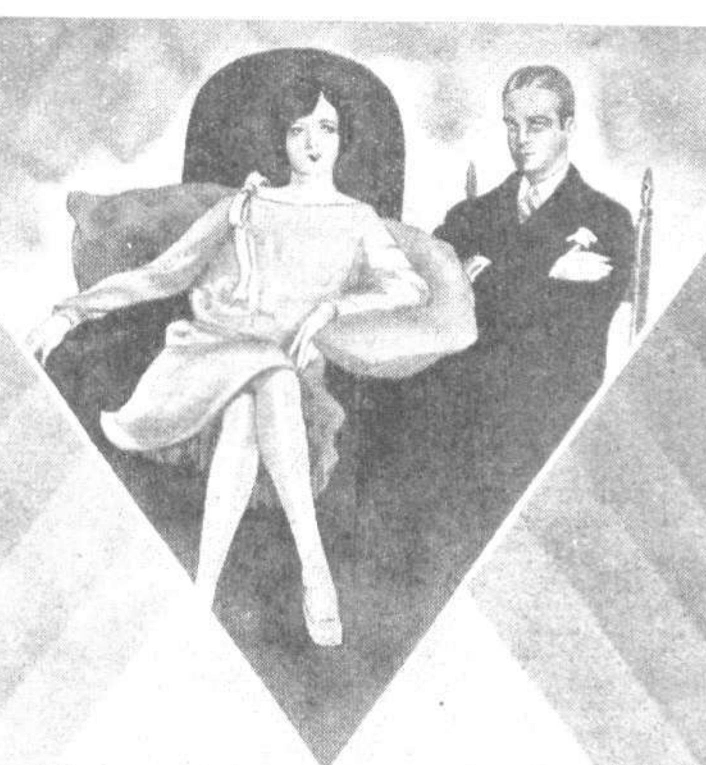
El correo de la moda

Por A. T. de D.

En toda estación, no importa cual sea la moda, la boga del blanco y negro persiste, como persistirá, a pesar de los descontentadizos, todo lo que es bello por sí mismo. Lo que varía un poco es la manera que tienen los maestros de la *couture* de cambiar, disponer o combinar el negro sobre el blanco, o viceversa. En cuanto al principio, es inmutable, como es inmutable el bello plumaje del colibrí, la golondrina de nuestro hemisferio, el traje talar de algunas órdenes religiosas y ciertos magníficos ojos andaluces.

¡Qué evolución tan llena de criterio y de aplausos ha soportado la moda en menos de unos cuantos meses! Así es cómo veremos volver con dignidad un conjunto de cosas pequeñas, si queréis, pero que ellas solas forman lo que aquí llamamos *une tenue* elegante. Es así como volvemos a ver la cabellera algo más larga, las faldas más largas, las mangas obligatorias, los guantes largos, las medias sombrías, como asimismo los zapatos de día. Para resumir, os diré que algo del antiguo feminismo ha hecho de nuevo su reaparición tímida, es cierto; pero algo es algo, y por algo se empieza. Debemos todas felicitarnos, pues ya nosotras mismas, hasta las más decididas, empezábamos a can-

(Continúa en la página siguiente)



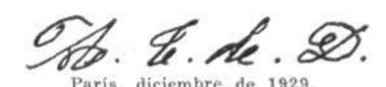
(Continuación de la página anterior)

sarnos de parecernos a verdaderos *garçons manqués*... Así que, volviendo otra vez a mis *moutons*, la boga del blanco y negro no podía ser más que brillante, desde el momento que es parte esencial de toda elegancia real y refinada.

No os hablaré del talle en su lugar, pues ya debéis estar cansadas de saberlo y hasta de usarlo. Por hoy me contentaré con daros un *aperçu* en general del conjunto blanco y negro. Hasta en el calzado se nota esta moda, que resulta bonita y fina, y tampoco os llamaré la atención sobre las *toilettes*, pues os bastará mirar las vidrieras de las casas de modas para ver cómo predomina en ellas esta misma combinación. Las alhajas no han escapado tampoco a esta moda, y así es como vemos espléndidos collares negros con símili brillantes en todas las hechuras, imitando flores, bolosas y otras figuras geométricas, que resultan primores. Es un derroche de gusto que causa admiración, y sin temor puedo afirmar que son el complemento soñado de la gracia femenina, realzando su encanto, cooperando así al maravilloso engaño por el cual la mujer menos linda aparece a veces como la más bella.

Con un téma tan seductor, queridas lectoras, veo que iría muy lejos, y por lo tanto, cortemos por lo sano y veamos juntas nuestros diseños, que son preciosos, cada uno en su estilo: El I es de tela de seda blanca, combinada con azul lino. El II es azul pizarra, un dos piezas con escote original, que va cortado con una pata abotonada a un costado, con caída de pliegues plegaditos finos. El III es una combinación blanca y negra, adornada con cuello de encaje; puños blancos.


III



París, diciembre de 1929.



El Revólver Más Liviano del Mundo En el calibre 38

MODELO

COLT POLICE POSITIVE SPECIAL

Calibre 38. De 6 tiros. Para bala corta, larga o especial.
Longitud del cañón: 2", 4", 5" y 6".
Acabado: empavonado o niquelado.
Cachas de nácar o de nogal.
Peso, con cañón de 4": 625 gramos.

Es éste el Revólver más resistente y, al mismo tiempo, el más liviano que se haya construído para cargas de alto poder.



ANECDOTAS Y EPISODIOS

LA MUERTE DE CAMILA O'GORMAN

Por

FACUNDO ROSALES



Cual fué el motivo, el aguijón de la inexplicable tenacidad rencorosa con que don Juan Manuel impuso el fusilamiento de Camila O'Gorman? Se han hecho las más variadas y aun audaces suposiciones, llegándose a decir que fué un sentimiento de venganza sugerido por el desdén de la joven a las proposiciones amorosas del Tirano. Otros han imaginado la influencia furiosa del padre, ofendido por el olvido de afectos y deberes por parte de una hija mimada.

Se ha averiguado que Rosas mandóle preparar alojamiento en la Casa de Ejercicios cuando tuvo conocimiento de su llegada a San Nicolás. Sus intenciones no eran, pues, bárbaras y crueles en esos días. Consultó a sus asesores letrados, los doctores Vélez Sársfield, V. López y Torres. Sólo el último opinó por la carencia de facultades por parte del Dictador, o por lo menos por la violencia de interpretación a que habría que someterlas para imponer la pena de muerte por tal falta o extravío. ¿Por qué, pues, venció todas las oposiciones, las de Manuelita y Reyes inclusive, para apresurar la ejecución, como si tuviera miedo de que le arrancaran la víctima de entre las garras?

Le llegaron a Rosas los diarios de Montevideo, y ahí encontró violentos artículos en los que se establecía la convicción del desorden y la inmoralidad delictuosa a que se había llegado en la sociedad bonaerense, donde habían desaparecido los hábitos de orden y decencia, todo eso por imposición y relajamiento causados por la tiranía.

Eran los días (circunstancia funesta para los culpables) en que se susurraba la actitud del general Urquiza, que tramitaba su alzamiento en contra de la continuación del gobierno dictatorial.

Había, pues, que evidenciar que existían siempre la severidad y el poder, y demostrar a los "salvajes unitarios" que el gobierno no se complicaba, dado que existieran, con los desórdenes sociales. Esas circunstancias llevaron al sacrificio a la pareja de enamorados que ha dejado la memoria de su martirio y no el recuerdo de su pasión leal y avasalladora. Menciono, brevísimamente, algunos detalles de aquel acto brutal, que obtuvimos, sin olvidarlos a pesar del tiempo transcurrido, de personas que fueron testigos presenciales.

Los tiradores apuntaron a Camila sin decisión, dijérase compasivamente, de tal manera, que la descarga no la hirió de muerte, y ella, mal atada al banquillo, cayó, doblándose, sobre un costado. Las ropas le fueron incendiadas por los tacos de la carga de los fusiles. Alguien le echó un balde de agua. Entonces un soldado, dando vuelta la cara, dióle el tiro de gracia, obedeciendo a la propia compasión y no a una orden. El coronel Reyes no presenció, propiamente, la ejecución, pues al enfrentar los tiradores a sus víctimas, dióse vuelta y caminó hacia las oficinas.

Los banquillos se establecían junto a las paredes que limitaban el gran patio del cuartel de Santos Lugares.

Camila llevaba traje blanco y dejóse suelta la abundante cabellera de color castaño obscuro. Tenía los ojos claros, azulados, y su color era ligeramente trigueño. No fué amiga de Manuelita Rosas, pero ésta se interesó vivamente por su suerte y trató de obtener la absolución de su falta.

La noticia de su muerte se esparció al oído durante la función del teatro, que fué desalojado silenciosamente por la concurrencia: señal de asombro y de duelo. Años hacía que no se hacía sentir la mano cruel de Rosas, quien parecía haberse ablandado en su concepto de gobierno y de poder.

ALBUM · POETICO DE · CARAS Y CARETAS





UNOS CUANTOS VERSOS A LAZARO DE TORMES

Muy buenas tardes, Lazarillo,
ex ayudante de buldero,
ayer incorregible pillo
y hoy mercader y pregonero.

Tú te ríes de nuestro tedio
con tu sabia filosofía.
Y la erramos de medio a medio
nosotros, yo lo juraría.

Yo veo tu materialismo
como una bola de marfil
— o de madera, que es lo mismo —
con una manija sutil.

Lazarillo, ¡qué amor ferviente
por el pan y por los doblones!
El ciego, aunque muy duramente,
te lo enseñó con sus lecciones.

¿Para qué distinguir, ni en algo
tener amigos y enemigos?
No vale el trato de un hidalgo
lo que un buen cofre de bodigos.

En verdad, son torpes antojos
cerrar los ojos y pasar.
¡Seguir, que se cansen los ojos
de tanto mirar y mirar!

Sólo en un punto, a mi entender,
te olvidaste de ser discreto:
al cambiar hambre por mujer
(peor el arreglo que el soneto).

Mas ni los celos te traicionan
ni quieres trocarte en esclavo.
Como tú los sabios razonan:
¿qué nos espera, al fin y al cabo?

Sólo la fría sepultura
de donde jamás nos releven,
la casa lóbrega y oscura
donde nunca comen ni beben.

Búrlate, pues, de los tacaños
y cómprate una ejecutoria,
y no habrá, al correr de los años,
linaje más claro en la historia.

Y tú, a poco que te reformes,
serás para el enjambre humano
el señor Lázaro de Tormes,
ayer truhán, hoy cortesano.

Lisardo Alonso

A LA MANCHA

(Canción para los niños)

Por allá, en la tardecita,
dentro del espacio azul,
están jugando a la mancha
diez mil bichitos de luz.

Como va siendo de noche,
todos llevan un farol,
que apagan para esconderse
como diciendo: a mí no;
que encienden para mostrarse
como gritando: aquí estoy.

Por allá, en la tardecita,
dentro del espacio azul,
están jugando a la mancha
diez mil bichitos de luz.

Fernán Silva Valdés



MOMENTO

Se me fueron las horas
mirando el cielo gris de Santa Fe...
Por la ventana abierta
se filtraron las nubes
como silencios blancos:
y me ha quedado el alma
con un tinte de niebla.

Por la ventana abierta
es Paraná a lo lejos
un montón de casuchas
y unas altas barrancas de tierra:
y me ha quedado el alma
impresionada de pobreza.

Se me fueron las horas
mirando el cielo gris de Santa Fe
y fué el río a lo lejos
una cinta plateada de recuerdos.

Concepción Ríos

Algo sobre el premio Nobel

Este año, los cinco premios estatuidos, alguno de ellos doble, como el de física y el de la paz, por no haberse concedido el año pasado, suman en total más de un millón de coronas suecas. Es un bello gesto el que hace anualmente el Instituto Nobel, depositando en manos de la inteligencia universal el merecido premio.

El primero de los premios que se ha hecho público este año ha sido el que otorga el Claustro de profesores del Instituto Karolinska: el de fisiología y medicina. Los agraciados han sido el profesor holandés Christián Eijkman y el profesor inglés Frederick G. Hopkins, por sus investigaciones acerca de las vitaminas; se han repartido por igual el premio. Este mismo premio lo partió también, en 1906, Ramón y Cajal con el prefesor italiano C. Golgi.

Las noticias que trascienden a la prensa referentes a los premios Nobel descubren que, cada año más, se hace de los premios una "cuestión diplomática". Particularmente de los premios de literatura y de la paz, que son los más disputados.

Los premios de literatura y de la paz casi siempre son los últimos que se otorgan. Una de dos: o es que cada día se hace más difícil encontrar un literato o un pacifista, o es que abundan en demasia y se hace difícil escoger.

Nos da la razón el que este año la Academia sueca parecia entretenerse más de lo regular en la concesión del premio de literatura. Según ha transcendido a la prensa, en el seno de la Academia la división de opiniones era este año mucho mayor que otros. Descartado el nombre de Erich Maria Remarque, sonaban los nombres de Thomas Mann, Máximo Gorki, Chestertón, Galsworthy. Entre los académicos, los pareceres estaban, como decimos, muy divididos. Sin embargo, parecia que se inclinaban por Thomas Mann, como así ha sucedido, que según algunos se merecia el premio hace ya veinticinco años. Algún académico era también partidario de que las coronas suecas se cambiasen en rublos rusos por primera vez este año y se diese el premio a Gorki. Algún otro académico iba más lejos y queria ver a todo trance convertirse en dólares el premio y otorgarlo al genial escritor norteamericano Sinclair Lewis.



— ¿Cómo consiente usted que esté ahí ese mendigo, verdaderamente repugnante?
— Porque se trata de un mendigo "modelo".

¿De qué materia es la luna?

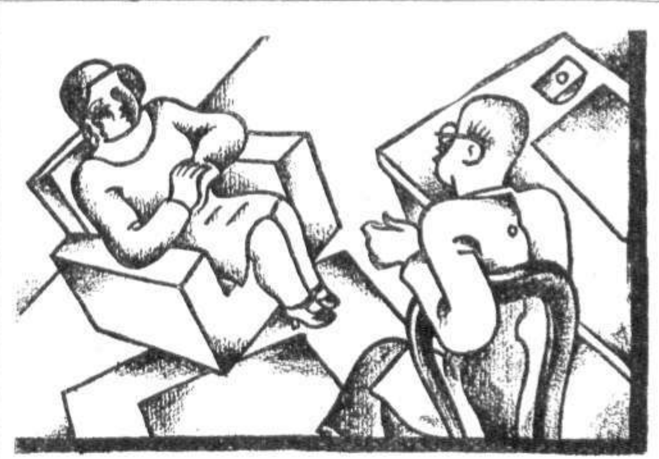
De manera general se admite que la materia de que están hechos los planetas es la misma. Son los mismos elementos químicos que, sin duda, debieron formar las mismas rocas sobre la tierra: Venus, Marte, Júpiter y demás. Esta manera de ver es bastante plausible ciertamente. La materia sería de modo general la misma en todo el sistema solar. Pero es bien conocido que los elementos químicos se combinan entre ellos de modos muy diversos, de lo que resultan materiales y rocas extremadamente distintos.

Basta con notar y considerar la variedad de rocas de que la tierra es hecha. Desde esto, es permitido preguntar si la superficie de la luna — sólo accesible a nuestras investigaciones, — está compuesta en su conjunto, más bien de rocas duras y macizas, como el granito, o bien de rocas más ligeras y finas.

Hay un medio para responder a la cuestión, que consiste en medir el calor reflejado por la superficie lunar en el curso de un eclipse. Las diferentes voces absorben más o menos calor cuando los rayos solares las tocan. Luego, cuando cesan de ser calentadas, emiten más o menos calor.

Ello permite discernir la naturaleza. La experiencia fué hecha hace poco en los Estados Unidos de Norteamérica durante un eclipse lunar; y se demostró que a medida que la luna entra en la sombra de la tierra su superficie se enfría en cierta proporción. Esta proporción se la comparó en seguida en el laboratorio con la en que se enfrían ciertas materias terrestres. Y se comprobó, por ejemplo, que el granito se enfría más lentamente como el basalto también.

La materia terrestre que se enfría del modo y en la proporción que se parecen más a lo observado de la superficie lunar es la piedra pómez. De lo que se ha deducido que la superficie de la luna estará hecha de piedra pómez o de un cuerpo similar.



—Señor doctor: tengo un estómago insoportable. No puedo tomar ningún alimento.
—Bueno. No coma usted nada, y dentro de veinte días vuelva usted por aquí.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio "Carlos Pellegrini"


M.A.Pereyra.


R.G.Coreale.


A. Waldoke.


V. F. López.


M. Esteves.


J. F. Abaca.


M.R.Alborja.


J. B. Alvarez.


C. F. Arias.


N. Cosentino.


A. G. Bisbini.


E. Chion.


V. Ferraro.


J. Martínez.


A. Mazuolo.


F.J.Muñoz.


S. Martínez S.


P. C. Romano.


J. A. Rodal.


J. L. Rodrigo.


A. Smith.


M. Seigun.


J. Spector.


J. M. Senarega.


M. Telerman.


R. V. Lasheras.


J. Vives.


R. Vidal.


J. Vila P.


H. Zwicky.


A. Tessierkurt.

TODO REBAJADO

y de qué manera...! A los precios actuales, ¿quién se priva de la satisfacción de poseer en su hogar una buena máquina parlante o receptor de radio?

Victrolas Ortofónicas
Concertolas Superfónicas
Viva - Tonal Columbia
Brunswick Panatrope
Radiolas R. C. A.
Kolster Columbia

¡Todas ellas han sido considerablemente rebajadas! ¡En muchos modelos, nuestra sensacional rebaja llega a un 50 %!

VICTROLAS ORTOFONICAS
COLUMBIA VIVA-TONAL
CONCERTOLAS SUPERFONICAS
BRUNSWICK PANATROPE
RADIOLAS R.C.A.

30%
40%
50%

GARANTIZAMOS que no se trata de modelos antiguos, sino de las más modernas y perfeccionadas Máquinas Parlantes y Receptores de Radio recientemente recibidos. Dado el carácter verdaderamente excepcional de estas rebajas, su duración es limitada. DECIDA USTED SU COMPRA AHORA.

CASA AMERICA

la verdadera especialista en RADIO, MAQUINAS PARLANTES y DISCOS.

Señor
Gerente de
"CASA AMERICA"
Avda. de Mayo 959.
Buenos Aires.

Sírvase remitirme, gratis, el folleto ilustrado de las grandes rebajas.

NOMBRE. . . . .
DOMICILIO. . . . .
LOCALIDAD. . . . .
C. C.

CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA

Av. de Mayo
959-961
Bs. Aires

Vistazo semanal por el

Un monstruo moderno: El perro fotoeléctrico. — Cangrejos suelo movedizo de las Landas, da al hombre hasta la del mundo. — Islas flotantes para

Los ya legendarios autómatas de Vaucansón en nuestros días han sido superados por las más ingeniosas combinaciones permitidas por organismos eléctricos sensibles a las radiaciones de la electricidad, caloríficas o luminosas.

La célula fotoeléctrica, por ejemplo, es una ampolla especial que, cuando es herida por los rayos luminosos, produce una corriente eléctrica; esta última, enviada a un electroimán muy sensible, es capaz de poner en movimiento los mecanismos más poderosos.

Una realización original ha sido presentada últimamente bajo la forma de un perro cubista, que lleva una célula fotoeléctrica en cada ojo. Visión ultramoderna, porque la bestia así fabricada es sensible a la luz y se dirige hacia el rayo luminoso que acaba de arrancarlo de su quietud.

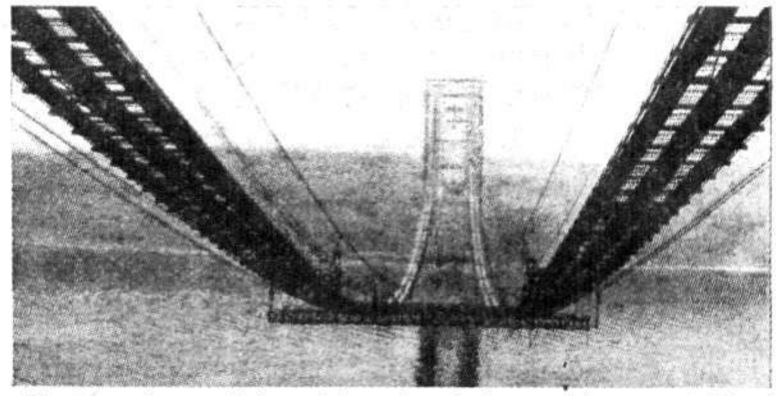
Cada ampolla, impresionada por la luz, produce una corriente amplificada por lámparas de tres electrodos y que ponen en marcha un motor eléctrico que, a su vez, acciona las pequeñas ruedas de las patas del perro.

Si con un reflector se dirige la luz hacia el ojo derecho, por ejemplo, el perro mecánico dará vuelta hacia la derecha, pues, una sola de sus ruedas será accionada. Lo mismo ocurrirá con la izquierda.

Dirijamos, ahora, la luz igualmente sobre ambos ojos: los dos motores se moverán al mismo tiempo y el perro avanzará en línea recta, como atraído por el proyector.

Este perro también ladra, pues si aproximamos mucho el foco luminoso, comenzará a hacerlo en forma furiosa. ¿Qué habrá pasado? La excitación demasiado viva de las células habrá puesto en marcha un klaxon que reproduce con suficiente exactitud los ladridos perrunos.

Que sea de utilidad contra los ladrones, no lo creemos; pero en cuanto al progreso científico que delata, sí que consideramos eficaz a este perro cubista y fotoeléctrico.



El puente colgante más largo del mundo será el que, para 1932, se habilitará en los Estados Unidos, uniendo Nueva York con Nueva Jersey.



El perro fotoeléctrico se mueve bajo la acción de los rayos eléctricos. Ladra y camina; pero, por el momento, y afortunadamente, los inventores no se han empeñado en que muerda.



El cangrejo de los cocoteros es una de las plagas de las plantaciones del océano Pacífico. Es voraz y, por si fuera poco, deja la huella para que sus congéneres aprovechen el botín.

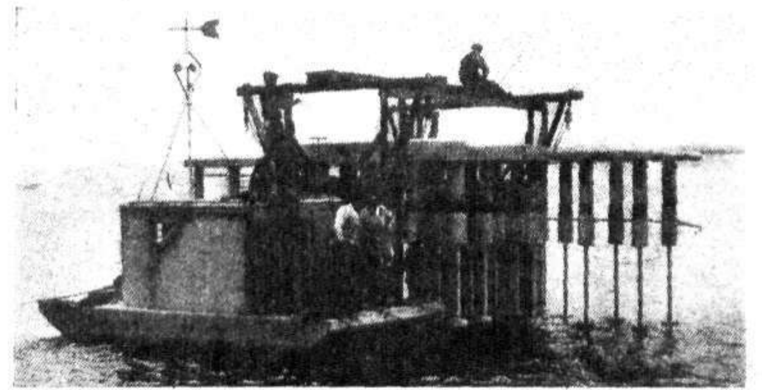
EXISTEN, en las aguas del océano Pacífico, cangrejos que trepan a los árboles como si fueran ardillas.

Los troncos de cocoteros abundan en las costas del Pacífico, y ciertos cangrejos aficionados a la nuez de coco, hace muchos siglos, han debido comenzar a trepar por los árboles poco a poco. Al presente, todos los cocoteros de la costa están plagados de cangrejos. Para llegar a lo alto del árbol, el pequeño animal debe realizar un denodado esfuerzo, abriéndose camino con sus potentes mandíbulas. En otras palabras, debe realizar el mismo trabajo que los soldados que avanzaban cortando las redes de alambre tejido tendidas por el enemigo frente a sus trincheras. Una vez abierto el camino, la subida se realizará sin dificultades. El animal atacará luego la nuez y, fibra a fibra, irá despojándola hasta dejarla desnuda completamente. Para perforarla utilizará sus pinzas posteriores, muy agudas, a las cuales imprimirá un movimiento rotativo hasta agrandar el agujero y poder meter por él sus pinzas anteriores. Terminado este trabajo, la nuez será partida en pedazos.

La glotonería del "co-

fecundo campo de la ciencia

que comen los cocos. — El pino, después de consolidar el última gota de su savia. — El puente colgante más largo la salvación de los que cruzan el mar.



Establecer islotes artificiales en medio del mar para que los aviones hagan escala estará bien; pero ¿qué interés, sin peligros, ofrecerán entonces las travesías aéreas del océano?

coanut crab", como se le llama en Australia, ha causado verdaderos desastres en las plantaciones de cocos, pues una vez que un cangrejo ha satisfecho su apetito, vuelve al agua para informar a los otros, e inmediatamente toda una legión verdaderamente voraz trepa al árbol por el camino abierto por el camarada. Estos cangrejos miden a veces, más de treinta centímetros de longitud y pesan de uno a dos kilogramos.

En 1787, al ingeniero Bremontier se le ocurrió que, para evitar la desaparición de las Landas bajo las dunas, lo mejor era fijar, las arenas plantando pinos. En el presente, en cuanto se sale de Burdeos, el paisaje ha cambiado y está muy lejos de ser la región árida y despoblada a que nos tenía habituados la consabida y convencional ilustración de los textos geográficos. Hoy las Landas son un frondoso bosque de pinos, y el pino, la principal fuente de riqueza regional.

Se puede decir que la vida de un pino, que puede durar ochenta años, es un prolongado sacrificio. En cuanto el árbol ha llegado a la mitad de su altura normal, comienza a sufrir incesantes sangrías, no dejándosele más savia que la imprescindible para no morir. Muchas veces al año, el pequeño cacharro de barro colocado bajo su herida se colma de resina, mezcla preciosa de trementina y colofonia. Luego, cuando el árbol comienza a envejecer, el hombre, antes de abatirlo, le arranca hasta la última gota de savia. Se ve entonces su tronco lacerado por extensas heridas, sin cesar profundizadas y reabiertas en forma de canales. Hasta que llega el último día. Las hachas tumban el tronco que, a veces, tiene hasta un metro de diámetro. Y cae, para ofrecer nuevos recursos al hombre. Aserrado en tablones, tronchado para leña, convertido en virutas, enriquece al hombre que él, durante su larga existencia, ha hecho vivir asegurándole el suelo y, para serlo todo, con cuatro pedazos, sírvele de última morada.

Se comprende así que la existencia del campesino de las Landas esté pendiente en absoluto de los trabajos que demandan el crecimiento del pino y la extracción de la resina.



En Francia, el suelo de las Landas se ha consolidado gracias a los pinos. Donde antes todo eran dunas hoy se levantan bosques de pinos, cuya savia, además, es una abundante fuente de recursos para los pobladores de la región.

Puentes cual el hilillo sutil de una tela de araña. Y en esto de los puentes gigantescos son milagrosas arañas los ingenieros norteamericanos. La última de sus obras maravillosas es el puente colgante, actualmente en construcción, que unirá Nueva York con la isla de Nueva Jersey. Las torres tendrán 170 metros de altura. La longitud del puente será de 2550 metros y su ancho de 36. En la construcción de este puente gigante se invertirán más de sesenta millones de dólares y estará listo para el año 1932.

Ahora que vuelven a estar de actualidad las travesías oceánicas en avión, es interesante volver sobre el proyecto de islas flotantes de que es autor el norteamericano Edward Amstrong. Con ellas, distribuídas en el mar, los aviadores tendrían puerto seguro. En los Estados Unidos la idea no se ha conceptuado del todo irrealizable, y es así como se han hecho pruebas con un modelo de apreciables proporciones en las aguas de Cambridge (Maryland).



LOS FRUTOS DE LA GENETICA

Por HUGO MIATELLO

La genética agrícola, nacida en Suecia y difundida actualmente en Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Japón, Norteamérica, India, Uruguay y Argentina, constituye, a no dudarlo, una de las más valiosas conquistas en el vasto campo del progreso agrícola del mundo. En nuestro país, pasado el primer período de ensayos, ha entrado de lleno desde hace casi diez años, en su faz industrial, ofreciendo al agricultor un catálogo breve, pero eficiente, de nuevas variedades de trigo de pedigree, que responden, por sus características agronómicas y culturales, a las necesidades de las distintas regiones de la zona triguera del país, variedades todas que se van extendiendo hoy, y sin recelos, por todas partes, cubriendo quizás un veinte por ciento del área total cultivada.

Los altos rendimientos que se obtienen de estas variedades han sido comprobados siempre, no solamente en los campos experimentales, sino también en los cultivos en grande escala. Dan siempre un veinte, treinta y hasta un cincuenta por ciento más de los trigos comunes, no seleccionados, y algunos de ellos, el 38 M. A., producto de la genética oficial, ha batido un récord notable, en el oeste de la provincia de Buenos Aires, con cuarenta quintales por hectárea. Y es, en fin, a la propagación de los trigos de pedigree, que debemos en buena parte el aumento constante y comprobado por las estadísticas oficiales del promedio del rendimiento triguero del país, que de siete quintales por hectárea, llega hoy a casi diez. Decimos en buena parte, o mejor dicho en proporción preponderante, porque, naturalmente, hay otros y varios factores de técnica cultural, la selección mecánica entre ellos, que intervienen a determinar el resultado último de la cosecha, que es el rendimiento.

El elevado valor molinero y panadero de los trigos de pedigree, es otra de las características propias y sobresalientes que los distinguen, y ha sido evidenciada, demostrada y comprobada en los miles de análisis efectuados por el laboratorio del ministerio de Agricultura y por los molinos particulares. Efectivamente, el rendimiento en harina, la blancura de ésta, la proporción de glútea que contiene, la absorción del agua en la panificación, la facilidad con que se trabaja la masa, el volumen que adquiere el pan, su blancura y contextura, son todas cualidades y características que en estos trigos de pedigree han alcanzado siempre grado y proporciones más que ele-



Llegando las semillas de trigo de pedigree al puerto.

(Continúa en la página siguiente).

(Continuación de la página anterior)

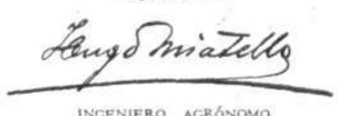
vadas, y han sido universalmente reconocidas, pues pasados los primeros momentos de incertidumbre y de ignorancia, que digamos, su aceptación por parte de los molineros, que representan el mercado de consumo interno, y de los acopiadores, que representan el mercado de exportación, es ahora franca, completa y libre de toda traba o discusión.

Todos estos son, naturalmente, frutos apreciables de la genética agrícola, pero los resultados prácticos, en cuanto a la producción de semillas de pedigree no eran suficientes para proveer al país de la que necesita la renovación del plantel triguero, porque, fuera del Instituto de Genética del Ministerio de Agricultura, *no tenemos más que tres* establecimientos particulares que se dedican a la producción de semillas puras y originarias. Para subsanar esta deficiencia, habían surgido, en estos últimos años, numerosos chacareros que, sin elementos de labor y sin control y fiscalización, se dedicaban a la reproducción de semilla de pedigree, que vendían como pura, y de ahí que, para corregir esta tendencia, que venía en cierto modo a comprometer el éxito de la genética y sus resultados, el Ministerio de Agricultura de la Nación *ha creado y organizado el registro* oficial de ventas de semillas contraloreadas, en el cual se inscriben los agricultores que, teniendo medios y elementos de trabajo y cierta preparación técnica, se dedican a la reproducción de semilla pura y originaria, que deben renovar todos los años y cuyo cultivo está inspeccionado, fiscalizado y contraloreado por los técnicos de la oficina mencionada.

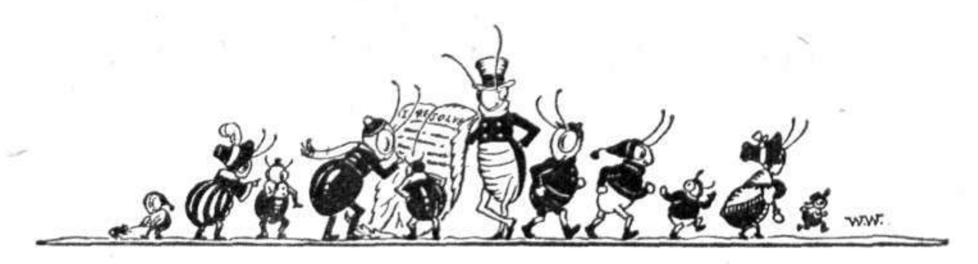
Son cerca de 25 los semilleros regionales que, reconocidos y fiscalizados oficialmente, se ocupan de la reproducción de semilla de pedigree, y su crédito que se ha difundido en todo el país, ha sobrepasado sus límites, puesto que se ha iniciado, aunque sea por vía de ensayo, la exportación de estas semillas al vecino país del Uruguay. Es éste otro de los frutos de la genética agrícola argentina que hemos querido señalar y evidenciar para honra y estímulo de los que a ella, en primera o en segunda línea, se dedican con entusiasmo y honradez comercial e industrial.

Pero hay más todavía. El año calamitoso que acaba de sufrir nuestra agricultura ha puesto a prueba los trigos de pedigree: el *Kanred*, que ha comprobado resistir felizmente, dentro de su zona natural de cultivo, la sequía prolongada de este año, con rendimientos relativamente satisfactorios; y el *38 M. A.*, que se demostró casi inmune a los ataques de las tres royas, inclusive la amarilla, la última aparecida. Debemos, pues, estar conformes y satisfechos con estos resultados de la genética agrícola, y deben los agricultores prestarle su adhesión y su confianza, sembrando únicamente semillas de pedigree, hasta constituir en su totalidad el antiguo plantel de la producción triguera argentina.


Embarque de las semillas para su exportación.



INGENIERO AGRÓNOMO



Apostillas a la vida literaria

NOVEDADES FRANCESAS

Bernard Grasset, que se ha revelado un excelente fragmentario, anuncia una "Psicología de la Inmortalidad". — Revisada por Valery Larbaud, será, al fin, publicado el "Ulises" de James Joyce. — León Daudet, al cabo de diez años de publicada, anuncia una edición, aumentada y corregida, de su "Estúpido Siglo XIX". — La "Vida de William Cobbett", traducida de Chésterton, acaba de aparecer conjuntamente con otras biografías. — Sergio Persky, el que tan bien estudiara la vida y la obra de Dostoievsky, ha publicado un volumen sobre "Natalia Puchkine, Ana Dostoievsky y Sofía Tolstoy".

LOS SIETE PECADOS CAPITALES

Siete pecados y siete autores excelentes, a saber: "Ira", por J. de Lacretelle; "Avaricia", por Paúl Morand; "Envidia", por André Salmón; "Pereza", por José Kessel; "Soberbia", por Juan Girandoux; "Gula", por Max Jacob, y "Lujuria", por Mac Orlan.

LAS GRANDES TIRADAS DE VOLTAIRE

Es interesante anotar las elevadas cifras alcanzadas por los escritores antiguos, en épocas en que la imprenta estaba muy lejos de poseer los medios que en el presente le permiten dar una fantástica difusión al libro. Así, de Voltaire, desde 1816 a 1824, o sea en ocho años, se vendieron 31.600 ejemplares de sus obras completas, lo que viene a constituir un total de 1.598.000 volúmenes, a los que conviene agregar 288.900 correspondientes a otras ediciones separadas. Es decir: 1.886.900 ejemplares.

ERNESTO GLAESER
Ha nacido en Butzbach, en Hesse, el 29 de julio de 1902. Su juventud terminó a los doce años, al escribir, en 1914, un poema contra Inglaterra. Era la época de la guerra, la misma que tan fielmente ha pintado en su única obra "Los que teníamos doce años". Todo lo que lleva vivido está allí, en ese libro triste y desesperado de un hombre joven que, a lo mejor, en plena catástrofe, dedicábase a leer a Stendhal.



Hay pocos escritores verdaderamente originales; la mayoría piensan, sienten y escriben influenciados por el hábito y la educación.
PASCAL

La inteligencia está constituída para inventar y no para comprender; para idear instrumentos y no para sondear el infinito.
AGUSTIN ALVAREZ

MAS LIBROS SOBRE LA GUERRA

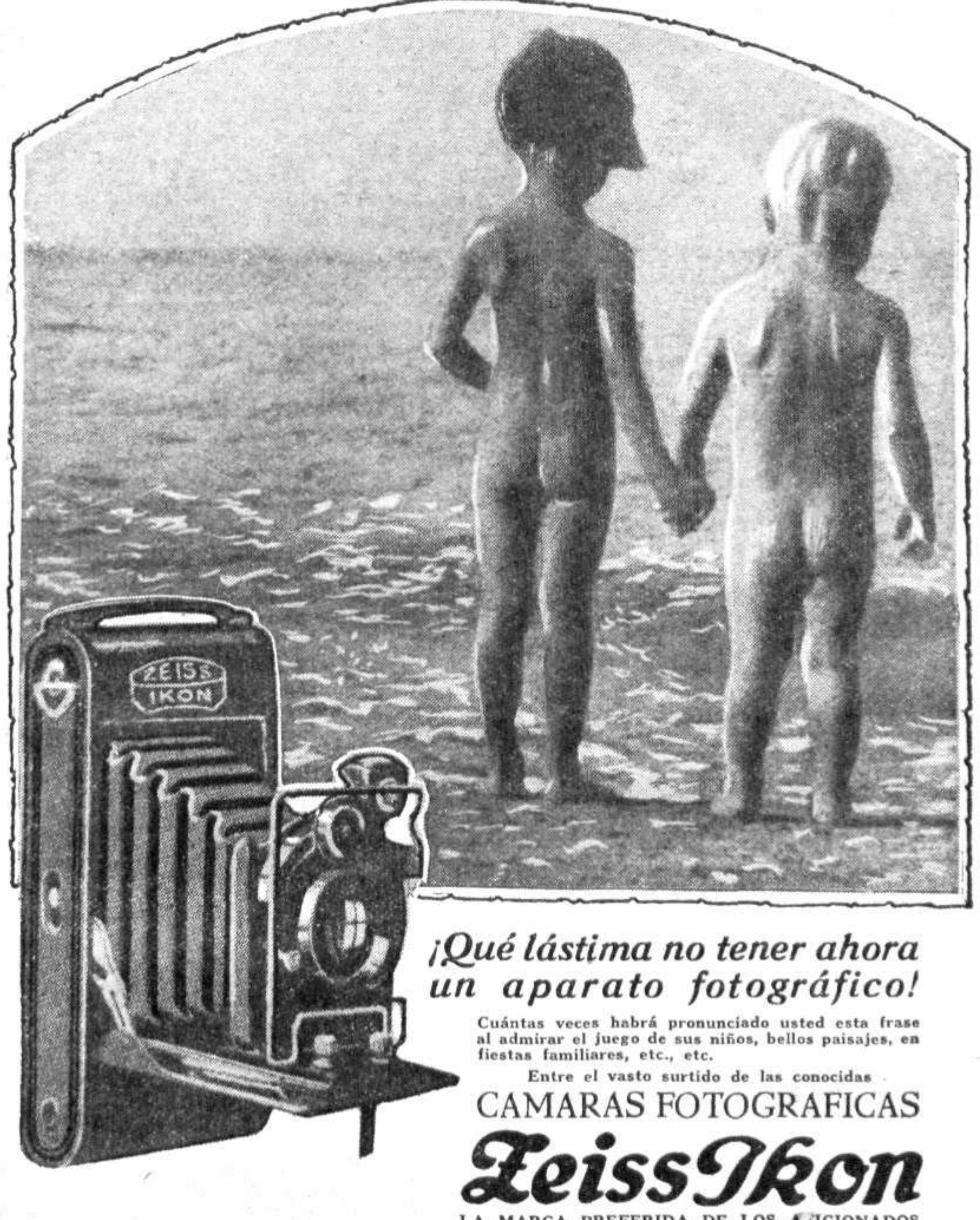
Después del de Remarque vino el psicoanalítico de Ernesto Glaeser, "Los que teníamos doce años". Ahora, uno más: "Cuatro de la infantería", de Ernesto Johannsen, publicado en folletín nada menos que por cuarenta y cinco diarios alemanes.

UN ESCRITOR ESPAÑOL EN SALONICA

Ernesto Giménez Caballero, esforzado y entusiasta animador de la juventud literaria española, ha emprendido un "raid" por tierras de Oriente. Ha visitado Salónica, entre otras ciudades, pronunciando dos conferencias: una sobre "Alejandro y España", en francés; y otra, en español, con proyecciones cinematográficas y muestras del cancionero sobre "Los sefardíes y España".

NOVEDADES ESPAÑOLAS

Vuelve el libro español a precios populares. A peseta y media se acaban de editar obras tan buenas como "Luna de miel, luna de hiel", de Pérez de Ayala; "La hermana San Sulpicio", de Palacio Valdés, y "Corazones sin rumbo", de Pedro Mata. — El mejor libro del mes de septiembre: "Doña Bárbara", novela por Rómulo Gallegos. — La escritora Concha Espina ha regresado de una jira por Cuba, Puerto Rico, Santo Domingo y los Estados Unidos. —"El Hijo del Hombre", de Emil Ludwig, será traducido al español. — Del doctor Marañón se anuncia el esperado "Mito de San Juan". "La Esfera y la Cruz", de Chésterton, se promete nuevamente para este año...



¡Qué lástima no tener ahora un aparato fotográfico!

Cuántas veces habrá pronunciado usted esta frase al admirar el juego de sus niños, bellos paisajes, en fiestas familiares, etc., etc.

Entre el vasto surtido de las conocidas

CAMARAS FOTOGRAFICAS

ZeissIkon

LA MARCA PREFERIDA DE LOS AFICIONADOS

encontrará sin duda también el modelo que sea de su agrado, y podrá así, con su manejo sumamente sencillo y la óptica de gran luminosidad que poseen, retener para siempre las escenas que en tales ocasiones se le presentan.

MODELOS DE CALIDAD Y CON LA MEJOR OPTICA

"ICARETTE", 6×9 cm., con objetivo TESSAR-ZEISS 1: 6.3, para película en rollos, pesos **125.-**

"ICARETTE", 6½×11 cm., con objetivo TESSAR - ZEISS 1: 4.5, para película en rollos, filmpacks y placas . $ **160.-**

"NIXE", 8×14 cm., con objetivo TESSAR ZEISS 1: 4.5, para película en rollos, filmpacks y placas, con fuelle de doble tiraje, por lo que permite el uso de las lentes adicionales "Distar" y "Proxar" . . . $ **250.-**

"MIROFLEX", 6½×9 cm., lo más perfecto y moderno que se conoce hasta el presente en cámaras a reflexión por espejo, con objetivo TESSAR-ZEISS 1: 4.5, obturador a cortina con velocidades hasta 1/2000 de segundo, a . . . . $ **425.-**

"MIROFLEX", 9×12 cm., igual a la anterior, con objetivo TESSAR-ZEISS 1: 4.5, a pesos **495.-**

TELEMETRO "ZEISS-IKON" Número 892, para determinar exactamente la distancia entre el objetivo y la máquina fotográfica, a . . . . $ **20.-**

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.

Solicite el nuevo catálogo "Ikon 570" con precios a

CARL ZEISS

Bdo. de IRIGOYEN 330 — ZEISS IKON — BUENOS AIRES

Hombres de prodigiosa memoria

Temístocles conocía los nombres de todos los habitantes de Atenas, lo que sirvió de poderoso medio para el recuento de sus soldados después de vencer a los persas en Salamina.

Mitridates hablaba 22 lenguas, correspondientes a cada una de las naciones en que mandaba.

Scipión conocía a todos los habitantes de Roma.

Séneca se quejaba que envejecía, porque no podía repetir, como antes lo había hecho, 2000 nombres en el orden en que se leían, y aseguraba que siendo estudiante, había repetido 200 versos inconexos, lo mismo al derecho que al revés.

Simplicio, amigo de San Agustín, recitaba la Eneida al revés y sabía de memoria las obras de Cicerón.

Avicena, célebre médico árabe, sabía a los 10 años el Korán.

El célebre *Pico de la Mirándola*, a la edad de 18 años hablaba correctamente 22 lenguas y repetía hasta 2000 palabras inconexas que se le dirigiesen; y leyendo tres veces un libro lo retenía con entera fidelidad.

José Escalígero aprendió en tres semanas la Iliada y la Odisea y en 4 meses las obras de los poetas griegos.

Justo Lipsio sabía de memoria casi todas las obras de Cicerón, y repetía los cinco primeros libros de la Historia de Tácito, suplicando de antemano a los oyentes le hundiesen un puñal en el pecho si cometía alguna equivocación.

Magliabecchi, bibliotecario de Cosme III de Toscana, no sólo recordaba el contenido de un libro, si lo leía una vez, sino que decía la página en donde estaba tal o cual frase.

Leibnitz recitaba a Virgilio palabra por palabra.

Bossuet, no sólo podía recitar a Virgilio y a Horacio, sino la Biblia entera.

El cardenal *José Mozzofanti* muerto en Roma el 14 de marzo de 1849, hablaba 58 idiomas con sus respectivos dialectos y se entretenía en conversar con los peregrinos que llegaban a Roma, citándoles los modismos y términos más vulgares de cada región.

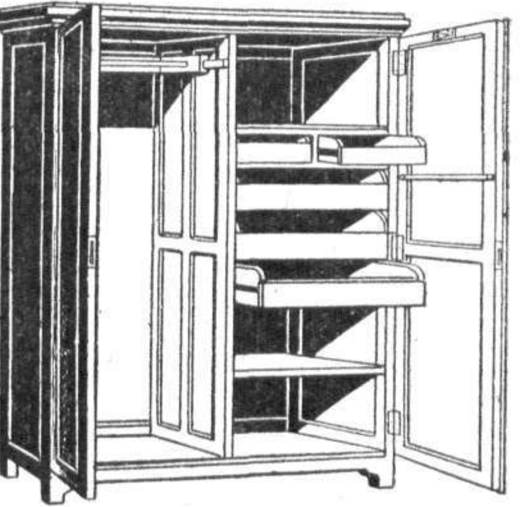


—Señor Ulpiano: de parte de mama, que si ha traído usted la pintura pa las uñas.
—¿Pero tu madre se entretiene en eso?
—¡Como no tiene tiempo pa limpiárselas!...

¡Para su comodidad!

Compre un ropero

ESSENTIAL



Con capacidad para todas sus prendas personales.

MEDIDAS:
1.70 de alto.
1.05 de frente.
0.55 de fondo.

Este modelo. . . . . $ 110.—
Descuento 10 %. . . . . . ,, 11.—

$ 99.-

ENVIAMOS CONTRA CHEQUE O GIRO POSTAL A:

MUEBLES BARZI

RIVADAVIA 2201 — Buenos Aires

LA FALSA VERGÜENZA

impide a muchos enfermos de blenorragia tratarse convenientemente; se empeñan en ocultar su enfermedad en vez de pensar en la salud y dejan que su mal se vuelva crónico y grave.
ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL QUE TENER UNA TOS O LA GRIPPE y el primer deber de cada enfermo hacia sí mismo y su posible descendencia es tratarse sin pérdida de tiempo, eligiendo para ello el MEJOR remedio. En vez de perder tiempo con medicamentos fáciles de tomar, pero que por su naturaleza *no pueden* dar el ansiado resultado, y que al contrario engañan al enfermo dándole *una falsa seguridad* de curación con todos los peligros fáciles de imaginar, recomendamos a los pacientes el uso de la Combinación Heidisan, el gran específico alemán, conocido y apreciado en el mundo entero por millares de personas curadas, y recomendado por las autoridades médicas más prominentes. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado "Lo que cada enfermo debe saber", que le remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón.

Droguería SUIZO-ARGENTINA Ltda. S. A.
RIVADAVIA, 2284 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme el folleto "Lo que cada enfermo debe saber".

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

2 (Escríbase con claridad).



Esta nueva mejora

suprime el inconveniente de la bomba suelta y facilita el poder dar presión a la linterna en cualquier momento.

Soliciten catálogo

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.
Sec. Luz Kitson

Tenemos varios modelos

Rivadavia, 2149 — Buenos Aires

Algo sobre los vinos de lujo

De acuerdo con los datos conocidos hasta hoy, la cosecha de 1929 ha sido en Francia la misma de 1928. Si nos basamos en los estudios hechos en Burdeos, por ejemplo, puede augurarse que los vinos rojos darán algo menos a causa de las heladas. El vino blanco, en revancha, ha resultado abundante.

Si se tiene en cuenta la calidad y las necesidades del consumo, los precios se establecerían sensiblemente como los de 1928, con una tendencia a ser un poco inferiores. Esa inferioridad se debería más a los *stocks* que a la poca calidad, porque aquélla es excelente, según autorizadas opiniones. De modo que hay cantidad media, calidad buena; y ésta es la mejor fórmula para los vinos franceses.

Ninguna de las regiones vinícolas buscará una sobreproducción, la cual suele establecerse en detrimento de la calidad. Los productos franceses se imponen como productos de lujo, y el vino va a la cabeza.

El vinatero de Francia es todo un artista a su manera. A sus cualidades de trabajador competente y tenaz que heredó de sus antepasados, une la fe en la tierra, el amor de su viña.

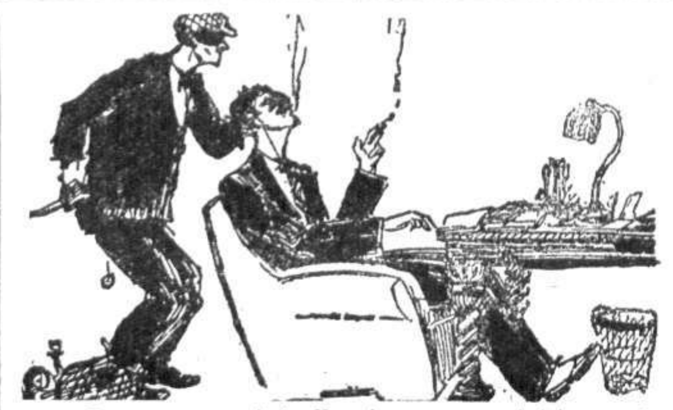
Pero las condiciones económicas del tiempo actual no parece que permiten al vino de Francia imponerse por sí solo. Lucha no solamente contra los inconvenientes o plagas naturales, sino contra los hechos nuevos, en cuyo primer lugar hay que colocar al "prohibicionismo y al nacionalismo económicos", según dice Paul Berthelot.

La prohibición, el régimen seco no cederá a los ataques que se les *hacen*.

En cuanto a la concurrencia, los franceses se dicen: ¿Cómo defendernos? Por la preocupación de la calidad que ha hecho la supremacía de nuestros vinos en casi todo el mundo, y por una publicidad más activa, más ingeniosa y más moderna.

En el terreno del fraude, los franceses se quejan de no estar garantizados.

En lo que se refiere a la producción argentina de vinos, convengamos en que mejora día por día; lo cual significa que la calidad de nuestra uva se presta a la preparación de los mejores vinos. Es cuestión de tiempo y de labor.



—¡Pero no seas tontita! ¿No sabes que eres mi único amor?
(De *Passing Show*, Londres).


Jabones
de
PERFUMERIA
MYRURGIA
ESPAÑA
MADERAS de
ORIENTE
GOYESCA
ORGIA
De distinto y cautivante perfume, son la esencia misma de la delicadeza hecha aroma.
Creados para limpiar y embellecer, son los predilectos de quienes aspiran a ostentar una tez libre de impurezas y de hermosura resplandeciente.
Son los más caros que se importan, pero podemos asegurar, que son también los que más duran, e incuestionablemente los mejores del mundo.
LOS PRODUCTOS
MYRURGIA
SON IMPORTADOS



UN VIAJE AL PAIS DE LOS LAPONES

¿Cuál es, exactamente, la situación geográfica de los lapones?

Los lapones encuéntranse repartidos en el norte de la Escandinavia, en la Finlandia y en la península de Kola. El límite meridional de su comarca está formado por la llanura de Rorass, Noruega, la frontera del Jemtland, Suecia, y los bordes de los lagos Enara e Imandra, en Finlandia.

Es una región casi desierta, la más fría de Europa, donde el término medio de temperatura es de 2º en verano. Los fríos de 40º son frecuentes en invierno, en el suelo. El verano va de junio a septiembre, aunque hiele con alguna frecuencia en agosto. Cerca del cabo Norte, los días y las noches duran tres meses, y nada existe más espantoso, más aterrorizante, que esas tinieblas sin fin. Se experimenta la sensación de un enterrado vivo en quién sabe qué fabulosa isla de muertos.

El frío es seco, y el clima, sano. Cultívanse, especialmente en el sur, el centeno, la cebada, la papa, en menor escala; pero la mirtila y la zarza predominan en la mayor parte de las tierras. La floresta se compone de sauces, abetos, pinos y, sobre todo, de abedules. Cerca del cabo Norte y en la península de Kola, los árboles no pasan nunca de 1.50 metros de alto, y los troncos más voluminosos no son más gruesos que un brazo humano. Finalmente, la Laponia posee cantidad de hornagueras inexplotadas.

La fauna es bastante rica, si se tiene en cuenta el rigor del clima. Aparte de los renos y los perros, animales domésticos, encuéntranse osos, zorros, nutrias, pequeñas liebres, algunos armiños y cantidad de ardillas; vale decir que la caza de "animales de piel" es una de las industrias locales.

Un detalle: Laponia es la tierra predilecta de los "tuoddar", mosquitos terribles. Constituyen una de las plagas laponas, y hacen insoportable la vida a los exploradores de la zona boscosa. Forman verdaderas nubes y, para librarse de ellos, los lapones no tienen otro recurso que el de encerrarse herméticamente en sus viviendas o de hacer arder a fuego lento hierbas húmedas, formando nubes de humo acre. Entre dos males... Los tuoddar son raros en la costa y desconocidos en la zona montañosa.

¿DE DONDE VIENEN LOS LAPONES?

Los antropologistas divídense en dos escuelas. Los unos ven en ellos mongoles emigrados; los otros pretenden reconocer una raza primitiva de Europa, perseguida por pueblos victoriosos, obligada a marchar hacia el norte. Humildemente, no nos decidimos por ninguna de las dos hipótesis. Nos basta reconocer que, indiscutiblemente, los lapones forman un pueblo atacado, y que sólo por necesidades imperiosas han plantado sus tiendas en esa tierra inhospitalaria.

Sus ojos son extremadamente curiosos. La altura media de las mujeres es de 1.45; la de los hombres, 1.52.

La lengua indígena, que cada año retrocede ante el avance de la lengua escandinava, ha sido poco estudiada. Divídese en cuatro dialectos, bastante parecidos al estoniano y al "suomi". Es — dirían los lingüistas — una lengua aglutinante de la familia de las uralo-altaicas.

Se visten negligentemente; en el invierno, con trajes hechos de pieles, y en verano, con vestidos de lana burdamente tejida, que adornan con estofas amarillas o rojas. Cúbrense la cabeza con un bonete de lana, azul o colorado, una especie de sombrero semejante a la szaspka (pronúnciese chapska) de los poloneses. Los vestidos de las mujeres son bastante parecidos a los de los hombres, y como los dos sexos desempeñan los mismos trabajos, y los dos hacen un culto del tabaco, es difícil, para un extranjero, diferenciarlos.

Los niños son cuidados solícitamente. De pequeños se les coloca en cunas de ramas, en forma de zuecos, y forradas de musgo, que se suspenden verticalmente en el interior de las habi-



taciones. Y así como en todos los países del mundo las mujeres son las encargadas del cuidado de los niños, en revancha, en el país de los lapones, son los hombres los encargados de la cocina. Cocina simple, consistente en carne de reno ahumada o fresca, en sangre helada, con una mezcla de bayas y leche helada y en pequeñas galletas de harina de cebada, que reemplazan al pan.



Los lapones viven ora en cabañas de piedra y arcilla, ora en tiendas groseras, las "gamas", hechas de pieles de reno y dispuestas en forma de carpas. Una abertura en el centro sirve a la vez de ventana y de chimenea. Son cuidadas con una prolijidad extrema, y los utensilios de la vida corriente reflejan un cierto sentido artístico. Son todos hechos de madera o de huesos de reno, este reno que es el verdadero medio de subsistencia del lapón, a quien provee de alimento, de vestidos, de utensilios para el hogar, etcétera.

LA FAMILIA LAPONA ES PATRIARCAL

La sociedad lapona es esencialmente patriarcal; el padre tiene una autoridad absoluta, la cual emplea raramente. En efecto, los lapones son dulces, honestos, hospitalarios, y sólo se les podría reprochar su gusto por el "eau de vie", si los blancos no fueran los culpables de ello. Al contrario de lo que acontece en las razas civilizadas, las mujeres llevan una existencia independiente y feliz. El defecto más considerable que tienen los lapones es su lentitud, una desesperante lentitud; se pasan las horas antes de tomar una decisión, días y días en una dulce somnolencia. Esta particularidad hizo creer a ciertos exploradores que eran tristes. En realidad, ellos gustan de las reuniones tranquilas, y, trabajando, murmuran canciones monótonas que, sin duda, los divierten, pues a cada instante se advierte en sus rostros una sonrisa maliciosa.

Las noches de tres meses predisponen, no al sueño, sino a una especie de letargo parecido al de las marmotas.

Casi todos los lapones leen y escriben el sueco o el finlandés, y se dicen luteranos en Escandinavia y ortodoxos en Finlandia. Son seres de buena fe, aunque su mentalidad primitiva no está desprovista de supersticiones. Por ejemplo, no dicen "el oso" por temor de que éste ataque los rebaños; llámanlo "el viejo del traje de piel", la "manzana de la floresta", o simplemente "el viejo".

Para los pescadores el viento tiene una gran importancia. Para que los favorezca fabrican amuletos hechos de tres cuerdas anudadas y de dientes de oso...

LOS MEDIOS DE EXISTENCIA DE LOS LAPONES

Son todos productos de fuentes naturales: la pesca, la floresta, el reno; y los lapones se subdividen en dos grandes categorías: los sedentarios, pescadores y leñadores, y los nómadas, cuidadores de renos.

Los pescadores son los más miserables; especialmente numerosos en la costa finlandesa, pescan con redes groseras o con líneas de anzuelos hechos con huesos de reno. La pesca en los lagos es más productiva, sobre todo en invierno, y he aquí como ellos proceden: hacen una abertura, como para permitir el paso de un hombre, y luego, el arpón en la mano, se sitúan cerca de la misma.

Su paciencia es inalterable; con un frío de 40º esperan horas en una inmovilidad absoluta. Los grandes peces suben siempre a la superficie, para "respirar". Ese momento es el esperado por nuestro pescador, que arponea e iza a su víctima. Luego se lo comerá, crudo o ahumado, o lo cambiará en la factoría más cercana por alcohol, tabaco o café.

Los lapones leñadores son más venturosos que los pescadores. Trabajan generalmente para explotadores escandinavos, y su labor demuestra la resistencia de esta raza pequeña, pero sana y robusta. El trabajo se efectúa desde el 15 de septiembre hasta el fin del invierno y, aunque parezca mentira, es en los inviernos más rigurosos cuando el trabajo es más asiduo, y la razón es la siguiente: cuando el suelo está recubierto por una caparazón de hielo compacta, los troncos caídos son transportados más fácilmente, pues resbalan por la superficie.

Durante el deshielo, los troncos son abandonados a las corrientes de los ríos, en la misma forma que nuestras jangadas. Cada leñador marca los troncos con un signo especial. Casi todos los leñadores poseen renos que han perdido sus hábitos nómadas. Los hombres los nutren y los enseñan como a los bueyes en los países civilizados; y, por ello, los animales pierden sus características de ardentía y fiereza.

El reno se nutre de un liquen que tritura lentamente. No soporta la humedad. De ahí que los lapones planten sus "gamas" en los puntos altos. Durante el invierno emigran hacia el interior del país. Los lapones gozan de un cierto bienestar, y existen algunos que — ¡lujo supremo! — poseen fonógrafos.

Un curioso animal de Centro América: la iguana

Se ha dicho que el hombre domesticó al gato para darse el placer de jugar con "un tigre pequeño".

Es un sentimiento análogo el que guió al guardián del jardín zoológico de Bronx, en Nueva York, cuando adoptó como compañero a una iguana. ¿Quiso el guarda darse la ilusión de manipular uno de esos gigantescos dinosauros que espantaron el planeta en la época secundaria y debieron darle el aspecto de un mundo de pesadilla?

Puede creerse así, porque el grueso e inofensivo lagarto actual recuerda bastante — guardadas las proporciones — los formidables gigantes de las edades desaparecidas. Mas, éstos llegaban a veinte y treinta metros de longitud... La iguana moderna no pasa de un metro sesenta centímetros. Lo que es bastante para un reptil de esa familia y que merece que digamos algo.

Si se exceptúan algunas variedades, todas exóticas, las iguanas son los mayores de los saurios vivientes en nuestros días.

Esos animales se han localizado en Méjico, América Central y las Antillas, donde están representados por numerosos tipos.



El guardián con su iguana favorita.

Son reptiles de formas ágiles, de larga cola. El género más conocido es el de la "iguana tuberculada", que se caracteriza por la gorguera y la cresta espinosa que le adorna la cabeza, nuca y el espinazo. Las patas son robustas y prolongadas por largos dedos. En fin, los tubérculos carnosos, dispuestos a los lados del cuello, le han valido a la especie el nombre.

Contrariamente a la mayor parte de los lagartos, la iguana no se alimenta de víctimas vivientes. Es un vegetariano inofensivo que busca en los árboles, donde pasa la mayor parte del tiempo, los alimentos que le convienen. Gracias a sus largas uñas, trepa con gran facilidad y no baja siquiera sino para acercarse al agua, cuya vecindad busca y en la que nada con agrado cuando no tiene por qué temer las fauces de los cocodrilos.

Son numerosos los viajeros que dicen que la carne de iguana es exquisita.



Job...

¡Qué rendimiento, el de la Flor de Lis! Job perdería su famosa paciencia cebando con esta notable yerba paraguaya, porque con un solo puñadito uno se cansa de tomar mates y mates... Y no es sólo la cantidad, ¡es la calidad lo que más sorprende, pues el último mate es tan substancioso y fragante como el primero!...

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

Para familias, en latas de 1 y 2 ½ kilos, y cilindros de 5 kilos. Peso neto.



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay).
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile, 460.

Tradiciones religiosas de Oriente

UNA de las más curiosas y bellas leyendas religiosas del Egipto faraónico es la del Buey Apis.

Sabido es que ese animal, casi siempre representado por una bestia magnífica, notable por su peso y por la belleza de sus formas, encarnaba el alma del dios Osiris.

Si moría, lo que pasaba con lógica frecuencia, después de larga permanencia en los templos, que eran al mismo tiempo palacios y establos, entonces los sacerdotes iban por los campos y praderas buscando al animal capaz de reemplazar al sagrado difunto. Tal bestia debía haber encarnado ya el alma de Osiris... Era, pues, de los sacerdotes.

Si después de largas peregrinaciones y afanes lograban encontrar al buey de cornamenta perfecta, de una blancura inmaculada y llevando la imagen de un águila dibujada en la testuz y un escarabajo de relieve en la lengua, la duda se desvanecía: era un nuevo, el nuevo Apis-Osiris, reencarnado una vez más y gracias al cual vendría una época de prosperidad para el Egipto...



Un buda viviente, venerado por millares de fieles.

Esas tradiciones, completamente desvanecidas en Occidente, mantiénense en Extremo Oriente. Y bajo otra forma, es cierto, ellas son una de las bases de la religión budista.

Ella reposa, como la religión brahamánica, a la que ha sucedido, sobre la doctrina de la transmigración de las almas.

El Sabio de los Sabios, hecho dios, Cakya-Mouni, el Buda, no cesa de enviar, desde que reposa en el celeste Nirvana, emanaciones de su espíritu, que se encarna en los cuerpos mortales.

Los hombres, en quienes habita esa alma divina son los "budas" vivientes. ¡Hay muchísimos en el Asia misteriosa!

Lhassa, Ourga, el lago de los Gansos y otras localidades chinas, siberianas, mongoles, tienen sus budas vivientes.

Las Moscas en la cocina

Representan un gravísimo peligro para la salud, pues allí se les ofrece la mejor oportunidad para contaminar todos los alimentos con los maléficos gérmenes de que son portadoras. Hay que eliminarlas, pues, de una manera radical, pulverizando con Líquido Fly Spray Tanglefoot, una o dos veces por día, después de haber hecho la limpieza general de la cocina y de haber retirado de la vista todo alimento o artículo alimenticio. Así todas las moscas y los demás repugnantes insectos caerán fulminados. Además, colóquense una o dos hojas de Papel Tanglefoot, con las cuales se irán atrapando las moscas que vayan entrando durante el día, efectuándose, de este modo, una desmosquización completa.



Adquiera este equipo en las ferreterías o en los almacenes; úselo diariamente; las moscas desaparecerán de su casa.

FLY SPRAY
TANGLEFOOT
LIQUIDO MATA MOSCAS

UNICOS INTRODUCTORES:
J. F. MACADAM & CIA.
BUENOS AIRES 302 Balcarce 326 — ROSARIO 653 General Mitre 659

EL MAS PODEROSO INSECTICIDA

La pizarra y sus orígenes

La explotación de la pizarra es una de las industrias más interesantes del oeste de Francia. Ella da ocasión en el departamento de Maine y Loire, sobre todo, a un comercio muy activo, y las pizarras de Angers son célebres en el mundo entero a causa de su excelencia.

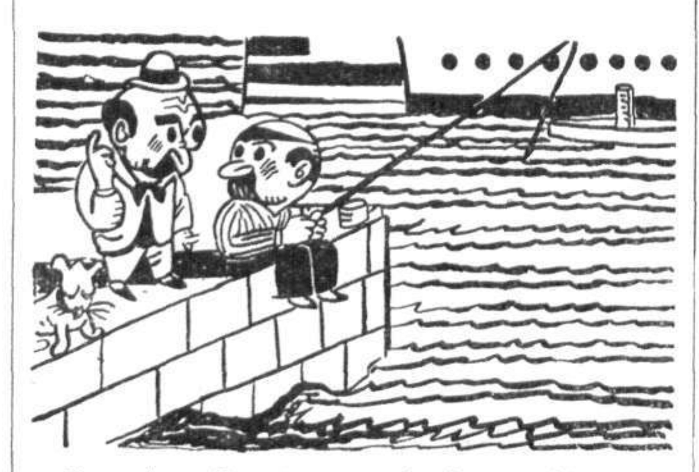
La extración es muy antigua y el trabajo curioso y pintoresco no ha variado, por decirlo así, hace varios siglos.

El macizo *armoricano* es en Francia uno de los terrenos más antiguos. Está formado por rocas metamórficas y granitos, provenientes de la transformación de viejos sedimentos bajo la influencia del calor y de la presión. Esos terrenos soportan toda la serie primaria plegada al periodo antracalitico.

Los depósitos precambrianos azáoticos están bajo terrenos diluvianos que guardan las interesantes capas pizarrasas de Bretaña. Fué durante la segunda parte del periodo diluviano, en la época ordovingia, cuando se depositaron en su mar profundo entre dos capas ajenas, las arcillas que fueron el origen de la pizarra.

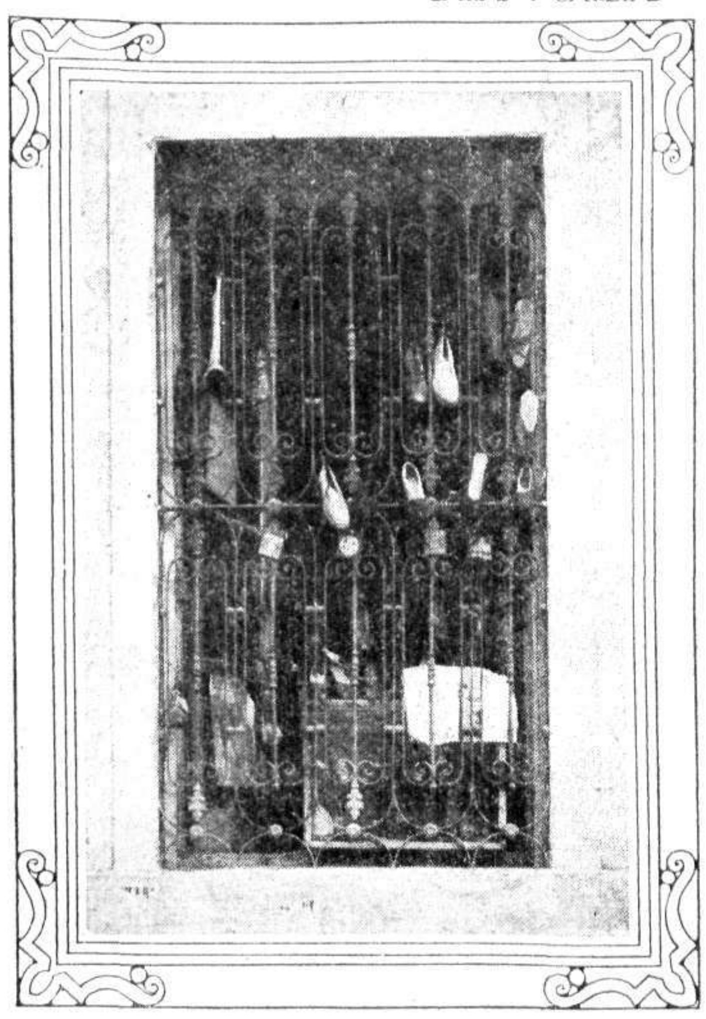
Hasta el período antracalítico, los sedimentos arrancados a los continentes vecinos se depositaron horizontalmente en un inmenso *geosinclinal,* ocupando el emplazamiento actual de la zona herciniana. En la parte más honda de ese *geosinclinal,* los lados arcillosos fueron sometidos al calor y a la presión, y más tarde, el plegamiento herciniano los levantó y los laminó. Resultó así un comienzo de metamorfismo que formó la pizarra.

La pizarra es silicato de aluminio hidratado, y bajo la influencia de los agentes físicos precedentemente citados, hubo formación de minerales vecinos. El cuarzo nació, así como otros minerales, particularmente piritas de hierro, de cobre y de plomo.



El pescador. — Hace rato que me pica algo y no sé lo que es.
El curioso. — A mí me pasa lo mismo; pero lo que me pica es una pulga.

(De *Gutiérrez,* Madrid)



Buenos Aires pintoresco

Un ruso instaló el muestrario de su zapatería de nuevo y viejo en la reja de una ventana callejera.

Por TELMO RIMAC

Un "callorda" estoico y sentimental, corredor de tubos para lámparas — los otros "tubos" están en decadencia, y solamente se los enchufan los "lechuceros" de las empresas de pompas fúnebres, — me trajo el dato de tan original zapatería, a falta del dato hípico prometido. Era un sábado de ingleses (el cobrador de la Sociedad de Escribas, el sastre, el mozo del bar de la esquina, etc.).

—De aquello no hay ni "diome", che. No lo pude ver a "Tapón", y en cuanto al "noy" Canal, se me hizo perdiz conforme lo enfoqué al entrar a lo de Papagrosa. Pero...

—¿Corre el de "Galleta"?

—No sé. Pero te voy a tonificar con algo muy papa del Buenos Aires pintoresco. Apuntá, viejo.

—Andá largando la 1ª, prócer de los plantales.

—En la calle Junín, entre las de Lavalle y Corrientes, un ruso ha instalado su zapatería de nuevo y viejo, más viejo que nuevo, en la reja de una ventana callejera.

—Ese ruso es un crack.

—Yo ya le di manija de conversación al tipo, y te lo aceleré en forma que quedó abobado para un reportaje de tiro rápido.

—¡Sos una fiera, prócer! La familia... agradecida.

—Bueno. Vamos, viejo. Movilizá un "chasirete", y listo el conejo, venga la salsita gráfica.

Barba en cuarto creciente. Tordilla... tenía una Naciano. Anteojos de pedagogo jujeño a quien le adeudan seis meses de sueldos, y delantal de cuero patinado por los codos de su dueño.

—*Yo no poiedo tener local a la calie, con cortina metálica y vedrieras. Mi coiero financiero, pir la momento, no da para tanto. Atonces, yo alquila media salita, nada más qui media salita.*

—¿En cuántibus, Jacobo?

—*Cincoienta y cinco... ti pasa per Lavalie, y ti dieja in estación Ritiros.*

—No es mucha plata. Y el otro cacho de la sala ¿a quién se lo alquilan?

—*Istá depósito di una librero israelita.*

—"Sin novedad en el contrafuerte"...

—*Como yo no poiede tiner vedriera, ¿sabes?, talajencia mía discubre qui reja vintana nunca astuvo colonial servía para poner muestrario la nigocio, y asi lo foi hecho.*

—¡Esa clase, Jacobo!

—*Clase no fina, clase batalla en la reja la ventana. Arriba coielga una bota qui astuvo patrias.*

—¡Saludemos a las patriarcas de no tan lejana conscripción, viejo!

—*Me las dejó una subofecial di artilleria. Yo la remonta soiela y taco, soiela bien batida, más mijior qui una coctail di ron con la yema di una hoievo, piro subofecial no volvió por elias.*

—¡Precio! ¿Qué valen las patrias?

—*Sigún cara la candedato. Yo, nunca precio fijo; mijior precio ilástico. Poiedo diejarlas en coatro pesos, y tudavía si gana algo. ¿Usté sabe anda cabalio no calisita?*

—Sí — respondió mi amigo el "callorda" estoico y sentimental.

—*Ya me parecía cara y la pies di corredor.*

—De tubos para lámparas.

—*¡Quí mi coientas! ¿Tudavía tubos para lámparas in Boienos Aires?...*

—Yo los coloco por gruesas en las ferreterías. Hay para rato de querosene en esta ciudad, donde la luz eléctrica no llega a todos los rincones suburbanos. Correteo para ganarme los laureles del estofado, Jacobo.

—*¿La correteas? Consoiélate, qui mientras vos colocas tubos pir lámparas pir ferreterío, yo la claveteo.*

Telmo Rimac

Renovación del

"El hombre interior, en vez de envejecer, renuévase cada día", ha dicho Bossuet, y James, en un verso sabio, ha declarado: "Sólo es viejo aquel que no ha sabido mantenerse joven".

Así, se citan casos como estos: Claudio Monet ha muerto a edad harto avanzada, y hasta los postreros días de su noble existencia produjo obras admirables e imperecederas; su amigo Clemenceau, el viejo "Tigre", también a edad más que respetable, trabajaba y producía obras de una belleza y un vigor tales como su "Demóstenes", y Edison, el mago de la electricidad, en una época de la vida en que muchos otros se retiran a los cuarteles de invierno, día a día y mañana tras mañana, lleno de energía y entusiasmo, llégase a su laboratorio, del que surgen y han de surgir aún no pocas maravillas electrotécnicas. Y Edison ha cumplido ochenta años...

Teodoro Roosevelt, vigoroso, entusiasta y enérgico, fué como el exponente de la fortaleza espiritual y física de los hombres de la Unión.

Queda así probado que no es durante la juventud cuando se cosechan los frutos más lozanos del intelecto. La edad madura, y hasta la vejez, cuando ella no ha sido minada por las enfermedades ni los vicios, parecen ser, pues, las edades en que el cerebro está más reposado y el corazón menos torturado por las pasiones.

Demócrito viajó por Persia, la India y Egipto, a la edad de cien años; Xenofonte murió a los noventa; Sófocles, el gran poeta trágico, a los ochenta años compuso el "Edipo".

Pirandello, menudo y magro a la vez, un viejecito aparentemente insignificante, anima todo el teatro italiano y se permite influir sobre el arte dramático europeo. Viaja, organiza jiras artísticas continentales y escribe sus piezas a máquina.

Valerio Máximo asegura que Varrón escribía aún cuando era centenario, y Enrique Dándolo, el más célebre de los "dux", a los noventa y cuatro años, ciego y todo, no careció de valor y energía para guiar la cuarta Cruzada a la conquista de Constantinopla.

Miguel Angel, a los noventa años, presentó el modelo de la basílica de San Pedro. Tiziano, a los noventa y nueve, pintaba todavía. Y Voltaire murió a los ochenta y cuatro años, herido por la emoción que en él causó la apoteosis que coronó el estreno de "Irene".



—¿No has querido casarte con Carlos?
—No, che. ¡Con un hombre que tiene la nariz aplastada!...
—¿Y cómo se le aplastó?
—Un golpe de raqueta que le di, jugando al tenis...

"hombre interior"

Crébillon, el rival de Voltaire, llegó a los ochenta y nueve años. Volta murió a los ochenta y dos, y Verdi, a los setenta y cuatro, escribió "Otello", y a los ochenta, "Falstaf".

Alfonso Karr, Barbey d'Aurevilly, Banville y Víctor Hugo, cumplieron los ochenta años sólidos, serenos, llenos de entusiasmo y salud, tanto de cuerpo como de alma.

Rabindranath Tagore es otro anciano famoso y activo entre los muchos notables que dan luces a este siglo, que se precia de juvenil e innovador.

Mistral falleció a los ochenta y cuatro, y el día en que tal desgracia acaeció se hallaba en trance de abrir su correspondencia, a la cual, numerosa y todo, contestaba personalmente.

Jorge Samuel Cox, en 1912, al cumplir los ochenta, quiso festejarlos debutando como aviador en el aeródromo de Stendon.

El entomólogo Fabre, el Papa León XIII, el químico Chevreul, Goethe, Ribot, Combes, Gladstone, Moltke, Blucher y Manzoni constituyen ejemplos de ancianos geniales que conservaron el vigor intelectual hasta el postrer instante de sus ejemplares existencias.

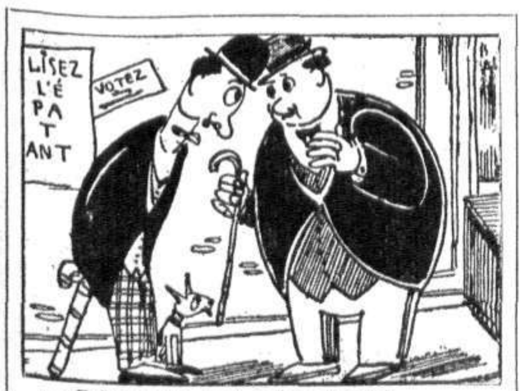
Krüger, el célebre presidente del Transvaal, después de la ruda y sangrienta guerra con los ingleses, a los setenta y cinco años, abandonó el Africa para viajar por Europa.

El doctor Carlos Vidal, en su reciente estudio sobre la vejez, asegura que, en la última guerra, los comandantes alemanes que mayores éxitos lograron, fueron todos veteranos. Hindenburg, Mackensen, Gallwitz, Bulow, habían cumplido los setenta años. El príncipe Leopoldo de Baviera, que ya había actuado en la guerra de 1870, entró después de cumplir los setenta años.

El mariscal prusiano Blücher tenía setenta y tres años cuando venció a Napoleón. Moltke tenía setenta cuando invadió el suelo francés. Giolitti y Luzzatti, ya cumplidos los ochenta, han dado que hablar a los políticos y a la opinión italiana.

Citemos todavía algunos astrónomos célebres y ancianos. Newton, Halley y Flammarión llegaron a muy avanzada edad. Pero a todos sobrepasó Fontanelle, que cumplió cien años.

Y así, larga sería la serie de ancianos que han mantenido latentes las hermosas cualidades del intelecto y el vigor del cuerpo.



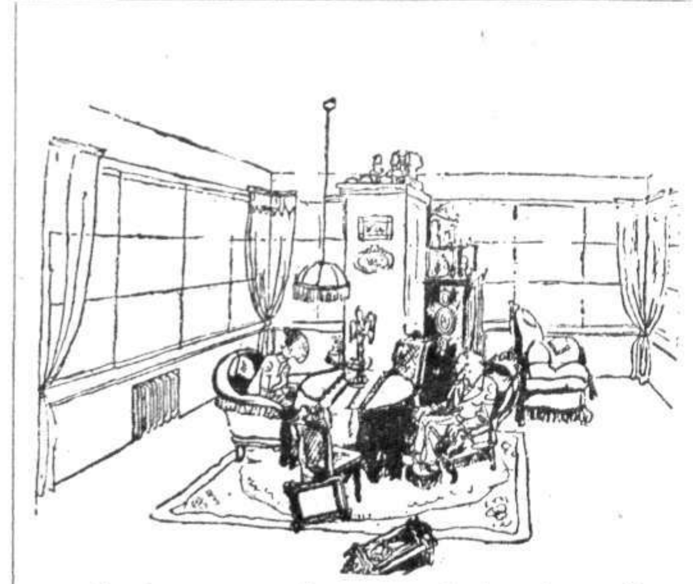
—¿Fuiste a ver a tu amigo, anoche?
—Tú sabes que vive demasiado lejos. De modo que, cuando ya había hecho las tres cuartas partes del camino, me volví, cansadísimo.

El petróleo que está a mayor profundidad

Todo parece indicar que el porvenir de la explotación petrolífera en los Estados Unidos y en otros países se halla en perforar a profundidades mayores que las de los pozos actuales. El caso de la explotación de Suindletop ofrece un ejemplo elocuente de este caso. Efectuáronse allí perforaciones de varios cientos de pies. La producción fué abundante y rápida, pero el agotamiento no se hizo esperar. Años después, en el mismo paraje, se hicieron perforaciones de varios miles de pies, y Spindletop surgió de nuevo a la vida, después de haber sido abandonado por creerlo exhausto. Unos pocos años atrás, los pozos tenían entre 2000 y 2500 pies; en la actualidad, las perforaciones se hacen de 3000 pies y una sola empresa explotadora en California obtiene petróleo de 40 pozos de 4000 a 4500 pies de profundidad.

La mera curiosidad no es, pues, el solo estímulo que lleva a efectuar perforaciones tan hondas como la del pozo más profundo de todos, situado en la parte occidental de Texas, y que mide 8255 pies, o sea, 1.56 millas. Este pozo es sin duda el más profundo que se haya jamás intentado por el hombre en ningún caso, y se efectuó con un aparato accionado por dos motores de 25 - 65 HP.

Varios son los pozos existentes con una profundidad de más de 8000 pies, con un costo de un cuarto de millón de dólares cada uno, lo que quiere decir que la explotación petrolífera queda sólo abierta a los grandes capitales, constituyendo desde luego el método más adecuado al eléctrico, que ha venido a reemplazar a los procedimientos antiguos.



— No, si estas casas modernas con mucha luz están muy bien. Pero ¿quieres decirme dónde ponemos el reloj?
(De *Lustige Blatter*, Berlín).

Indisposición....

Cuando todo estaba preparado para pasar una deliciosa velada, la repentina indisposición propia de las mujeres, hace desmoronar el castillo de ensueños.

Sin embargo, todo se hubiera podido realizar, si a los primeros síntomas de decaimiento y dolores, hubiese recurrido a los

CACHETS FUCUS



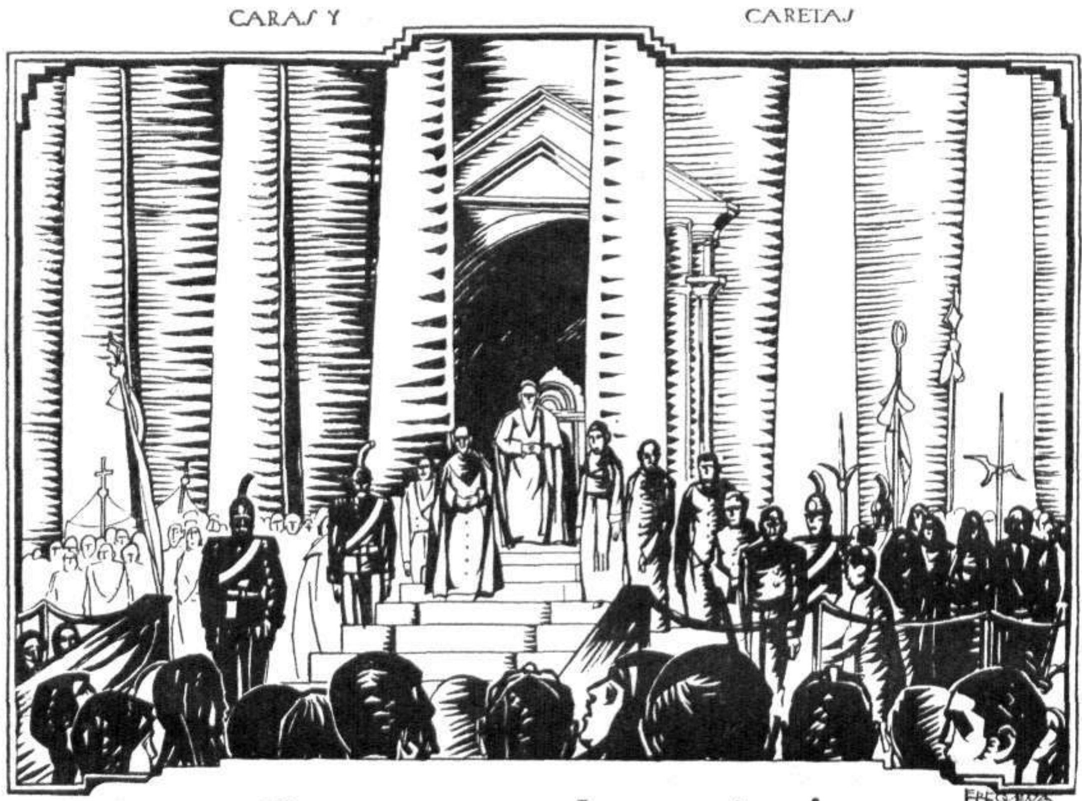
que tienen una acción segura sobre los trastornos íntimos de las mujeres.

1 sello $ 0.20
10 sellos ,, 1.50

En las Farmacias

Señoras: No olviden que **4 CACHETS FUCUS** por día, evitan toda molestia.

LABORATORIO FARMACÉUTICO FUCUS ARGENTINO



Cartas de viaje

ROMA

Por

Lola Pita Martínez

Te escribo bajo una impresión de anonadamiento, querida Añurita. ¡Es tan inmensa Roma! Tanto es lo que hay que ver, que los ojos se ciegan y el cerebro se aturde a fuerza de querer archivar visiones recogidas fugazmente. Necestio vivir de prisa y no puedo; se me quedan los ojos prendados en todo lo que me rodea: un acueducto, una tumba, una columna... La imaginación quiere reconstruir, quiere vestir con carne de recuerdos los esqueletos de piedra pero no se puede, hay que correr, correr... ¡Ah, quién me diera poder quedarme aquí un año para gozar a mi sabor de las sugestiones que estas ruinas procuran al espíritu! Es un placer sereno y hondo, y solamente merece venir a Roma el que es capaz de sentirlo. ¿Te parece demasiada exigencia? Yo no lo creo. Para ver Nápoles basta con tener sensibilidad; para ver Roma hay que tener cultura e imaginación.

Sin ello ocurre lo que a ciertos turistas, que, deslumbrados por la luz de Roma, vuelan como mariposas desde el Palatino al Campidoglio, desde las Termas de Caracabla al Vaticano, desde el Coliseo al Foro, sin más afán espiritual que el de mandar tarjetas postales a los amigos...

Según el plan de excursión trazado de antemano, uno de los primeros monumentos visitados fué la iglesia de los Capuchinos, en cuyo primer altar está el maravilloso San Miguel de Guido Remi. Pero nuestro guía, impresionista como deben serlo todos, y con ese criterio generalizado de que *los turistas son como los niños*, nos introdujo en seguida en los sótanos de la iglesia, donde está el famoso y macabro cementerio de los desdichados monjes. Tú sabes que con sus huesos han sido decorados los techos y las paredes... Sabes que los más piadosos han merecido el honor de no ser descuartizados... ¡pero hubieras de verlos colgados en las paredes con sus raídas sotanas y en posturas místicas!... ¡Desdichados, que ni en la muerte augusta hallaron paz y hoy son expuestos a la curiosidad estúpida de la gente! Te aseguro que impresiona como una irreverencia ver aquellos colgantes hechos con huesos humanos, conteniendo una bombilla de luz eléctrica...

Muy diferente impresión causa la visita a las Catacumbas, a pesar de las inevitables *comodidades* hechas para el turista y a pesar de que a uno le cobren la entrada como en cualquier atracción del Parque Japonés. Debo confesarte que, a pesar del espíritu de protesta que te estoy revelando ante esas cosas, no dejé de comprar un delicioso chocolate que venden los frailes de la entrada, junto con las indispensables velas con que debemos alumbrarnos. Y debo confesarte también que en mi ansiedad por conocer ese antro de dolor cristiano, estuve a punto de comerme la vela y encender el chocolate...

Al descender a las obscuras y angostas galerías, cada uno con su velita en la mano, parecíamos una procesión fantástica... pero pronto cesaron estas sensaciones del mundo exterior y la augusta sombra nos llenó el espíritu de profundo respeto. Cinco pisos tienen las catacumbas de San Calixto y sus galerías altísimas tienen muros total-



mente horadados por las tumbas. En todas partes hay fragmentos de inscripciones tiernamente expresivas y dibujos simbólicos de los cristianos. A medida que se avanza por el interminable dédalo, va el espíritu identificándose con la grandeza de la fe cristiana, y de la cual es real testimonio el sepulcro de Santa Cecilia, donde nos detuvimos un instante a meditar...

LA visita al Vaticano y la audiencia papal nos tomaron un día entero. Mientras llegaba la hora acordada, que era la una de la tarde, recorrimos el hermosísimo museo, del que guardo dos imborrables visiones: las estancias de Rafael y la Capilla Sixtina, cuyo techo es la gloria de Miguel Angel. Cuando miré los colosales frescos de la capilla, los ojos se me fueron hacia la bóveda: es allí donde está Miguel Angel y allí donde perdurará su memoria. Ya lo han comprendido así los frescos que cubren la pared del fondo, borrándose por sí mismos para que brille solo, con todo su esplendor, el panorama luminoso de la bóveda. Veinte años mediaron entre la composición magistral del techo, cuyo soplo espiritual asusta, y la pintura anatómica, pagana, de la pared del fondo. ¿Se materializa el hombre con los años, amiga?... Porque estos dos testimonios están diciendo a las claras que el pintor de la Capilla Sixtina dió en su véjez un terrible vuelco hacia la materialidad... No hay en el "Juicio final" ni una sola de las expresiones pensativas que se descubren en los efebos del plafón, ni una sola mirada absorta como la del Adán que recibe la vida por la mano de Dios, ni un solo soplo de vidas inspiradas como se ve en la figura del profeta Isaías... ¡nada de eso existe en la monumental y dantesca pintura del fondo! El Cristo del Juicio Final, grandioso como todas las figuras de Miguel Angel, es un himno a la carne. Imberbe. Pagano... Parece un Júpiter vengativo y terrible, con aquella mano airada, que levanta para juzgar a los réprobos. Largos racimos dantescos se retuercen y se precipitan como una cascada de carne, hecha para lucir formas desnudas. ¡Atrevimiento terrible en aquella época de pudores místicos! Así se explica que, tras muchos escándalos, mandara el cardenal Cesana cubrir las figuras principales con un velo... Pero lo más sabroso del plato es constatar la venganza del genio que ha pintado a Cesana en el Infierno, con unas largas y significativas orejas de burro.

A mediodía nos hallamos todos los excursionistas frente a la puerta de bronce del Vaticano, convenientemente ataviados para ser *introducidos* en las estancias del Papa.

Con las polleras largas, todas vestidas de negro, y con mantillas, teníamos todas aires de maja... No puedo disimularte que aquella parte de la audiencia estuvo bastante cómica, pues para procurarnos todas estas cosas hubimos de prestarnos toda clase de prendas...



Era una audiencia privada donde no había más que argentinos. Nuestro introductor fué monseñor Chimento, quien gentilmente se brindó para dirigirle la palabra en nuestro nombre al Santo Padre. Después de una larga espera llena de impaciencia, se anunció la llegada del Sumo Pontífice y todos nos arrodillamos. La aparatosa guardia suiza, los *camerieri*, los sacerdotes y militares que lo preceden y lo rodean, resultan inadecuados y teatrales al lado de la sencillísima y dulce figura del bondadoso papa Ratti. El noble anciano avanzó hacia nosotros con la sonrisa en los labios, dándonos a besar su anillo y acariciando todas las mejillas infantiles que encontró a su paso. A las frases llenas de inteligencia que le dirigió monseñor Chimento, el Santo Padre contestó que se alegraba muchísimo de recibirnos en circunstancias tan solemnes como son la iniciación del octavo año de su pontificado y del Jubileo sacerdotal: dos cosas que indican claramente la gracia y el favor de Dios en este transcurso de tiempo.

—Habéis llegado a Roma en momentos solemnes — dijo, — en momentos felices y llenos de promesas de un porvenir todavía mejor.

Aludía a la reciente reconciliación entre Italia y el Vaticano, cuyo acuerdo tan trascendental en el mundo cristiano ha venido a firmarse precisamente en estos días de nuestro viaje por Italia. Terminó el Papa su alocución, bendiciéndonos y haciendo extensivos sus votos a nuestras familias, a nuestros seres queridos, a la Nación Argentina y a nuestras actividades profesionales para cuya obra dedicó un expresivo pensamiento.

Y termino mi carta de hoy, porque esto va resultando largo, Añurita. Conste que te he contado la audiencia con el Papa, sin comentarios, sin salsa, y eso que en todos nosotros fué honda la emoción recibida... Pero no quiero ser latera. Conque, hasta la próxima, que será también de Roma.

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

Música de negros congoleños

Una expedición científica belga, que ha regresado a Europa recientemente del Congo, ha obtenido entre numerosísimas fotografías, una que representa un jazz-band primitivo, tal como se exige en los orígenes actuales de la civilización, paralelos, según los hombres de ciencia, a los orígenes más remotos.

Basta ver esa fotografía para darse cuenta de las diferencias entre un jazz verdadero, *in situ*, y una imitación de los que podemos ver a diario en los dancings y en los cafés que siguen el mal ejemplo. En ningún caso tendría más justa aplicación la famosa frase: "¡Desconfiad de los imitadores!"

Otra fotografía aportada a los estudios etnográficos por una expedición inglesa que ha visitado el Africa inglesa occidental, donde viven precisamente las tribus de que son originarios los negros de América, y, por tanto, a las que puede atribuirse más directamente la invención del jazz-band, tal como de los Estados Unidos fué a Europa.

En dicha fotografía se ve un instrumento nuevo, al que los ingleses han dado el nombre de *marinlofono,* que es, sin duda, la más atrevida invención de los jazzbandistas africanos. Contra ese instrumento, por violentamente que sea manejado, no tendrán motivos para protestar los especialistas en higiene de los nervios: sonidos sordos, como los de todos los instrumentos análogos; lo único que podrá ofender, seguramente, será la monotonía de la cadencia.

Otra de esas fotografías muestra un jazz-band, al que podríamos dar, sin excesiva impropiedad, el nombre de regio: es el que tocó ante el príncipe de Gales cuando, hace dos años, el heredero de la corona de Inglaterra visitó sus tierras de Africa.

La música suele tener entre aquellos salvajes, fines utilitarios; y aun las danzas, que ahora parecen más tranquilas y apacibles, fueron en su origen bailes guerreros, y, sin embargo, ni entonces ni ahora tuvieron la violencia que necesitan algunos conciudadanos nuestros para divertirse.

Otra aplicación de la música es anticipación, en los ciclos evolutivos de la civilización, de métodos que no hace mucho entraban como cosa nueva entre los recursos terapéuticos. Otra de las fotografías muestra a dos médicos que al son del tamboril entonan cantos curativos.



Ella. — No te escaparás sin darme los trescientos pesos que necesito.

(De *Judge*, Nueva York).



DESPUES DEL EJERCICIO

Cuando, todo el cuerpo está adolorido y cansado, basta una aplicación de Linimento de Sloan, sin frotar, para que los músculos recobren su flexibilidad y dejen de doler casi en el acto.

Desde hace 44 años lo usan con éxito los deportistas de 133 países como remedio digno de confianza en casos de golpes, caidas u otros accidentes leves durante el juego. Penetra sin friccionar.

LINIMENTO DE SLOAN

MATA-DOLORES

Consultorio médico

Congoja. — Campana. — Me pide usted franqueza. ¿Qué podría decirle, entonces, sino que me asocio a su angustia?

G. A. Belén. — Ing. Maschwitz. — Reposo durante el período crítico. Tome tres cucharaditas de las de café por día en medio vaso de agua azucarado del remedio siguiente, 3 ó 4 días antes y durante la indisposición:

Tintura de esencia de menta . . .	1 gramos
Tintura hidrastis canadensis . . .	12 „
Extracto flúido de cornezuelo . .	12 „
Glicerina hasta	60 c. c.

Una chica afligida. — Buenos Aires. — No son bien conocidas las causas que provocan la *canicie*, aunque es evidente la vinculación con la nutrición general y las glándulas endócrinas. Los célebres fagocitos pigmentofagos de Metchnikoff han pasado a la historia. No debe alarmarse demasiado, pues es común que aparezcan algunas hebras de plata antes de los clásicos 30 años. Por otra parte, el tratamiento científico de la canicie es aleatorio. La epilación de las primeras canas, el calentamiento de la cabellera, las aplicaciones irritantes y la opoterapia tiroidea, pueden tener alguna eficacia retardando la evolución de la canicie.

Juana C. de Z. — Buenos Aires. — La causa de sus trastornos hay que investigarla con un buen examen ginecológico. Si los dolores son intensos, se pueden calmar dandose el enema siguiente, que deberá retener el mayor tiempo posible:

Láudano	XX gotas
Antipirina	1 gramo
Agua destilada	40 „

El tratamiento causal, en su caso, no puede prescribirse sin una inspección directa.

F. Ossir. — Buenos Aires. — Probablemente se trate en su caso de alguna ulceración o fisura. Puesto que ha sido cauterizado, sin que amengue el dolor, lo mejor que puede hacer, aparte de la aplicación sedante de la alta frecuencia, es someterse a la dilatación quirúrgica del espinter.

A. S. Puntana. — Necesito saber si es usted casada o soltera, si tiene o no hijos.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Preocupado. — Villa Ballester. — Aunque no es fácil establecer un diagnóstico preciso sin ver la lesión, estimo que la *carnosidad* de su referencia es una hipertrofia papulo-vascular del meato, la que efectivamente puede continuar desarrollándose y cuyo tratamiento más eficaz consiste en la cauterización con el gálvano-cauterio.

Violeta. — Córdoba. — Lleve el vientre abrigado con una buena faja de franela. Aliméntese con verduras cocidas, arroz, harinas, quesos y dulces. Tome tres sellos por día, iguales al siguiente:

Bismuto	0.25 gramos
Carbón vegetal	0.25 „
Polvo de belladona . .	0.02 „

Herminia Ferrer. — Me permito dudar del diagnóstico hecho a propósito de su enfermedad. Sería muy importante en su caso buscar la opinión de otro médico.

N. N. Campana. — Tres píldoras por día iguales a la siguiente:

Fosfuro de cinc	0.005 gramos
Extracto de damiana . . .	0.05 „
Extracto de genjibre . . .	0.02 „
Yohimbina	0.02 „

Carlos XIII. — Rosario. — La constipación habitual de los chicos suele modificarse favorablemente con la edad. Entre tanto, puede usar sin inconveniente, además de los medios puestos en práctica por usted, el aceite de parafina asociada con la malta (hay muchas preparaciones adecuadas en el comercio), píldoras de extracto de bilis, supositorios de glicerina y pequeñas enemas (cuando sea preciso) de 200 gramos de agua hervida, a la que se agrega ¼ de cucharadita de las de café de rectopambilina.

Dr. JUAN



VARIAS

La vacuna contra la viruela vino a Buenos Aires en los tiempos del virrey Cisneros, quien mandó expedicionarios al Perú en busca del virus; éste fué inoculado a unos negritos, a los cuales se utilizó para vacunar a muchas personas, vacunando de brazo a brazo. Este método fué seguido por Argerich y O'Gorman, hasta que en 1890 se creó un instituto especial para la obtención del virus antivariólico.

* * *

— Sufro ataques de gota — decía un enfermo al doctor Albenethy. — ¿Qué podrá curarme?

— La pobreza — respondió éste, dado que la gota ataca con predilección a aquellas personas que, alimentándose excesivamente, hacen una vida sedentaria.

Un médico preguntó en cierta ocasión al padre Baurdalue qué régimen de vida seguía para conservar una salud tan envidiable, a pesar de su avanzada edad.

— No hago más que una ligera comida por día — contestó el sacerdote.

— Por favor, no divulgue su secreto, pues si lo hace, pronto me habré quedado sin un enfermo.

* * *

El alcoholismo determina mayores desastres que los tres flagelos históricos — hambre, peste y guerra; — diezma más que el hambre, mata más que la guerra; pero hace algo peor que matar: deshonra.

Gladstone.

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon- preguntas que se nos hacen te en estas mismas páginas.

Juan Carlos Ponce. — Buenos Aires. — La dolencia que le aflige no es de las que permiten esperar grandes resultados con la galvanización o, para ser más exacto, tales resultados son muy inseguros, aun aplicados con aparatos eficaces.

Enferma de un brazo. — Deheza. — Tome 2 sellos por día, iguales al siguiente:

Piramidón	0.25	gramos
Aspirina	20	„
Fenacetina	0.10	„

Durante 5 días. Hágase practicar en el lugar doloroso y profundamente, una inyección diaria igual a ésta:

Acido salicílico puro . . .	0,002	gramos
Agua destilada	1 c.c.	

(esterilizada).

Ana María. — Buenos Aires. — El ruido depende de una hiperestesia del nervio acústico, y el dolor del pabellón, de una neuralgia del trigémino. Ambas alteraciones pueden depender de causas muy variadas, pero pueden beneficiarse con un tratamiento sedante del sistema venoso. La emetina, como usted lo dice, es para otros casos.

H. R. A. — Salta. — Todas las mañanas y en ayunas, tómese un papel igual al siguiente en medio vaso de agua:

Sulfato de magnesia	5	gramos
Peptona	2	„
Polvo de regaliz	0,50	„

U. D. T. C. — Bunos Aires. — Aunque no pormenoriza las afecciones mentales padecidas por sus familiares, debe tener presente un hecho de orden general y de importancia considerable. La herencia juega un papel preponderante en la aparición de las enfermedades y trastornos mentales y nerviosos. Por lo tanto, con antecedentes familiares cargados y con estigmas de carácter psíquico como los suyos, a mi juicio debe evitar la procreasión, si no quiere merecer el justo reproche de una descendencia desgraciada.

Diabética. — Rafaela. — En un tubo de ensayo, se introducen 2 c. c. de licor de Fehling, se hace hervir a la llama de una lámpara de alcohol o un mechero y se le agrega la orina gotas a gotas. Si hay azúcar en la orina, el color azul diáfano del licor de Fehling es enturbiado por un precipitado amarillo rojizo, tanto más obscuro cuanto mayor es la cantidad de azúcar. La reacción será negativa, es decir, no habrá azúcar en la orina, cuando no haya cambiado el color de la mezcla después de haber agregado al licor de Fehling por lo menos el doble a su volumen de orina. Tratándose de orinas concentradas, conviene diluírlas para evitar errores provenientes del ácido úrico y cuerpos purímicos. La fórmula del licor de Fehling es la siguiente:

Sulfato de cobre	3.45	gramos
Potasa cáustica	8	„
Soda cáustica	13	„
Acido tartrico puro. . .	10.50	„
Agua destilada hasta . .	100	„

Don X. — Chivilcoy. — No existe hasta hoy tratamiento radical del ocena. Hay muchos tratamientos paliativos, algunos muy eficaces. No es hereditaria la enfermedad.

Une petite negresse. — Córdoba. — Ningún perjuicio puede sobrevenirle por la "informalidad" que la preocupa. Mujeres hay que durante toda su vida han debido luchar con un organismo díscolo, lo que no les ha impedido cumplir a la perfección los fines de su vida. Por otra parte, es común que con el matrimonio, la maternidad, etc., todo entre en caja y marche como un cronómetro. En cuanto a las causas... ésa es otra cuestión, como diría Kipling. Una cuestión muy larga, que seguramente la aburriría.

A. MASSA

La tuberculosis mata anualmente tres millones de personas. En la República Argentina mueren alrededor de diez mil.

* * *

El alcoholismo le prepara la cama a la tuberculosis.
Landouzy.

* * *

El bacilo productor de la tuberculosis (bacilo de Koch) fué descubierto por Roberto Koch en el año 1882.

* * *

En Francia, Suiza, Italia e Inglaterra el 30 % de los suicidios se deben al alcohol.

Francia gasta 100 millones de francos anuales en asistencia de alcoholistas crónicos. Inglaterra, 205 millones.

El primer médico argentino que practicó la trequeotomía fué el doctor Muñiz, en el año 1852.

* * *

La República Argentina es la primera nación sudamericana que efectuó la cremación cadavérica (1886).

* * *

A Malherbe, cuando se encontraba agónico, alguien le pintaba la bondad de la otra vida, con expresiones cursis y con frases mal hechas.

El poeta lo interrumpió diciendo:

—No hable ni una palabra más; su mal estilo me disgusta.



El 4 de septiembre de 1886 se practicó por primera vez en Buenos Aires la inoculación del virus antirrábico a un muchacho enfermo traído desde Montevideo para su tratamiento.

CINCO MINUTOS de INTERVALO

Ventajas de los films musicales: el reestreno o resurrección de muchos films archivados cuando la avalancha de las buenas películas mudas.

*

Cuando algunos cultores del claroscuro luchaban para eliminar las leyendas cinematográficas como expresión de una seudoliteratura sensiblera y chabacana, viene el film parlante, con sus pasajes de comedia manida y sus leyendas impresas al pie de las escenas que el alcance de los traductores locales no logra descifrar.

*

La First National ha ampliado sus estudios de Hollywood de manera que le permitan filmar veinte obras al mismo tiempo.

*

La sociedad Sovkino prepara un film de gran espectáculo cuyo argumento será tomado de la epopeya del almirante Koltchak, durante la guerra civil de 1918. Las principales escenas serán filmadas directamente en Irkutsk, Enisseisk y Omsk.

*

En París se ha realizado un Congreso Católico del Cinematógrafo, sesionando los días 5, 6 y 7 de noviembre último bajo la presidencia de monseñor Crepin, vicario capitular de dicha ciudad.

*

En "Crainquebille", Féraudy, según aseguran los cronistas franceses, está admirablemente humano. He aquí una película que bien pudiera hacerse parlante.

*

León Poirier, como ya lo hemos anunciado, prepara en plena isla de Madagascar su "Caín", película de aventuras en los mares exóticos. Tanto Thomy Bourdelle como Rama-Tahé, los dos artistas que desempeñan papeles principales, han debido convivir con los indígenas para conocer sus hábitos y costumbres. La obra no tendrá igual entre las producidas hasta el presente, siendo el prestigio de su director sólida garantía.

*

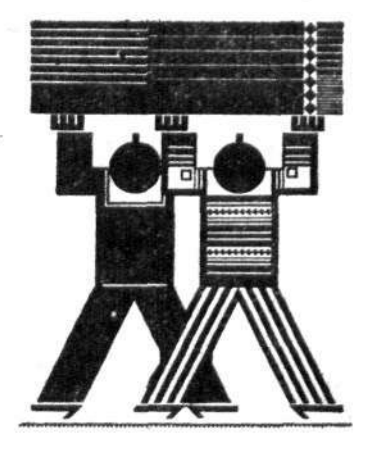
Palabras de Eisenstein: "El cine sonoro y parlante constituye, sin duda, una revolución de la música más que del cinematógrafo."

*

CARLITOS CONTRA EL CINE PARLANTE

Carlitos Chaplin, que es como la encarnación del cinematógrafo, ha dicho, con respecto al fonofilm:

"El film parlante destruye la gran belleza del silencio. Destruye el arte más viejo que en el mundo existe: el de la pantomima."



UN FILM DE ANATOLE FRANCE

Tanto la pintura como la fotografía nos han legado infinitas imágenes del maestro. Pero lo que se ignoraba es que su inolvidable figura hubiera sido apresada alguna vez por el cinematógrafo. Y así ha sido, no obstante. Pierre Calmettes recuerda en su libro "La Grande Passión d'Anatole France" que, en cierta oportunidad, en su casa de Tours, Sacha Guitry sorprendió al autor de "Thays" mientras arreglaba su biblioteca. Anatole France en la intimidad... Preciado obsequio que Guitry debiera hacer a los devotos del maestro.

En 1928 Francia produjo 97 films; en 1929 sólo llegó a 40.

*

Ramón Novarro representará un papel de teniente ordenanza de Napoleón. El Emperador estará representado por el actor William Humphrey — que ya en la escena lo ha personificado muchas veces; — y así, el film sonoro registrará por primera vez la voz de Napoleón... con un marcado acento inglés.

*

El hábito no hace al monje ni el auto al gran actor.

Llega un coche lujoso, formidable:

—¿Quién? ¿John Gilbert?

—No; un simple figurante.

Llega un vulgar y democrático Ford:

—¿Un pobre extra?

—No; John Gilbert en persona.

*

Ana May Wong, la admirable actriz de "Picadilly", actuará en un film parlante dirigido por Eichberg, que llevará el título de "El camino del deshonor".

*

Ronald Colman no tiene suerte con el gobierno francés. Como se recordará, su "Beau Geste" fué prohibida en Francia, en atención a que la Legión Extranjera no salía muy bien parada en la película. Ahora el ministerio de Justicia ha reprobado su "¡Condenado!", porque la obra es hostil al régimen penitenciario francés, particularmente el que rige en la Isla del Diablo.

*

Cuando el "Graff Zeppelin" dió la vuelta al mundo fué embarcado un operador cinematográfico. Se esperó mucho de aquel maravilloso viaje; pero, por lo que dicen las críticas europeas, más hubiera valido ocupar dicho puesto con cualquier otro pasajero más eficiente: la película de la vuelta al mundo en dirigible no vale nada.

Los crepúsculos en Fernando Poo y en Guinea

Sobre la costa occidental de Africa, tiene España sus famosas posesiones de Fernando Poo, que son cinco islas cuya principal lleva ese nombre, siendo las otras Elebay Grande, Elebay Chico, Corisce y Anobón, amén de la franja continental denominada territorio del Muni.

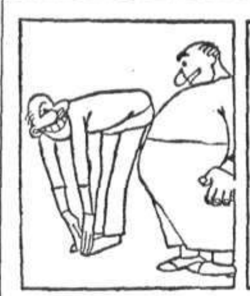
El clima de Fernando Poo se puede *resistir fácilmente* siguiendo un régimen preventivo. Las estaciones son dos: seca y lluviosa; entre una y otra estación se producen tormentas de fuerte viento, descargas eléctricas y lluvias torrenciales.

Los dos crepúsculos se verifican, con plena exactitud, a las seis de la mañana el matutino, y a las seis de la tarde el vespertino.

Su rapidez es tal, que amanece y anochece sin que la retina pueda saciarse de la belleza de ellos.

*

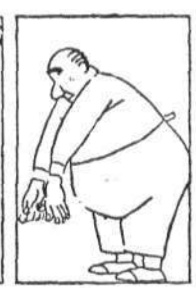
En Guinea se suele decir: "El que come papaya y banana, tarde o temprano vuelve". Pero no son esos sabrosos frutos lo único que cautiva al viajero de esa región; son sus crepúsculos y sus noches, en que las estrellas brillan como diamantes; son sus pájaros de brillos metálicos, que cantan con armoniosas escalas musicales; es su vegetación, de una exuberancia que raya en lo maravilloso, pues hasta el mismo borde del mar avanza la gama de verdes de los innumerables arbustos, de los que algunos viven con sus troncos bajo el agua salada.



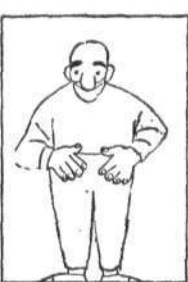
—Hay que hacer flexiones hacia adelante sin encorvar las piernas, hasta tocarse los pies.



—¡Pues vamos a la tarea!



—¡Ya voy llegando!



—¡Huy, qué bien! ¡Me he quedado sin barriga!



—¡Estoy esbeltísimo!

(De *La Libertad*, Madrid).

Más vigor y virilidad para hombres Flacos y Enfermizos

Es el hombre de energía, el hombre de espléndidos músculos y mucha vitalidad que atrae la admiración del bello sexo de estos días.

Al hombre flaco y enfermizo le hace falta más carnes — necesita más peso para transformarse en un hombre de energía, vitalidad y fuerza — esto es lo que nos dice la ciencia y la ciencia está generalmente en lo cierto.

Si a usted le hace falta más peso, unos 5 ó 6 kilos de carnes firmes que le darían la apariencia de un hombre varonil — por amor a sí mismo — empiece hoy mismo a tomar las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao y obtendrá todos los elementos benéficos del más puro aceite de hígado de bacalao en forma agradable al paladar — y lo que es aún más cómodo — las podrá tomar en todas las estaciones del año. Cubiertas de una capa de azúcar — no producen náuseas y nunca descomponen el estómago. Son insustituíbles para hombres, mujeres y niños débiles, anémicos y enfermizos. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en dos meses. Cómprelas en las farmacias — su precio es módico.

Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio


José Blanchet.

Alberto R. De Fina.


José Domingo Della Role.


Francisco Antonio Fraga.


Alberto Guerri.


Alberto Honig.


Carlos Alberto Iriarte.


Eduardo María Martínez.


Honorio Passalacqua.


Lino Carlos Prieto.


Raúl Solari.


Luis Alberto Sueta.


Fernando Vicente.


Héctor C. Ortiz.

VARIEDADES

Las hormigas soportan con la misma facilidad el frío intenso como el calor más sofocante.

*

Las langostas de Africa pueden vivir varios días sobre el mar, pues están provistas de amplias vejigas de aire, en conexión con el aparato respiratorio.

*

El avestruz negro corre tanto como un caballo, y sus lomos soportan fácilmente el peso de un hombre.

*

Las jirafas pueden ver hacia atrás sin necesidad de volver la cabeza.

*

Además del elefante, las morsas y los hipopótamos dan buena cantidad de marfil.

*

Existe en China una raza de ratones grises que cantan, no tan bien como un canario, pero bastante mejor que una rana.

*

Un cardumen de arenques se compone, por lo general de 800.000 a 1.000.000 de esos peces.

*

El pájaro llamado fragata vuela con una rapidez de quinientos kilómetros por hora, siendo el único ser animado que pueda resistir esa velocidad.

Salón internacional fotográfico de París

Como de costumbre, fué en el palacete de la Sociedad Francesa de Fotografía donde se instaló el Salón internacional de arte fotográfico, que ya cuenta veinticinco años de existencia.

Cada año son más numerosos los concurrentes que aspiran a figurar en París; y nunca como en el último concurso llegaron contribuciones de todas partes del mundo. De modo que se hizo un catálogo muy curioso y largo.

El jurado, presidido por Paul Chabás, retuvo 677 obras. Los organizadores de la clasificación y la colocación han sido tan ingeniosos como pacientes y es grande, a pesar del número, el orden del salón.

Los recién venidos hacen buen papel al lado de los veteranos, cuya capacidad no necesita prueba, pues se echan de ver la pronta interpretación y la factura personal.

A decir verdad, en el "clan" de los americanos del norte, en el que forman los japoneses residentes en los Estados Unidos, y que pueden llamarse los más personales, los de mejor temperamento. Buscadores obstinados y felices, Koike, Itano, Kira, Tanaka han podido captar en las placas cosas muy bellas.

Saito en sus paisajes evoca los más hábiles dibujos de los artistas coreanos; Seifert, cuyo desnudo es de un modelado fino y verdadero, y Muray que supo colocar su delicado modelo de modo original.

Pero los ingleses tienen en Keighleg un gran artista. Lo propio en Jones y en Rigby que ha sabido hacer brillar al sol velado de Brujas.

Los checoeslovacos tienen a Drtikol quien, sobre graciosas o patéticas formas femeninas, hace jugar virtuosamente los rayos y las sombras.

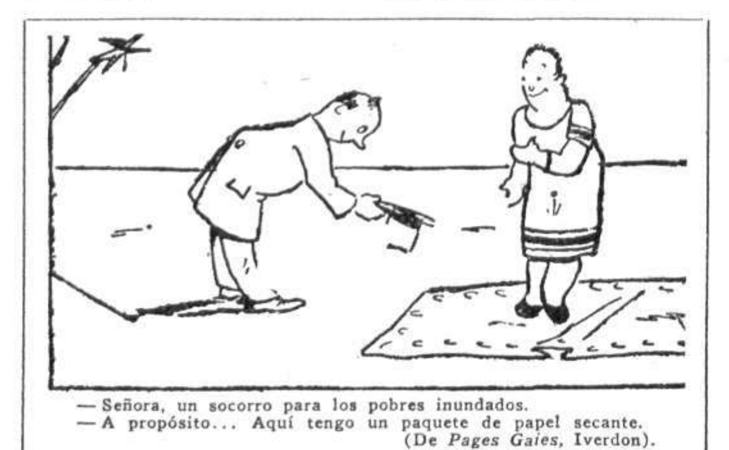
Los españoles tienen a Ortiz Echagüe, de gran talento.

¿Por qué no figuró nuestro país en este salón?

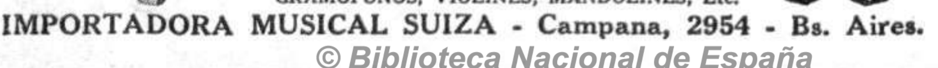
Del lado de los franceses muchas obritas amables. Pero no satisficieron, al decir de respetables críticos. El señor Puyo, en dos imágenes quiso recordar las propiedades de la "goma bicromatada".

La "resinotipia" tiene sus adeptos. En sus manos no da todavía lo que puede esperarse aún. Pero los franceses y los belgas usan brillantemente el *bromoil*.

Se hace constar con placer que se encuadran, de menos en menos, imágenes secas e inexpresivas. Cada uno hace por separarse. ¡He aquí el gran secreto!



—Señora, un socorro para los pobres inundados.
—A propósito... Aquí tengo un paquete de papel secante.
(De *Pages Gaies*, Iverdon).





Quieren saber por qué canto? Porque siempre soy la preferida de los jóvenes, y porque las personas de buen gusto aprueban mi aspecto distinguido y mi alta calidad.

Mis colores no se destiñen jamás, por frecuentes que sean los lavados y mi larga vida constituye también una gran economía al reducir a la mitad los gastos anuales en camisas y pijamas.

Exija la etiqueta marca Parami-TOBRALCO en cada prenda.

Pijamas y Camisas PARAMI de

TOBRALCO

REG.

En venta en las mejores casas del ramo.
Unicos distribuidores al por mayor.
Mitau y Grether, Alsina 975, Bs. Aires
Fabricantes Tootal, Manchester, Inglaterra.

Con sólo tomar hierro se transforman en breves días, las mujeres débiles, en sanas, robustas, de labios rojos y caras rosadas y bonitas.

Ningún razonamiento puede superar a la demostración de un ejemplo. La Srta. P. L. D., de Goya, dice:

"... y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Poción Tónica Collazo, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento ese malestar ni decaimiento, me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa, estoy de muy buen color y hasta mi físico ha mejorado".

La Poción Collazo es el más perfecto de los ferruginosos y muy superior al aceite de hígado de bacalao, para hombres, mujeres y niños, y aunque cuesta $ 4.50 resulta muy económico por ser suficiente uno o dos frascos para reconstruir el organismo. Se toma como un vermouth.

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO, RESERVADO Y ECONOMICO

Sin lavajes, inyecciones, ni otras molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante 3 semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Específicos Collazo, Perú 71, Buenos Aires o a la Farmacia del Cóndor, Rosario. Precio, $ 6.50.

Departamento N. de Higiene, certificado Nº 5523. Venta libre.



— Señor, ¿quiere darnos la pelota?...
(De *The Humorist*, Londres).



El arca de Noé.
(De *The Humorist*, Londres).



Ella. — ¿Cómo marcha tu paisaje?
El. — Muy adelantado. Trato de darle fidelidad...
(De *The Humorist*, Londres).



El nene. — Papá, ¿cómo se llama el río ese que pasa por París?
El padre (un poco flojo en geografía). — Sena, niño. "Sena" y calla.
(De *Gutiérrez*, Madrid).



— Su pintura se parece mucho a la de Leonardo de Vinci.
— ¡Oh! ¡No sabe usted lo que me imitan por ahí!
(De *Buen Humor*, Madrid).



— ¿Por qué no corre a salvar a Ruperto? ¡Se va a morir!...
— Sí; de envidia al ver que estoy con usted.
(De *Life*, Nueva York).



— Papá, ¿qué significa caso de fuerza?
— Pregúntale a tu mamá...
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿No vienes a jugar un poco?
— No, querido; hoy no está mi esposa ni su madre en casa, y quiero gozar de un hogar tranquilo.
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿Por qué no te bañas?
— ¿Para qué? Espera que vengan curiosos.
(De *The Humorist*, Londres).



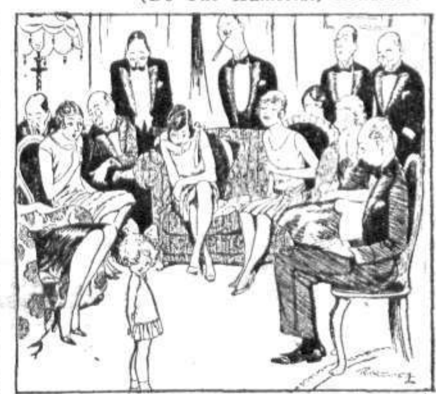
—¡No los fuma mejor Jorge V!
—Querrá hacer economías...
(De *The Humorist*, Londres).



Jugador. — Maquinista, ¿puede mandar un momento al fogonero para hacer un tute de tres?
(De *The Humorist*, Londres).



—¡Si no me atiende usted, me largo al mar!
—Es más poético tirarse de un aeroplano...
(De *The Humorist*, Londres).



¿Quiénes son los padres de la nena?
(De *Punch*, Londres).



—Vamos, decídete; si te gusta, cómpralo.
—No, si no me gusta; pero espérate, que me falta poco para terminar. (De *Carteles*, La Habana).



Uno. — ¡Ahora, podrá mudarse fácilmente!
(De *The Humorist*, Londres).

En las bellezas del Ródano

Montana, situada por encima de la alegre ciudad de Sierre, a 1.500 metros de altitud, domina toda la parte del valle del Ródano, que de Brigue a Martigny se orienta ligeramente del nordeste al sudoeste. Se adosa al potente macizo del Wildstrubel, quedando frente al Mediodía. Los vientos fríos y el cierzo se estrellan en ese enorme contrafuerte y no pueden penetrar. Montana no está oprimida en un valle estrecho; se extiende sobre una vasta meseta, que es un espléndido campo de "sport" y de aviación. Frente a ella se desarrolla, sobre 150 kilómetros, el magnífico panorama de los Alpes. He aquí Bortelhorn, cuya elegante pirámide cierra el valle por el este, y el monte Leone, dominador del Simplón, y esos robustos gigantes, el Weisshorn, el Rothorn, el Pleureur y el Grand Combin. Allá abajo, la cordillera del Mont-Blanc descubre, bajo una forma inesperada, su vertiente oriental con el imponente macizo del Tour, mientras que al oeste se perfila negruzco el Buet. Paseémonos sobre esta meseta, desde Combay a Pas de l'Ours, por esa carretera de igual altitud, y volveremos a ver ese panorama de variantes sin límites, de aspectos diversos, de diseños mudables. Recorramos también unos cientos de metros de la hermosa carretera de Vermala, y las cimas escondidas aparecerán alrededor de los nuevos titanes: el Cervin y el Dent Blanche, que dejan en el ánimo del espectador una impresión de grandeza y majestuosidad verdaderamente inolvidables.

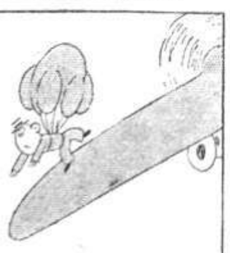
UN PARACAIDAS PERFECTO



Modesto Piscolabis, tras múltiples y complicadísimos cálculos, consiguió dar con la fórmula de un maravilloso paracaídas verdaderamente perfecto.



Y con él montó en un magnífico y potente trimotor, dispuesto a surcar el aire y a ensayarlo arrojándose desde las alturas.



A mil metros o más, Modesto, desde el borde de una ala del potente trimotor, se lanzó al espacio provisto de su paracaídas estupefaciente.



Y ocurrió lo verdaderamente imponderable: tan perfecto era el paracaídas, que no descendió. Se mantuvo en el aire, y Modesto Piscolabis aun continúa allí, y continuará por los siglos de los siglos.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Fantástica historia

Hace algunos meses, un anticuario de Luxor adquirió la mano de una momia. Un turista austriaco, que visitaba la ciudad en busca de un recuerdo interesante de su visita a Egipto, compró esta mano, y se la llevó a su país.

Nada volvió a saberse del asunto, hasta que algunos meses después el comerciante recibió un paquete postal, en el que su cliente le devolvía la mano de la momia, rogándole encarecidamente que volviera a enterrarla en la tumba de donde había sido sacada o la más cerca posible.

El anticuario desempaquetó cuidadosamente el objeto, y al quitar todas las envolturas exteriores, se vió que la mano estaba envuelta en una riquísima franja de seda blanca, y que dos de los dedos ostentaban valiosos anillos.

Para satisfacer los deseos de su cliente, el anticuario encargó a un campesino árabe que enterrara la reliquia en la proximidad del templo mortuorio de Hatshepsut, conocido Faraón de la dinastía XVIII, de donde había sido extraída la mano.

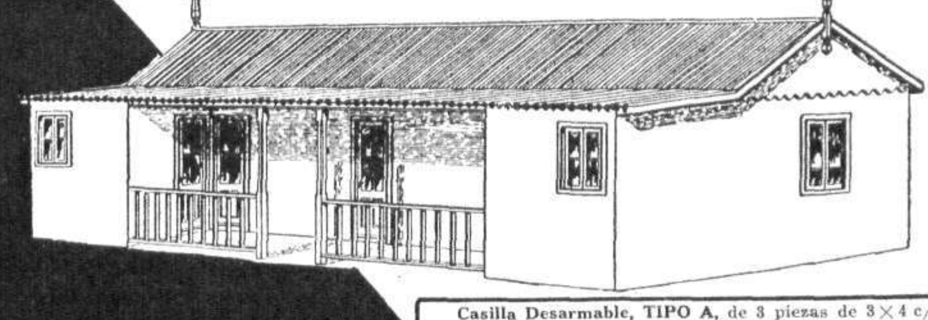
El campesino prometió hacerlo así; pero, dominado por la codicia, despojó a la mano de sus valiosas envolturas y de los preciosos anillos, y la enterró en las afueras de su pueblo. El hermano del campesino se encargó de vender las alhajas en El Cairo, adonde se dirigía en busca de trabajo.

Al día siguiente, el hermano del campesino se encaminó a tomar el tren de El Cairo, para liquidar las alhajas; pero viendo que le sobraban muchas horas, se sentó a descansar un rato al borde de la carretera. Algunas horas después fué hallado sin conocimiento por unos caminantes, los cuales le condujeron a toda prisa al hospital; pero una vez allí se vió que estaba muerto.

Presa de gran alarma, la familia se apresuró a restituir los anillos a la mano de la momia, y envolviéndola de nuevo en sus sedas, la enterró con toda clase de cuidados en el lugar indicado por el extraño turista.



— ¿Qué es lo que debe decir un muchacho bien educado cuando se le han dado diez centavos por haber traído estos bultos?
— Soy demasiado bien educado para decirlo, señora.
(De *Everibody's Weekly*).



Casilla Desarmable, TIPO A, de 3 piezas de 3×4 c/u., por 2.60 de alto la parte más baja en las piezas, cocina de 2 × 2, baño de 2 × 2 y galería de 2 × 8.

Sin piso.	$ **1.824.—**	
El piso en las piezas.	,, **162.—**	más
El cielo raso.	,, **108.—**	,,
El forro interior.	,, **206.—**	,,
Completa.	$ **2.300.—**	

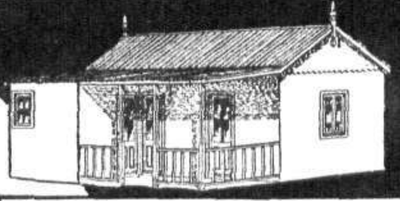


Tipo **B.** 2 piezas 3×4, cocina, baño y galería. Completa, a. . . . . $ **1660.—**

Descuento

5 %

en ventas al contado.



Tipo **C.** 2 piezas 3×3, baño y galería. Completa, a $ **1253.—**

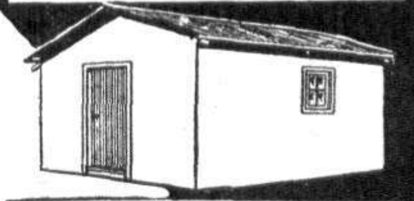


Tipo **D.** Una pieza 3×4 y galería 2 × 4. Completa, a. . . . . $ **713.—**

Construcciones Desarmables

Contamos con el más amplio surtido de Casillas, Galpones, Tinglados y Garages, desarmables, sólidos, duraderos y a los precios más convenientes. Solicite sin compromiso nuestros catálogos ilustrado de Puertas, Ventanas, Celosías, Casillas, Garages, Galpones, Tinglados, Herrería de Obra, Maderas, y Chapa Canaleta para Techos.

Garage N° 68. Desde $ **207.-** hasta $ **261.-**, según medida.



Garage convertido en casilla. Desde $ **207.—** hasta $ **261.—**, según medida.

TORTOSA Hnos.

Casa Central: CHARCAS, 2950 - Anexo: Av. CHICLANA, 3341

BUENOS AIRES

C H A R L A S

CARAS Y

(Diario de un bombero)



Jueves, de servicio en el Maipo. — Esta noche se han representado "Yes" y "Tres chicas desnudas", y aunque hacía un calor realmente descortés, la sala estaba colmada de público.

— Agradable el espectáculo, ¿no le parece? — me ha dicho el oficial.

— Muy simpático, ya lo creo — le he contestado. — Los señores Pelay y Amadori saben hacer las cosas. Esta temporada lo evidencia, al lograr salir airosos en una doble lucha contra la temperatura y el recuerdo de la representación de esas comedias musicales en su idioma original.

— En "Lulú" es donde los autores e intérpretes han obtenido un éxito más firme.

— Opino lo mismo, mi jefe. Pero también "Yes", a pesar de que la obra reúne menos atractivos, puede considerarse como un acierto discreto. "Tres chicas desnudas", en cambio, ha ofrecido baches más abundantes y visibles.

— ¿Qué le pareció Rico en el vasco Mendizábal?

— Rico es un actor cómico de positiva eficacia, y aunque de ordinario le toca interpretar personajes zafiamente caricaturescos, despunta en su composición cualidades de cierta envergadura. Sometiéndose a idóneas disciplinas, por descontado fructíferas, dada su juventud, no sería difícil que llegara a reemplazar al llorado Casaux, de quien tiene la misma línea escénica y a quien recuerda en algunos trances.

— Bien. Esa es su opinión sobre Rico, que comparto, pero yo le había requerido su parecer respecto al vasco que acaba de representar.

— En España hay un dicho popular, que la actuación de Rico me sugiere. "Si sale con barbas, San Antón, y si no, la Purísima Concepción", reza la castiza frase, aplicada por lo general a quien, al ponerse a trazar un dibujo, no sabe a ciencia cierta lo que va a componer. Pues algo por el estilo le ha pasado a Rico. Su Mendizábal no es un vasco, pero sí un modelo perfecto, acabado, sin tacha, de un robusto tipo aragonés. ¿Y qué importa, si por darnos un San Antón nos ha ofrecido una Concepción casi, casi de Murillo?

— ¿Y los demás intérpretes?

— Dignos de encomio, algunos de ellos. Gracioso, Quartucci; desenvuelta, Laura Pinillos; decorativa, Ida Delmas, y voluntariosos, Amanda Las Heras y Climent.

— En cuanto al coro...

— Homogéneamente anárquico.

— Bueno.

— Salud.

Viernes, en el Avenida. — He asistido, con el estreno de "El Romeral", a una nueva comprobación de que la zarzuela española, como género, agonizaba escrupulosamente.

Noto que este adverbio, surgido de los puntos de mi pluma a su correr, reviste en este caso un especial sentido de veracidad. Y es que si la zarzuela se muere, en forma indubitable y concienzuda, no fenece sin resistirse, sin echar mano de los remedios heroicos, quiere decirse, sin todos los honores pre-necrológicos. Escrupulosamente, en fin.

"El Romeral" es una muestra clara de nuestras aseveraciones. Todavía hace veinte años, su libreto efectista y agradable partitura hubieran determinado un éxito rotundo. Pero, hoy día, y no obstante su animado colorido, los incidentes en que intervienen los habitantes de aquellos pueblos, soliviantados por el honor en tela de juicio de una moza, nos parecen algo demasiado energúmeno, que una música a ratos inspirada no alcanza a disculpar. El calderón, lo mismo que la concepción calderoniana del honor — curiosa coincidencia, — materiales ambos que constituyen los puntales básicos de la zarzuela, son como monedas bien pulidas, pero que ya no tienen utilidad fiduciaria y cuya circulación es absurdo pretender todavía.

Mas, a todo esto, ¿no habremos trompicado en las lindes de lo trascendental?

Echemos al calor la culpa, y consignemos que de "El Romeral" dió la compañía de Vicente Mauri una versión muy meritoria, que fué vivamente celebrada por el auditorio.

Además, a los concurrentes del teatro Avenida, se les brinda atractivos y facilidades extraordinarios.

Y es que en el vestíbulo se venden discos españoles, cuya calidad anticipa una incansable ortofónica que funciona durante los entreactos.

Los discos, casi siempre, pertenecen a diversos pasajes de la misma obra que se está representando. De modo que el público, después de escuchar en la sala los dúos, concertantes y ro-



Por AGUSTIN REMON

manzas, puede apreciar cómo, en realidad, debían haberse cantado tales partes...

Sábado, en el Parque Japonés. — Aprovechando que estaba franco, he venido aquí como simple espectador, desprovisto de todo contraincendiario atributo, y sin el propósito de hacer en mi diario anotación alguna.

Muchos años hacía que no concurría a este lugar, campo un tiempo de mis inocentes esparcimientos, cuando todavía no echara sobre mis hombros la pesada — espero que no para el lector — tarea de la crítica teatral. Ahora, ya, las resbaladizas funciones han intoxicado mi ánimo, y no obstante mi intención de distraerme apaciblemente, sin fines analíticos, no he podido evadirme de mi funesta manía de justipreciarlo todo. ¡Es tremendo esto de sentirse crítico hasta en "El disco de la risa"!

Así, como nos parece mucho más bajo, ya hombres, el monte que de niños se nos antojaba altísimo, el trencito del parque, a la vuelta de los años nos resulta un espectáculo sin ninguna emoción. Recordamos su grato y nocivo efecto, en otras épocas, sobre nuestro todavía nervioso temperamento. ¡Hasta llegaba, incluso, a estropearnos la digestión!... Esta noche nos hemos apeado del diminuto vagón sin el menor mareo estomacal, perfectamente desilusionados.

Tampoco los espejos nos causaron regocijo alguno. Y es que hemos pensado que, más que nuestra figura en ellos, se habrán deformado, acaso, algunas obras en nuestro espíritu... ¡Gajes, pensantes, del oficio!

Por lo demás, todo sigue igual en el Parque Japonés. Las mismas fotografías instantáneas, de escatológica decoración; la acreditada bougie; las calesitas terrestres y aéreas; las herrumbrosas olas; el pueril "Infierno", que aleja toda tentación de pecado; el teatro circense; el tiro al negro... de Betanzos, y la misma mujer, resignadamente gitana, que adivina el porvenir con la ayuda del zumo de limón, y que hoy, como hace años, ha vuelto a pronosticarnos que seremos ricos y que después de realizar un largo viaje concluiremos casándonos con una rubia. (Esperemos que, en todo caso, sea con la hija de aquella otra rubia con que la pitonisa nos amenazó).

Una novedad: las negras del plato. Ensayaremos unas breves greguerías al uso.





Bailan las negras una danza monocorde y tan prudentemente frenética, que se comprende la injusticia de achacar a obscuros orígenes los bailes modernos de nuestra civilización.

* * *

Una de las danzarinas tiene que sostenerse con una mano el emplatado labio, demasiado colgante. Y lo hace con una actitud discreta, casi delicadamente, como aquella señora a quien una vez le estaban arreglando la dentadura, y que al hablarnos se llevaba la mano a la boca desamueblada, con un movimiento pudoroso de disculpa.

* * *

Desciende del tablado una de las negras, y va presentando una lata de conservas vacía, donde recoge el niquelado óbolo del público. ¿No es absurdo? ¿Qué objeto tiene entonces el plato labial? ¿Dónde podría depositarse mejor, ya que no un beso, una moneda de 20 centavos?

* * *

Al bailar, la actitud de las negras es, como su color, inalterable. A veces sonríen, con una sonrisa pacíficamente bestial. Parecen primerísimas bailarinas durante un ensayo, marcando apenas los compases, temerosas de llegar rendidas a la verdadera representación.

* * *

Uno de los músicos, que debe medir dos metros, es una magnífica estatua de ébano. Hemos estado observando cuál de las negras lo miraba con más delectación, pero ninguna de ellas da muestras de sentirse su preferida. Tampoco evidencian esa fea pasión de los celos. Y eso que entre el público no faltan quienes la justificarían.

* * *

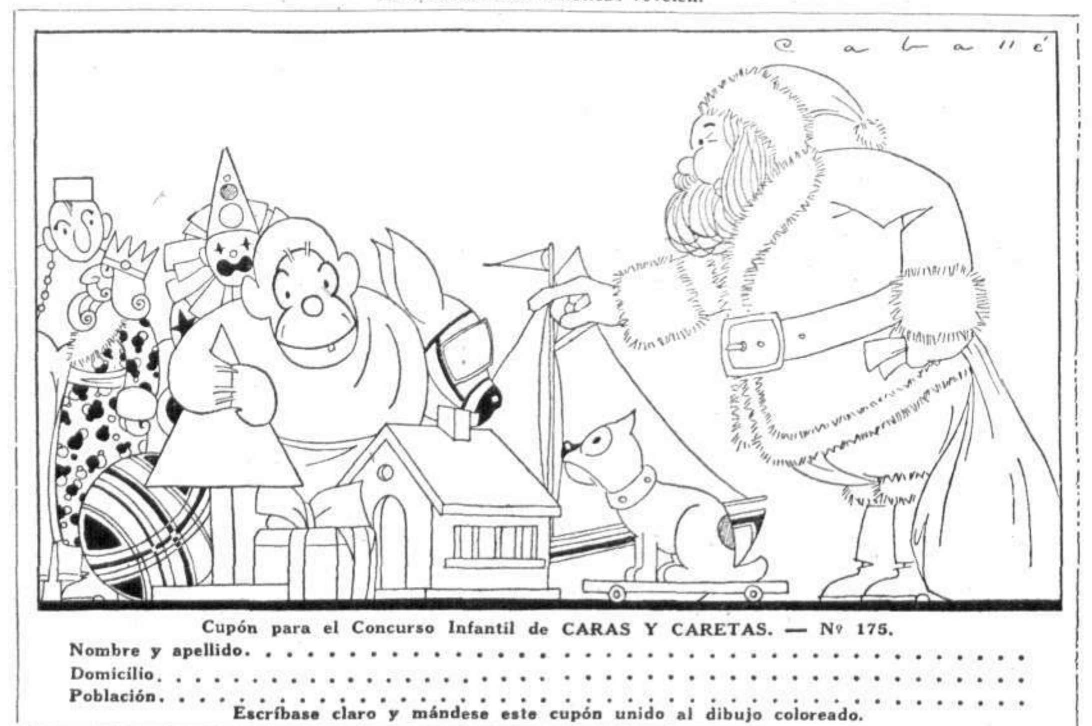
En las orillas de los grandes ríos africanos viven unos pajaritos que sólo se alimentan de los insectos que pueblan las dentaduras de los cocodrilos, sobre cuyas bocazas se abalanzan en cuanto los saurios bostezan. A estas negras deben perseguirlas algunos roedores, encargados de devorar, cuando ellas duermen, los restos alimenticios que les deben quedar en los platos.

Remón

DIBUJOS DE VALDIVIA

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS *invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:* **Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151-155. Buenos Aires.** *Se otorgarán* **CIEN PREMIOS**, *que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.*



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 175.

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración, 8080 (Riv.). Dirección, 8081 (Riv.). Sección Avisos, 8082 (Riv.). Talleres, 8083 (Riv.).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. En todas las oficinas de los "Mensajeros de la Capital" se anotan subscripciones y se venden ejemplares. — EL ADMINISTRADOR.



arrasa con todo, así también nosotros arrasamos con todas las competencias.



Juego CHIPPENDALE o REINA ANA, decorado en nogal terciado, lunas biseladas, aplicaciones de bronce, compuesto de: Ropero de 2 mts. por 1.60, con divisiones y perchas, toilette-peinador, 2 mesas de luz, cama de 2 plazas con elástico IMPERIAL, percha-toallero. AL PRECIO EXCEPCIONAL de . . . m$n. **280**



Juego REINA ANA o CHIPPENDALE, decorado en nogal terciado, lunas biseladas y herrajes cincelados: Aparador amplio formato, trinchante, mesa ovalada con tabla de extensión, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo y 2 columnas, a. . . . . m$n. **360**

Tenemos zonas disponibles para agentes activos.

FABRICA DE MUEBLES "LA IMPERIAL"

Corrientes, 1341 - Buenos Aires

AL INTERIOR CATALOGO GRATIS.

CIGARRILLOS

POR KILO

(SISTEMA DE VENTA PATENTADO)		Sale el atado
Tipo 0.10, suave o fuerte	$ 4.—	0.05
,, 0.20, suave o fuerte	,, 6.—	0.08
,, 0.30, kilo	,, 8.—	0.13
,, 0.40, excepcional o extra	,, 10.—	0.17
,, 0.50, kilo	,, 12.—	0.20
,, 0.60, kilo	,, 15.—	0.23
,, 0.80, kilo	,, 18.—	0.30
Habano puro	,, 25.—	0.40
Tipo turco	,, 6.—	0.08
,, ,, extra	,, 8.—	0.13
,, Macedonia	,, 12.—	0.20
,, Inglés	,, 15.—	0.23
Habano e inglés (mezcla)	,, 15.—	0.23

CIGARROS DE HOJA, TOSCANOS Y TABACOS PICADOS DE TODAS PROCEDENCIAS.

Enviando giro postal o bancario a mi orden, se remite al interior. Previo envío de 40 ctvs. en estampillas se remiten muestras al interior solamente. IMPUESTO PAGO.

RODOLFO PRANDO

Fabricante - Importador - Exportador

4655 - CORRIENTES - 4657 — Buenos Aires



La selección de un peine

Los peines ACE están al alcance de todo el mundo. Cada hombre, mujer, o niño, debe tener uno o más peines para su uso personal. La variedad de peines ACE, tanto en estilos como en tamaños, es sufiente para satisfacer el gusto de cada comprador.

El primer requisito de un buen peine, según hoy se acepta, es ser hecho de caucho vulcanizado, com*pletamente puro*. Los dientes deben ser ovalados, suaves y las superficies interiores bien pulimentadas. Esto, naturalmente, significa obtener un peine ACE; el mejor peine fabricado hasta hoy.



En las buenas farmacias y perfumerías, Vd. hallará esta vitrina para elegir el peine ACE que Vd. desee

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires



Radiotelefonía

Fácil construcción de un miliamperímetro

Con pocos elementos puede disponerse de uno, hasta 50 miliamperios

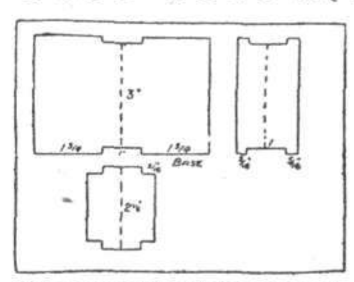
Por RAUL BORDENAVE

La utilidad que presta un miliamperímetro puede comprobarla el aficionado que nunca ha hecho uso de él y lo utiliza por vez primera. Es un instrumento que se presta para miles de usos en radio y en amplificación. En pequeños transmisores, para medir el consumo de placa de la válvula, en amplificadores de baja frecuencia, para el mismo fin, etc.

En esta página nos ocuparemos de la construcción de un miliamperímetro casero, en cuya construcción son utilizados los siguientes elementos: unos trozos de madera, una tirilla de cartón, dos bornas, tornillos de bronce, una pequeña brújula y alambre de cobre.

Detalles de construcción

Dispuestos los materiales, se cortarán cuatro trozos de madera de las formas y medidas que se ven en el grabado correspondiente, a saber:



Formas y medidas de las partes de madera que constituyen el armazón.

una base, dos costados y una plataforma. (Las medidas están en pulgadas.) Luego, por medio de tornillos de bronce, se unen las partes entre sí, de manera que formen un armazón como el que se ve en el otro grabado que publicamos.

Con una tirilla de cartón común o "presspan" se forma un aro de 10 centímetros de diámetro en el cual se bobinan 140 espiras de alambre de cobre esmaltado de 0,37 de milímetro de diámetro, o con doble capa de algodón, de 0.27 de milímetro. Ambas puntas del bobinado van conectadas a sendos bornes colocados a los costados del armazón.

Este aro va fijado a la base del armazón, en la forma que se ve en el grabado, por medio de una pequeña tirilla de cartón fijado en la base por medio de tornillos de bronce. (No debe usarse hierro en la construcción de este aparato, pues sería perjudicial para su funcionamiento.) De más estará decir que el aro debe fijarse en la base antes de montar el armazón.

La aguja indicadora de la intensidad de corriente que pasa por el miliamperímetro será la de una pequeña brújula de, más o menos, tres centímetros de diámetro. Para su utilidad, se procede así: se levanta el vidrio y la aguja de la brújula; luego se

(Continúa en la página siguiente)



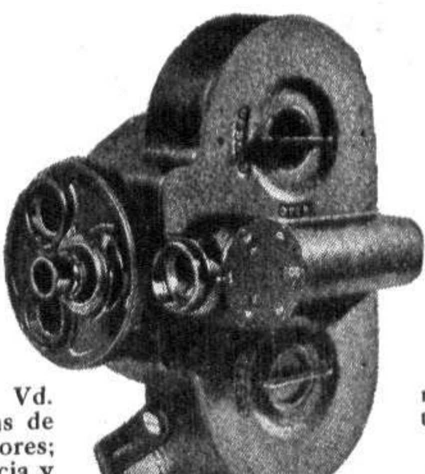


Usada por Carlitos Chaplin particular y profesionalmente

"Recién después de 12 años de fieles servicios "prestados en mis estudios, paso a decir algunas pa- "labras de recomendación a favor de las cine-cáma- "ras Bell & Howell.

"El hecho de que en estos momentos esté uti- "lizando tres de estas cámaras para la filmación de "mi última creación "City Lights" es prueba con- "cluyente de la satisfacción completa que me han "dado".

Charles Chaplin.



Con una FILMO, Vd. puede tomar películas de día y de noche; en colores; a corta o larga distancia y bajo cualquier condición de luz.

No existe mejor ni más completa.



En venta por las mejores casas de Optica y Fotografía.

MAYON Limitada - Departamento "FILMO"
Avenida de Mayo 1257 - Buenos Aires

Sírvanse enviarme folletos explicativos de las cámaras y proyectores "FILMO"

Nombre .... N.º
Calle .... F. C.
Ciudad .... C. C. 11-1-30
F

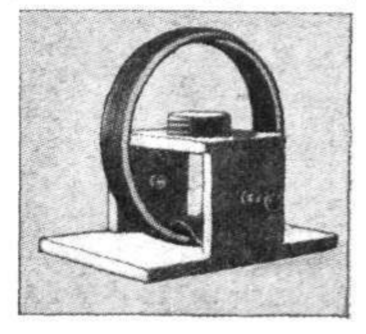
(Continuación de la página anterior)

corta un trozo de cartulina o de papel circular, el que, después de haber sido dividido en 180 partes (solamente serán útiles 90 partes), se fijará sobre la esfera de puntos cardinales que trae la brújula. En tal forma, quedará este instrumento con una escala que podrá marcarse ya con números o con miliamperios, según la tabla que publicamos. Luego se vuelven a colocar la aguja y el vidrio en sus lugares correspondientes.

Finalmente, la brújula se pone en el centro de la plataforma de manera que su aguja lleve el mismo sentido que el bobinado, es decir, paralela a éste. Conviene pegar con cola o con cemento la brújula en la madera.

Utilización

HACIENDO pasar una corriente por el bobinado, la aguja se desviará más o menos grados hacia la dirección contraria a la suya natural, calculándose el miliamperaje que circula por la mayor o menor desviación, de acuerdo a la tabla.



El miliamperímetro, armado.

Vamos a dar un ejemplo de su uso: Deseamos medir el consumo en placa de una válvula de alta. Conectamos el miliamperímetro en el circuito de placa de dicha válvula. Nos marca, por ejemplo, el grado 16 ½. Vemos en la tabla que dicha graduación corresponde a un consumo de 3 miliamperios. Y así, sucesivamente, con cada una de las válvulas cuyo consumo de placa se desea conocer. Puede colocarse también en el circuito de placa de un pequeño transmisor y se conocerá el consumo de la válvula.

Debemos prevenir que las mediciones hechas con este aparato son más o menos exactas. De cualquier modo, presta sus buenos servicios al aficionado experimentador.

Damos a continuación la tabla para la calibración de este miliamperímetro.

Desviación en grados	Corriente en miliamperios
6	1
11	2
16 ½	3
21 ½	4
27	5
31	6
35	7
39	8
42	9
45	10
64	20
72	30
76	40
79	50



El pastor

Solo, solo siempre entre su rebaño. Quiebras y repechos, breñales y collados; pocas palabras; algunos persuasivos guijos en la honda. Y un no pensar en nada, un sentirse tan vacío en la inmensa quietud, que parece que la naturaleza se va metiendo poco a poco en él, y que, al cabo, termina por ser un trozo de naturaleza tallado en carne viva.

—¡Tú, Levantisca!... ¡Tú, la Rizada!... ¡Tú, Festero negro!...

A todas las trata de tú; y también podría tutear a los árboles más viejos, a los retoños últimos, a los celajes de la tarde y a los picos color violeta de la montaña, donde a veces se enganchan las nubes.

De lejos, entre las motas de lana que nievan el verde, algunas testas se lanzan a cada uno de sus gritos. El come sobriamente, escudriña todos los horizontes con el mirar, se tiende a la hora del crepúsculo y se pone a contar estrellas. Una, dos, tres, cuatro, cinco... A veces ha llegado hasta mil. Pero las más menudas, juguetonas como los corderillos, guiñan y desaparecen en el azul.

Cuando va a haber tormenta, algo misterioso pasa por el monte; el rebaño se arremolina en torno de él, y todos tienen miedo juntos. Sólo entre las bestias es cuando parece casi divino. Nada hay bestial en él. Sobrio y tutelar, con su cayado rústico, su cuenco de leche, su pan moreno y su queso blanco, hace lo que ningún hombre del poblado: cuenta las estrellas y las palabras.

Su alma se expande en el vasto silencio. Allí es un hombre; un hombre puro, limpio de pecado, fuerte, cercano a Dios. ¡Ah, qué silencio, qué paz, qué concordia sublime entre la carne que pasa y las grandes cosas que perduran!

Así transcurrirá el otoño, el invierno... Y cuando llegue la primavera con su hálito de vino impetuoso, tendrá que dejar la casta compañía de las bestias para ir a bestializar entre sus semejantes.

Lo mismo le sucedió a Mowgli, pastor de fieras, amigo de Baloo y enemigo del tigre Srère Khan.

HERNANDEZ CATA



D.ª LEUTIGARDE OLIVER DE GARCIA

Acaba de fallecer en su retiro de la calle San Ignacio, el 31 de diciembre, una dama que evocaba sus recuerdos de la Guerra Grande, después de cumplidos sus 95 años. Vinculada a viejas ramas uruguayas, había nacido en San Carlos, departamento de Maldonado (República Oriental del Uruguay) el 23 de agosto de 1834. Era hija del teniente don Francisco Oliver y descendiente del ilustre prócer uruguayo don Joaquín Suárez. Fué maestra durante más de 45 años en la Argentina, adonde había emigrado con los suyos el año 53, y perteneció a varias sociedades de beneficencia. El sentimiento producido por su desaparición se puso de manifiesto al conocerse su deceso, pues con ella se va una vieja reliquia, un ser noble, que tenía para todos un consejo y una sonrisa.

Jabón
REUTER



Para el baño no hay otro igual. Refresca, perfuma y suaviza la piel.

70 ctvs. cada jabón

LAS LOMBRICES EN LAS MAJADAS

Durante muchos años algunos expertos y veterinarios se han ocupado particularmente de investigar la siempre prevalente y mortífera enfermedad conocida generalmente bajo el nombre de lombriz o gusanos, en los ovejunos, que ha sido comprobada en el Uruguay, como la causa de una mortandad hasta de un 68 % en los corderitos recién nacidos, mientra que en esta república la misma enfermedad ha causado un porcentaje de pérdidas que variaba entre el 25 y el 60 %, en las majadas que pastaban en los campos naturales del sur.

Al visitar una estancia cerca de la estación Fair (F. C. S.), el otro día, el estado del campo me llamó la atención en primer lugar, y con más razón a esta altura del año, siendo el aspecto general más bien el de la primavera avanzada, en vez del verano en sus comienzos. Luego me di cuenta del excelente estado de los animales vacunos que parecían estar sanos y en buenas condiciones. Los animales ovejunos, al contrario, y particularmente los corderitos de la estación pasada, parecían estar atrasados, y me sentí obligado a hacer algunas observaciones al dueño a este respecto: "Sí, — me contestó. — No han adelantado como sería de esperar, teniendo en cuenta el pasto excelente en que pacen, pero el hecho es que, para las ovejas, el pasto aquí es demasiado largo y demasiado abundante. Estoy convencido de que el pasto largo engendra enfermedades en las ovejas, y los corderitos que usted ve en este potrero representan tan sólo un 60 % de los corderitos del año pasado.

"Sí, señor; calculo una pérdida del 34 %, y toda la culpa la imputo a la lombriz. Algunos años causa más estragos que otros, pero todos los años es responsable de un porcentaje considerable de mortandad entre las ovejas".

Ahora bien; como cualquier hombre práctico sabe, no es cosa tan fácil curar esta enfermedad; pero es grato mencionar que estudios y experimentos hechos durante estos últimos años han logrado resultados altamente satisfactorios. Investigaciones llevadas a cabo por un experto local han comprobado ampliamente que la causa de la enfermedad es la invasión de parásitos en el tubo gastrointestinal, fenómeno que se complica en muchos casos con la infección parasítica de los órganos de la respiración. Esto se observa generalmente desde el período del destete hasta un año de edad, pero rara vez se nota en las ovejas. La gran mayoría de estos parásitos viven de la sangre del animal infectado, segregando una materia tóxica que disuelve los corpúsculos rojos con el resultado de que produce una debilidad extrema, y en estos casos las complicaciones son varias, siendo muy frecuentes la infección "gastrointestinal" y la "pulmonía". Investigaciones bacteriológicas y parasíticas practicadas localmente en un número de borregos, han comprobado, fuera de dudas, que el parásito más común es el "strongylus contortus", que se encuentra generalmente en los intestinos, especialmente en el intestino delgado, en millares de animales, como también, aunque en menor cantidad y con menos frecuencia, el "strangylus fillicolis", y finalmente la lombriz solitaria. En el intestino se encuentran los "oesophagostoma", "bunostomum" y, de vez en cuando, "trishocephalus", y en los pulmones el "strongylus filaria", en cantidades enormes.

Según las investigaciones, los pastos de los campos infectados por los animales ya atacados de la enfermedad, especialmente en la

parte inferior de las hojas (la parte mojada y a veces podrida) se hallan cubiertos con larvas del tamaño de un milímetro, y estos parásitos diminutos son capaces de resistir al tiempo más inclemente. Una vez tragadas por las ovejas, estas larvas se convierten en los parásitos "strangylus contortus" y "fillicolis", especialmente en los intestinos de los borregos, *poniendo cantidades enormes* de huevos que luego son expulsados con las heces.

Los huevos al encontrarse en un lugar húmedo, producen a su vez pequeñas larvas dentro de breves días, que son muy activas, experimentando una rápida transformación y viviendo durante varios meses. Los parásitos de los pulmones, "strongylus filaria", que se encuentran en forma adulta en los tubos bronquiales, son expectorados por vía de la tráquea. Las larvas que se desarrollan en lugares húmedos, penetran en las membranas del mismo modo que los "anquilostoma", entrando luego en la sangre y últimamente en los pulmones, en donde llegan a forma. Según las investigaciones del señor V. Linder, en condiciones favorables, este ciclo puede completarse en el mismo suelo de manera tal que implica una infección del campo durante muchos años.

El hombre de campo conoce bien los síntomas de la infección: el animal se encuentra debilitado, flaco, triste y estúpido, cabizbajo y con la mirada errante; sus movimientos son lentos y se halla afectado de diarrea; la lana trasera está muy manchada. En el caso de tener lombrices en los pulmones, sufre de una tos seca y dura, y cuando la debilidad se acentúa al animal se aparta de la majada, pareciendo estar en un estado de estupor.

Al examinarlo se halla que las *membranas mucosas evidencian la* anemia, y frecuentemente la parte inferior de la garganta se halla muy hinchada y blanda al toque. La evolución de la enfermedad es lenta, prolongándose durante muchos días, hasta que al fin el animal muere de debilidad.

Pero en algunos casos, cuando el animal tiene mayor resistencia y está menos flaco, otros síntomas llegan a notarse, como ser: temperatura alta, intranquilidad general y una tristeza intensa, causada por las complicaciones.

La enfermedad empieza a mostrarse en el mes de diciembre, por regla general, aumentando la intensidad hasta febrero, marzo y abril, después de destetarse los borregos. En campos bajos las condiciones son generalmente favorables para el desarrollo de las lombrices debido a su mayor humedad, y las lluvias periódicas también tienden a agravar las consecuencias de la infección, produciéndose una mortandad más elevada; pero los campos altos y hasta los alfalfares no son inmunes a la peste. Al morir el animal, un examen demostrará que debajo de la piel existe una cantidad de líquido transparente, como también en los pulmones y en el pecho, que el cuerpo se ha enflaquecido en extremo y que los *ganglios se han hinchado* segregando una gran cantidad de líquido. Algunas veces los pulmones tienen la parte anterior endurecida como el hígado, mientras la parte posterior se halla llena de nódulos pequeños. Las cavidades pulmonares y cardíacas contienen también dicho líquido, pero los riñones y el hígado se encuentran normales. Lo mismo sucede con el primer estómago, que no presenta ninguna indicación anormal, pero los intestinos a veces contienen un líquido con filetes de sangre en los cuales se hallan numerosos parásitos de un color rojo pálido y que varían desde uno a dos centímetros de largo ("strongylus"), mientras que en los pliegues de las membranas mucosas hay abundancia de parásitos y estos pliegues se hallan muy ulcerados.

El intestino delgado también contiene un líquido fileteado y espeso, de color rojo pálido, o con manchas rojas, con abundancia de parásitos más angostos y más cortos que los que se encuentran en la panza.

POLITO QUIERE HACER FORTUNA

Por RAMIREZ

















UN AÑO MAS DE LABOR INTENSA

La razón social José Bacigaluppi e Hijos, cuyos componentes lo constituyen los señores José Bacigaluppi y José M. Bacigaluppi, festejó, como tienen por costumbre la terminación del año, reuniendo a sus numerosos amigos, clientes, banqueros y comerciantes constituyendo una calificada y numerosa concurrencia. Al servirse el champán el señor Bacigaluppi (hijo) se dirigió a los presentes haciendo un estudio de carácter económico del año comercial. La prosperidad creciente de esta casa se refleja en los cuadros que publicamos.



El señor Jose Bacigaluppi (hijo), dirigiendo la palabra a la concurrencia, haciendo el resumen del año comercial.

AÑO 1929
OPERACIONES REALIZADAS

ENERO	$ 1.764.660.99
FEBRERO	„ 1.431.585.67
MARZO	„ 2.703.061.97
ABRIL	„ 2.168.146.24
MAYO	„ 2.177.590.01
JUNIO	„ 2.927.324.30
JULIO	„ 2.116.747.60
AGOSTO	„ 2.403.262.26
SEPTIEMBRE	„ 1.918.277.14
OCTUBRE	„ 3.041.530.36
NOVIEMBRE	„ 2.017.489.90
DICIEMBRE	„ 3.557.509.75
Total	$ 28.227.186.19

Son veintiocho millones doscientos veintisiete mil ciento ochenta y seis pesos con 19/100 m/n.

JOSE BACIGALUPPI e HIJO.

La evolución de nuestra casa
¡SIEMPRE ADELANTE!

Operaciones realizadas desde 1916 a 1929.

Año 1916	$ 1.531.220.11
Año 1917	„ 4.534.095.96
Año 1918	„ 5.083.893.05
Año 1919	„ 8.634.313.14
Año 1920	„ 10.003.565.72
Año 1921	„ 13.000.735.10
Año 1922	„ 15.545.788.59
Año 1923	„ 20.656.377.18
Año 1924	„ 22.917.141.45
Año 1925	„ 25.036.684.55
Año 1926	„ 26.439.283.83
Año 1927	„ 26.860.962.39
Año 1928	„ 27.411.023.79
Año 1929	„ 28.227.186.19

JOSE BACIGALUPPI e Hijo-Sarmiento 445-Bs. As.

FELIZ

Feliz año tendrán los que ganen la grande, adquiriendo los billetes en la muy acreditada y afortunada CASA VACCARO, única vendedora de 250 grandes, incluso cuatro de Navidad. Todos los pedidos deben dirigirse así: CASA VACCARO-Av. de Mayo 638-Bs. Aires.

LOTERIA NACIONAL $ 150.000

ENTERO. . $ 34.—
DECIMO. . „ 3.40

SORTEA EL 17 DE ENERO

AGREGUE A CADA PEDIDO UN PESO PARA GASTOS DE ENVIO Y EXTRACTO

GIROS Y ORDENES **PEDRO GARCIA**

Av. DE MAYO 818 y 1248 - SANTA FE 4572 — Casilla de Correo 2247 - Buenos Aires.

"CARAS Y CARETAS" en la Habana (Cuba)

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra", en Habana (Cuba), dirigirse al Sr. PEDRO CARBON. Avenida del Brasil entre Zulueta y Monserrate. Bajos del Gran Hotel.

LOTERIA NACIONAL $ 150.000

SORTEA EL 17 DE ENERO | BILLETE ENTERO. . . $ 34.- DECIMO. . . . . . . „ 3.40

A cada pedido debe agregarse, $ 1.— para gastos de envío y remisión de extracto. Giros y órdenes a:

BELLIZZI Hnos. CHACABUCO, 131 BUENOS AIRES

CASA DE SUERTE FUNDADA EN EL AÑO 1898

PROXIMO SORTEO ENERO 17 DE **$ 150.000**

ENTERO . . . $ 32.—
DECIMO . . . „ 3.20

A cada pedido agrégueso, $ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.

Dirija sus pedidos únicamente a: **KALMAN LASER Av. de Mayo 838** BUENOS AIRES

Ferrocarril para el servicio de mesa

Entre todas las ingeniosas aplicaciones de la fuerza eléctrica, citaremos la pequeña vía férrea establecida en el comedor de un ingeniero norteamericano.

Un tren o aparato que pasa y se detiene delante de cada comensal efectúa con la mayor actividad, bajo la dirección del dueño de la casa, todas las maniobras esenciales de un servicio puntual y bien ordenado. El tren, que va desde la cocina a una mesa y desde ésta a la otra, para traer los platos, retirarlos, etc., comprende dos partes esenciales: la vía y el vehículo; la primera se compone de cuatro rieles paralelos montados en tablas de encina y ajustados punta con punta en número proporcionado a la longitud de la mesa, es decir, al número de comensales; los dos rieles exteriores que reciben las ruedas del aparato, están aislados uno de otro y en comunicación con el inductor del motor dinamoeléctrico.

Los dos rieles interiores, en los que ruedan pequeñas piezas de contacto, ponen la corriente eléctrica (una batería de 20 acumuladores) en comunicación con el inductor del motor, por medio de un conmutador colocado a la derecha del dueño de la casa, que permite suspender las funciones del aparato o variar su dirección, merced a un simple cambio en el sentido de la corriente en el inductor.

Las tablitas de encina en que se fijan los cuatro rieles reposan en soportes colocados de trecho en trecho que elevan la vía a 10 centímetros sobre el mantel; el vacío así practicado debajo de la vía utilízase para poner los objetos usuales del servicio, cubiertos, saleros, etc.

Como la plataforma mide 75 centímetros de longitud, sería difícil hacer trazar a este aparato una semicircunferencia en la extremidad de la mesa, pues el radio de esa curva apenas tendría de 40 a 45 centímetros. El problema se ha resuelto sustituyendo la curva por un sistema automático de agujas.

Es una maravilla ver el tren obedecer instantáneamente las órdenes del amo de la casa, haciendo de por sí el servicio, por la hábil maniobra de un conmutador.

Este modo de servicio comunica a los comensales un carácter especial de intimidad, pudiéndose servir sin necesidad de criados.



Samuel Leví, que siempre fué un lince para los negocios, instaló, después de muerto, un puesto de helados en el infierno.
(De *Gutiérrez, Madrid*).



SEÑORA:
¡No sufra más!
CONVIERTA UN MARTIRIO EN PLACER

lo conseguirá fácilmente planchando su ropa con la nueva plancha a nafta

PERPETUA N.° 8
MEJORADA

Sin fatigarse y sin movimientos inútiles usted planchará la ropa a su gusto y como jugando.

EN UNA HORA HARA EL TRABAJO DE MEDIO DIA

Gastando sólo dos centavos de nafta

Es completamente sin peligro

Precio de reclame, completa . . . . $ **15.–**

Franqueo para remitirla . . . . $ 0.80

Catálogo Ilustrado R 42, pídase a:

RICHEDA y Cía.

TALCAHUANO, 262 **Buenos Aires**

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

¡¡Enfermos: hay buenas noticias!!
UNA REBAJA APRECIABLE EN LOS PRECIOS DE LAS FAJAS ELECTRICAS,

ha sido acordado por la Compañía Sanden, para celebrar los 30 años de éxito, que han tenido las Fajas y Aparatos "HERCULEX ELECTRICO" DEL DOCTOR SANDEN, en la Argentina. Exito comprobado por miles de ex enfermos, cuyos testimonios están en nuestro poder. Aquí hay uno:



Cintra, abril 30 de 1926.

Sr. Dr. Sanden. — Carlos Pellegrini, 105. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Por la presente, comunícole que he usado la FAJA de su invención, por medio de la cual, me encuentro completamente bien.

Hacía dos años que sufría de fiebre intestinal y dolores en todo el cuerpo que no me dejaban descansar ni de día ni de noche. Usé su FAJA HERCULEX ELECTRICA y ahora me encuentro sano y robusto.

Puede, por lo tanto, hacer uso de esta carta, si así lo cree conveniente.
Con miles de gracias y agradecimiento, salúdale muy atte. S. S. S.

Firmado: **José R. Sorribes.**

Cúrese en su misma casa; cúrese de noche, mientras duerme, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Los folletos "SALUD Y VIGOR", le explicarán cómo. Pídalos hoy mismo. Son Gratis. Consultas gratis.

Cía. "SANDEN" - Carlos Pellegrini, 105 - Buenos Aires



Puede usted conseguir uno de nuestros artículos sin gastos de su parte, relojes de pared, de plata 900 o en oro plaqué 18 kilates. Kodak, escopetas, rifles, Winchester, linternas eléctricas, juegos de cubiertos o de té y café, gramófonos e instrumentos de música en general y otra gran variedad de artículos. Pida informes hoy mismo que nada le cuesta a:

COMPAÑIA LA INTRODUCTORA AMERICANA

LAVALLE, 1268 — BUENOS AIRES

EL CAMINO DE LA MUERTE

Por A. CONAN DOYLE

TRADUCCIÓN ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

(*Continuación*)

No se trata de encontrarnos con toda exactitud en el paraje indicado. Nuestros cruceros ligeros guiarán al enemigo al lugar más o menos próximo que elijamos para afrontarlo. En cuanto a lo que ha dicho usted, capitán Muller, con respecto a los aumentos de nuestra flota y a lo ocurrido en Skager Rack, no debemos alentar ilusiones. El enemigo no ha permanecido ocioso. Tenemos conocimiento de todo lo que ha hecho. Si nosotros construímos, mejoramos y organizamos, el enemigo también lo hace. No ignora usted que perdieron dos grandes acorazados porque carecían de suficiente aislación entre las torres y los depósitos de municiones. Este defecto ha sido remediado. La protección de sus puentes y sus torres ha sido suficientemente reforzada para resistir al fuego a fondo. Sus proyectiles poseen una potencia explosiva mayor. Han agregado a sus escuadras varias poderosas unidades. Tengo aquí sus nombres: el "Ramillies", el "Resolution", el "Renown", el "Repulse", todos con cañones de quince pulgadas. Cuentan, además, con una escuadra de buques norteamericanos y la historia naval norteamericana autoriza a creer que serán hábilmente conducidos y que combatirán bien. Nuestra desventaja es más grande que nunca. Pero, por lo menos, podemos jurar que combatiremos hasta morir. Por mi parte, lo juro.

Alzó la mano al pronunciar estas palabras y todos los oficiales presentes, incluso el Emperador, hicieron lo mismo.

—¡Lo juramos! — gritaron.

Y, como veremos, cumplieron noblemente el juramento. Fueron esas dos las últimas palabras del último consejo de guerra celebrado en la Flota de Alta Mar. Se despidieron entre sí con expresión que revelaba una energía sombría. Los capitanes regresaron a sus respectivos barcos; los almirantes se quedaron con su jefe supremo para organizar la empresa.

Un día después dos almirantes se hallaban deliberando animadamente en el camarote del comandante en jefe de la gran flota británica. Uno de ellos era el comandante mismo. El otro era el norteamericano Bradman, cuya magnífica escuadra, que comprendía el "New York", el "Wyoming", el "Florida", el "Delaware", el "Arkansas" y el "Texas", integraba la fuerza marítima más formidable que había visto congregada el mundo en toda su historia. Por el ojo de buey abierto del camarote de Beaton se divisaban las grandes naves ancladas, con las fajas y estrellas tremolando en lo alto y, más allá, línea tras línea de acorazados, de cruceros gigantescos, de unidades menores llenaban la vasta bahía. En el fondo se extendía la costa árida de Scapa: la perspectiva más triste y desolada que se pueda imaginar.

Beaton, con cierta expresión de desconcierto en sus facciones bellamente regulares, leía a su colega el mensaje alemán que se acababa de recibir por radiotelegrafía.

—¿Qué opina usted, Bradman? — preguntó a su compañero.

—Me parece demasiado bello para ser verdad — contestó el norteamericano.

—No sé qué decir. Creo que es esto lo que haríamos nosotros si estuviéramos en su situación. En verdad, se encuentran en una alternativa de términos más o menos iguales: echar a pique sus barcos en el apostadero o salir para que los echen a pique nuestros cañones. En este último caso, pueden hacerse acompañar al fondo con algunas de nuestras naves. La cosa es, pues, razonable y creo que es lo primero que se les ocurre a los valientes.

—Sí; pero también puede ser una estratagema para hacernos caer en una trampa.

—Por supuesto; pero no nos aventuraremos en un paraje sembrado de minas si podemos evitarlo. Nuestras unidades ligeras efectuarán la exploración pertinente. De cualquier modo, creo que debemos contestarles.

Tomó un lápiz y trazó en una tarjeta estas palabras: "Perfectamente. Nos veremos allí".

—¿Qué le parece?

—Es lo que corresponde.

Beaton hizo sonar un gong y al oficial de servicio que se presentó al llamado entregó el mensaje, diciéndole:

—Hágalo transmitir tal como está. No es necesario emplear código.

Luego, cerrada de nuevo la puerta, volvió su atención al gran mapa del mar del Norte, cubierto a tal punto de rayas, cruces y de toda clase de indicaciones hechas con lápiz, que parecía ya inutilizable.

—Así las cosas, Bradman, me parece que debemos tomarlas en serio y dar comienzo, de inmediato, a nuestros preparativos. Los pobres diablos no tienen probabilidad favorable alguna, pues nuestras fuerzas representan el doble de las suyas; pero por la manera como se portaron en Jutlandia, es de creer que nos darán mucho que hacer.

—Sí; creo que allí anduvieron más o menos a la par con ustedes... —comentó Bradman, con una leve sonrisa maliciosa.

—Quizás. Pero cuesta mucho aventurarse del todo cuando se sabe que, perdida la flota, se pierde la guerra. Ellos no arriesgaban tanto. Y esa circunstancia fué para nosotros, en Jutlandia, un elemento de desventaja. No queríamos comprometernos a fondo en la confusión de una batalla nocturna. Pero ahora tenemos las manos libres y no hay en toda la flota británica un solo hombre que no anhele un encuentro decisivo con el enemigo.

—Lo mismo puedo decir de mi escuadra —dijo el almirante Bradman. Y luego ambos jefes concentraron su atención en el mapa.





Era el Emperador. Un telescopio de un aumento de quince diámetros, le permitía seguir con la mirada en sus detalles principales la escena terrible.

Había llegado el día de la gran aventura y del sacrificio supremo. La flota alemana, ya congregada en la bahía de Heligoland, partió poco después del amanecer para su viaje terrible, su viaje postrero. Durante dos días sus barredores de minas limpiaron la ruta. Encabezaban el magnífico despliegue dos escuadras de cruceros ligeros que constituían la cortina de protección de la flota. Seguían luego los cruceros de batalla en doble línea, el "Derfflinger", el "Seydlitz", el "Moltke" y el "Von der Tann", la escuadra veterana que se había ganado el respeto de todos los marinos británicos. La mandaba von Lippert. Había sido reforzada recientemente por el poderoso "Hindenburg". El buque gemelo de éste, el "Mackensen", no se hallaba aún listo para el servicio. Seguía a los cruceros la imponente línea de los acorazados de combate encabezados por grandes unidades recién salidas de los astilleros: el "Bayern", que izaba la bandera de von Speer y llevaba a bordo al Emperador, el "Baden" y otros dos. Todos estos buques llevaban ocho cañones de quince pulgadas y desarrollaban una velocidad de veintidós nudos. Detrás navegaban los cuatro buques de la clase de "Konig": el "Konig", el "Grosser Kurfürst", el "Kronprinz" y el "Markgraf", cada uno con diez cañones de doce pulgadas. Luego, los cuatro kaisers, tan poderosos como los konings y más veloces. Por el lado de popa la gran línea se extendía cruzando todo el círculo visible del océano con sus gigantes, tales como el "Friedrich der Grosse", el "Ostfriedland", el "Thüringen", el el "Heligoland", el "Oldenburg", el "Posen" y muchos más.

A. CONAN DOYLE

DIBUJOS DE RECHAIN

(Continuará en el próximo número)

Segundo Concurso de Belleza



883 LIA E. GALACHE.
884 ELSA GALVAN RAFFI.
885 LITA R. D. PEROTTI.
886 HUMBERTO PIETROBELLI.
887 HUGO R. ROSSI.
888 MARIA L. MEROI PERAZO.
889 ARNOLDO E. GIUDICE OLIVO.
890 MARTIN LANGUILLO.
891 NELLY E. IRIGARAY.
892 ALBERTO R. GALMARINO.
893 PEDRO T. HERBALEJO ARROUY.
894 ALICIA R. ROMERO.
895 NELSON L. TOMATIS.
896 NELLY J. CONSTANTINI.
897 SUSANA R. FERNANDEZ BIANCHI.
898 JUAN C. FOURNIER MANTELLI.
899 JUAN J. PANNO.
900 LUCIA L. CASTELLI.
901 NELIDA H. ARATTI.
902 ERNESTO P. PASTORE.
903 ALEJANDRO A. NEDER INDAVER.
904 OSVALDO E. LESCANO.
905 EDDA B. DI LEO BRITES.
906 GLADYS L. STUTZ DAL MAGRO.
907 OLGA B. MOYANO PERALTA.

Debido a la gran cantidad de fotografías recibidas, nos vemos precisados a proseguir la

Infantil de Caras y Caretas



908 SAMUEL R. LEON.
909 ENZO CANDELLERO.
910 SERGIO CANDELLERO.
911 RUBEN ANTONIO MARANGON.
912 SANTIAGO E. MARANGON.
913 EBERTO A. REPETTO.
914 HELEN A. GHIO.
915 MARIA FERNANDEZ.
916 SUSANA WALFISCH.
917 JUAN A. BETENCOURT.
918 JUAN J. BETENCOUR
919 ASDRUBAL ISSO ZURITA.
920 MARCELO O. MOLINE.
921 IRMA RATTEL.
922 ANTONIO C. LA BRUNA.
923 MARGARITA GONZALEZ OLAZAR.
924 EMMA A. OLTOLINA.
925 MARIO E. GREGANTI.
926 BLANCA E. SABAS.
927 OMAR S. LOIS.
928 ARMANDO E. GAROFALO.
929 ALCIDES M. MOLINA GOMEZ.
930 LUCRECIA M. MORESSI.
931 HORACIO J. VILASECA
932 JORGE B. ALMALUEZ.

publicación de las mismas, así como también el cupón-voto hasta el 28 de febrero de 1930.

Segundo Concurso de Belleza



933 RUBEN F. ARMAGNI RAMAZZO.
934 RUBEN OSMAR GATICA.
935 ANGEL D. ANDREOLI.
936 ISABEL S. GARCIA.
937 JULIO A. PISETTA.
938 TERESA A. CINTO.
939 ANTONIO SETTIS.
940 MIGUEL SETTIS.
941 ANIBAL R. GONZALEZ.
942 YOLANDA C. DE CATALDO.
943 HECTOR MERCANDI
944 NELDA I. PAVESSI POZZO.
945 ALBERTO MARIOTTI
946 OSVALDO F. SPERPERATTO
947 BERTA ARDISON.
948 ROSA FEDERICO.
949 EDUARDO ABUSLAIMAN.
950 ARGELIO J. ENRICO.
951 JAVIER SALZMAN FILER.
952 RODOLFO O. FERRERO GNAVI.
953 GLORIA LADI ZANONE.
954 GUILLERMO S. VASSALLO.
955 ANGEL S. LAEZZA.
956 OSCAR C. BAILO.
957 JULIO ROCCHIETTI.

Infantil de Caras y Caretas



958 ROBERTO FERNANDEZ ONTEIRO.

959 ELSA PALACIOS.

960 RUBEN M. LOPRETE ARISTIA.

961 EMMA BALANOVSKI.

962 LUISA H. GOLDINI.

963 ELENA S. SAFFARES.

964 RODOLFO FONTANA GIUSTI.

965 CESAR A. MARQUEZ CANTALLOPS.

966 YOLANDA A. ZANONI.

967 ADA E. MASCO AGUIRRE.

968 NELLY BARRENECHEA.

969 OSVALDO GONZALEZ.

970 CARLOS H. GONZALEZ BOLTTO.

971 EULALIA EDERRA.

972 GLORIA A. FERRARIS.

973 BOCHA INARTE.

974 ALEJANDRO BARRENECHEA.

975 DEALDA E. GUTIERREZ.

976 MARIA CRUZ GARCIA.

977 NELIDA R. LUCIANI.

978 ENRIQUE FRANCO.

979 JUAN C. TABORDA.

980 JUANCITO TOMASSETTI.

981 ILDA E. BAISSAC.

982 NELIDA B. MICUCCI.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

NOTAS DE FIN DE CURSO



Maestras egresadas de la Escuela Normal de Resistencia Domingo F. Sarmiento.



Egresadas como maestras de la Normal Nacional de San Francisco, en Córdoba.



Nuevas maestras diplomadas en la normal mixta de Concordia.



Maestras graduadas en la normal Juan Pascual Pringles, de San Luis.



Consejo escolar y personal de la Escuela Fiscal de Humberto I después de clausurar las clases.



Velada realizada en el colegio del Sagrado Corazón, de Tucumán, al repartirse los premios a los buenos alumnos.



Alumnas del conservatorio provincial de Tucumán que dieron un concierto final con extraordinario éxito.



Las alumnas diplomadas en ciencias domésticas en los cursos de la Escuela Sarmiento de Tucumán.



Alumnos sobresalientes de la Escuela Nacional de Artes y Oficios de San Luis.



Nuevas profesoras de corte y confección egresadas de la Escuela Profesional en San Luis.

Segundo Concurso de Belleza Infantil de Caras y Caretas

Debido a la gran cantidad de fotografías remitidas, nos vemos precisados a proseguir la publicación de las mismas así como también el cupón-voto hasta el 28 de febrero de 1930.

Para tomar parte en el Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el concurso.

Fecha de nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder.

La admisión de retratos quedó clausurada el 15 de octubre de 1929.

No podrán tomar parte en este concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m/n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m/n., cada uno, en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio"**, de **Cabaut y Cía.,** pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

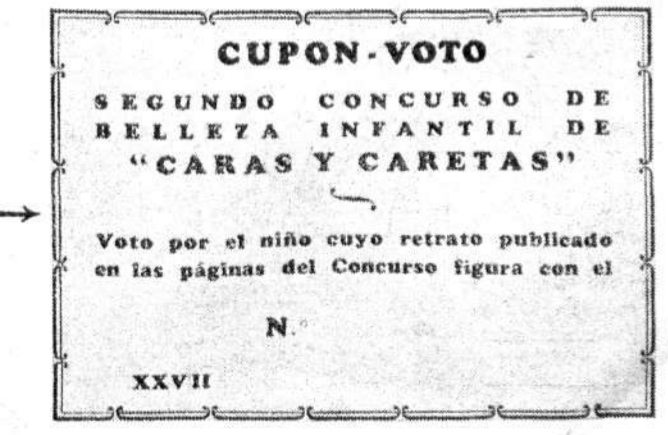
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".
Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECEN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.



CUPON - VOTO

SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE "CARAS Y CARETAS"

Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el

N.°

XXVII

DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA

La política

— Me dedicaré a la política.

— Ese no es un oficio.

— Pues creo que no hay nada como la política.

— Eso no es una profesión.

— Estás equivocado. Es el oficio de los que no tienen profesión y la profesión de los que no tienen oficio.

Desinteresadamete

Pérez Colman. — Ha aparecido un libro mío que está fuera de comercio.

Fleitas. — Le felicito. Es propio de espíritus selectos publicar obras sin interés.

¡Cuidado!

— La serpiente de cascabel es una de las más peligrosas.

— Pues tenga cuidado con ese que se acerca. Es un concejal de cascabel.

A algunos les ha sorprendido

— Por disposición del director de Correos, el día 24, los empleados guardaron silencio durante dos minutos.

— ¿Y las empleadas también?



Sería muy natural

— ¿Qué hará Cantilo si pierde el apetito?

— Publicará avisos en los diarios ofreciendo una gratificación al que se lo devuelva.

El recomendado

El recomendado. — Tengo más voz que Caruso. ¡Más que dos Carusos juntos!

Martínez. — Pero en el Senado... ¿Para qué podría usted servir en el Senado?

El recomendado. — Para substituir a la campana de alarma.